

تقويم اللسان

لابن الجوزي ٥٩٧ هـ - ١٢٠١ م

حققه وقدم له
دكتور عبد العزيز مطر



دار المعارف

نُقُوءُ اللِّسَانِ

للإمام أبي الفَجَّ عبد الرحمن بن الجَوَوزِي
«ت ٥٩٧هـ - ١٢٠١م»

تحقيق
الدكتور عبد العزيز مطر
أستاذ علم اللغة بجامعة عين شمس وقطر

الطبعة الثانية



دار المعارف

مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقويم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي بن الجوزي . أقدمه للنشر بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية .

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف ، وعنوان كتابه ونسبته إليه ، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق . ثم دراسة شاملة للكتاب .

ترجمة المؤلف (١)

نسبه: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عبيد الله بن عبد الله بن حمّاد بن أحمد بن محمد بن جعفر الجوزي ، بن عبد الله بن القاسم ابن النضر بن القاسم بن محمد بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق - رضى الله عنه - القرشي ، التيمي ، البكري ، البغدادي .
كنيته أبو الفرج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً: الإمام العلامة

(١) مصادر الترجمة :

٣٢١/٢	وفيات الاعيان
١٣٤٢/١	تأريخ الحفاظ
٣٩٩/١	الرجال عام: طبقات الحنابلة
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	وفيات المشايخ
٤٨٣/٨	وفيات الزهاد
١٧٤/٦	وفيات الساجدين
٢٨/١٢	وفيات الفضلاء
٢٥٥/٩	وفيات المشايخ
١٧	وفيات المشايخ

الحافظ عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١). والحافظ المفسر، الفقيه الواعظ الأديب شيخ وقته وإمام عصره (٢).

والجوزي نسبة جعفر ، أحد أجداده، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة الجوز (٣) أو موضع يقال له: فُرْضة الجوز (٤). أو إلى جيزة كانت في داره، لم يكن في « واسط » جيزة سواها (٥) .

مولده : ولد عبد الرحمن سنة عشر وخمسمائة. وقيل قبل هذا التاريخ بعام أو عامين . وقيل بعده بعام أو عامين (٦) .

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره، فرعته أمه وعمته . ولما شب حملته عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧) ، حيث حفظ القرآن ، وسمع الحديث ، ودرس الفقه ، وتعلم اللغة ، ومرت على الوعظ. تفرقه في كل ذلك على طائفة من كبار الشيوخ في عصره، ذكر أنهم سبعة وثلاثون (٨) وجلس للوعظ في بغداد سنة سبع وعشرين وخمسمائة (٩) وما زال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام بغداد ، وواعظها الأول . إلى أن وافته منيته في الثاني عشر من شهر رمضان سنة ٥٩٧ هـ .

(١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤

(٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١

(٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٤) وقفيات الاعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ثلثته التي منها يستقى ومن البحر : محط السفن .

(٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة —

(٧) ترجمنا له في هذه المقدمة .

(٨) الذيل على طبقات الحنابلة

(٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزى كان « لطيف الصوت ، حلو الشمائل ، رخيم النغمة ، موزون الحركات ، لذيذ المفاكهة . . . وكان يُراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يفيد عقله قوة ، وذهنه حدة . . . يعتاض عن الفاكهة بالمفاكهة ، لباسه الأبيض الساعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصلاح » (١).

وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقللاً منها ، وما أزعج أحداً قط ، ولا لعبَ مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقن حلّها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله (٢) ».

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : (الدليل على طبقات الحنابلة) (٣) .
« للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره ، هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنّف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون مُتقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ والبحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتبٌ ولست بمصنّف » .

« ومنها : ما يؤجّد في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى »
قال ابن رجب « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طَرَفٌ . والله يسامحه . » ومنها — وهو الذى من أجله تقم جماعة من مشايخ أصحابنا

(١) شذرات الذهب ٣٢٩/٤ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ وما بعدها .

(٣) ٤١٤/٢

(الحنابلة) وأتمتهم - ميله إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكبيرهم عليه في ذلك الوقت . ولا ريب أن كلامه في ذلك مضطربٌ مختلف ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب فلم يكن خبيراً بحل شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

ونقل ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابن الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنف في فنون من العلم تصانيف حسنة ، وكان يدرس الفقه ويصنف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنف فيه ، إلا أننا لم نر صنف تصانيفه في السنة ولا طريقته فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنف مثله في الحال . وإن لم يكن قد تقدم له في ذلك الفن عمل ، لقوة فهمه ، ووحدة ذهنه ، وكان شيخه ابن ناصر يثنى عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تغري بردي (٢) : « وفضل الشيخ جمال الدين وحفظه وغزير علمه أشهر من أن يذكر هنا » .

وقال الذهبي (٣) « وما علمت أحدا من العلماء صنف مثل هذا الرجل » .

شعره :

قيل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكروا من بين كتبه ديواناً عنوانه : « ماقلته من الأشعار » (٤) وتيل : إن شعره في عشرة مجلدات (٥) .

(١) المرجع السابق

(٢) النجوم الزاهرة ١٧٤/٦

(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٩/١

(٥) المرجع السابق

ولكن ماورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .

فما رواه ابن كثير (١) قوله في الفخر .

مازلت أدرك ما غلا بل ما علا وأكابد النهج العسير الأطول
تجري بي الآمال في حلباته جرى السعيد إلى مدى ما أملا
لو كان هذا العلم شخصاً ناطقاً وسألته: هل زار مثلي؟ قال: لا
وقوله في القناعة والزهد (٢) وقيل هو لغيره :

إذا قنعت بميسور من القوت بقيت في الناس حراً غير ممقوت
ياقوت يوي إذا ما درخلفك لي فليست آسي على دُر وياقوت
وأورد ابن تغري بردي (٣) قوله في الوعظ :

رأيت خيال الظل أعظم عبدة لمن كان في أوج الحقيقة راق (٤)
شخص وشكال متمز وتنفضي وثنفي جميعاً والمحرك باق

وقوله :

يا صاحبي إن كنت لي أو معي ففج إلى وادي الحمى نزع
وسل عن الوادي وسكّانه وانشد فؤادي في ربا المجمع
حتى كسب الرمل رمل الحمى وقف وسلم لي على السمع

(١) البداية والنهاية : ٢٩/١٣

(٢) المرجع السابق

(٣) النجوم الزاهرة : ١٧٦/٦

(٤) كان حقها « راقيا » لأنها خبر كان .

واسمع حديثاً قد رَوَتْهُ الصَّبَا تُسْنِدُهُ عَنْ بَاثَةِ الْأَجْرِ
وَأَبْلَكِ فَا فِي الْعَيْنِ مِنْ فَضْلَةٍ وَتَبَّ فِدَتُكَ النَّفْسُ عَنْ مَدْمَعِي

ومما رواه ابن رجب (١):

سلامٌ على الدار التي لانزورها على أن هذا القلب فيها أسيرها
إذا ما ذكرنا طيبَ أيا منا بها توقد في نفس الذكور سعيها
رحلنا وفي سرِّ الفؤادِ ضنائرها إذا هب نجدي الصبا يستثيرها

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها.
ف قيل : إنها أربعون ومائة، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها
تزيد على ثلاثمائة وأربعين مصنفاً (٢). وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت
أن أحداً من العلماء صنّف مثل هذا الرجل ». وعدّه له سبعة وخمسين
مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول شرحها (٣) ». كما أورد الذهبي
في « تاريخ الإسلام » واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤).

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وخمسة في كتاب « هدية العارفين (٥) »

(١) الذيل على طبقات الحنابلة .

(٢) شمذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٦/١ - ٤٢١

(٥) ١ / ٥٢٠ - ٥٢٣ .

وإن كان يبدو فيه تكرارُ بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من الكتب : « تقويم اللسان ، وذكر : ما يلحن فيه العامة » . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو المظفر سبطُ ابن الجوزي ، خمسة عشر ومائتي كتاب من تأليف ابن الجوزي (١) .

ولن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبى ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذي تقدمه كتاباً لغوياً .

كتبه المطبوعة :

- ١- عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ .
- ٢- الأذكياء : ط : المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة الميمنية ١٣٠٩ هـ .
- ٣- مولد النبي صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط : ١٩٢٧ في القاهرة و ١٣٣٠ هـ في بيروت .
- ٤- رُوح الأرواح : . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ .
- ٥- مُلتقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٦- الياقوتة في الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة الميمنية ١٣١٢ هـ :
- ٧- مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ .
- ٨- تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث : القاهرة ١٣٢٤ هـ .

- ٩- رُعُوس القواريز في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير :
ط : مطبعة الجمالية ١٩١٤ م .
- ١٠- إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار المنسوخ من
الحديث : التيجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٢٢ هـ
وطبع أيضاً في بومبي .
- ١١- دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة : مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ .
- ١٢- الوفا في فضائل المصطفى (١) : باعتناء بروكلمان .
- ١٣- تنبيه النائم الغمر على حفظ مواعيم الغمر (٢) : ط الجوائب
١٨٨٥ م .
- ١٤- أخبار الحمقى والمغفلين : ط : مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ ،
١٣٥٧ .
- ١٥- أخبار الظراف والمجانين : ط : مطبعة التوفيق - دمشق
١٣٤٧ هـ .
- ١٦- تليس إبليس : ط . الهند ١٣٢٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ ،
١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ .
- ١٧- تاريخ عمر بن الخطاب : ط : مطبعة صبيح ١٩٢٩ م .
- ١٨- لفظة الكيد إلى نصيحة الولد : ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م .
- ١٩- المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ .
- ٢٠- تلقيح فهوم الأثر في عيون التاريخ والسير : ط : الهند
١٨٦٩ و ١٩٢٧ .
- ٢١- مناقب بغداد ، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام -
بغداد ١٣٤٧ هـ .
- ٢٢- صفة الصفوة (ويسمى صفوة الصفوة (٣) : مطبعة دائرة
-
- (١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب
موجود في دار الكتب .
- (٢) ذكره يوسف سركيس في معجم المطبوعات العربية : ٢ / ٦٧ .
- (٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط .

المعارف العثمانية — حيدر اباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ :
 ٢٣ — صيد الخاطر : تحقيق ناجي الطنطاوي : ط : دار الفكر —
 دمشق ١٩٦٠ م ، ونشر بتحقيق محمد الغزالي : ط . دار الكتب الحديثية
 القاهرة ١٩٦١ م .

٢٤ — بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة
 الحمودي — القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣ .

٢٥ — المنتظم في تاريخ الملوك والأمم — ط . دائرة المعارف العثمانية
 ١٣٥٧ هـ .

٢٦ — ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب
 الحديثة ١٩٦٢ م .

٢٧ — الذهب المبيوك في سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م .

٢٨ — الطب الروحاني : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ .

٢٩ — مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ .

٣٠ — مناقب الحسن البصري : ط . القاهرة ١٩٣١ م .

كتبه اللغوية :

١ — تقويم اللسان : وهو الكتاب الذي بين أيدينا (٣) .

٢ — مُشكّل الصّحاح (وهو حواشٍ على صحاح الجوهري (٤)) .

٣ — تذكرة الأريب في تفسير الغريب (٥) .

(١) ذكر في مقدمة «ذم الهوى» ص ١٦ انه مخطوط .

(٢) ذكر المحقق في مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز الى المخطوط
 بـ «خ» والى المطبوع بـ «ط» .

(٣) جاء في هدية العارفين : ٥٢٠/١ ، ٥٢٣ ان من كتب ابن الجوزي :
 ماتلحن فيه العامة ومنها تقويم اللسان . وهما كتاب واحد .

(٤) ذكره ابن رجب في الذيل على طبقات الحنابلة : ٤٢٠ واسماعيل
 البغدادي في هدية العارفين : ٥٢٠/١ وما بعدها .

(٥) هذا في هدية العارفين والذيل على طبقات الحنابلة . وفي كشف
 الظنون : ٣٨٤/١ تذكرة الأريب في التفسير وفي تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤
 تذكرة الأريب في اللغة .

- ٤ - الوجوه والنظائر في اللغة (١).
 ٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (٢).
 ٦ - المقعد المقيم في العربية (٣).

شيوخ ابن الجوزي:

جاء في كتاب «الذيل على طبقات الحنابلة (٤)» أن ابن الجوزي قال :
 «ولمّا رأيت من أصحابي من يُؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت
 عن كل واحد منهم حديثاً» ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً.
 وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون بهم كبار مشايخه فحسب ترى كم
 عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٥) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فسأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن نادر : تخرّجه وأول معلم له :

وأبو منصور الجواليقي : الذي علّمه الأدب واللغة

وابن الطبر الحريزي : الذي أسمعته الحديث

وأبو منصور محمد بن خيرون : الذي علّمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٦) هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ،

(١) هكذا ورد في تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفي هدية العارفين : لم
 يرد « في اللغة » وفي كشف الظنون : ١ / ٢٠٠١ : الوجوه النواضر في الوجوه
 النظائر لأبي الفرج ابن الجوزي ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة في مجلس
 الوعظ ونظائرها .

(٢) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الاسكوريال
 رقم ٥٤٢ المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل
 مقامه شرحاً لغويّاً بعنوان : تفسير غريب المقامة .

(٣) تذكرة الحفاظ ومراة الزمان .

(٤) ٣٩٩ وما بعدها .

(٥) المرجع السابق .

(٦) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

أبو الفضل البغدادي المحدث ، اللغوي ، الفقيه : ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزي وهو خال ابن الجوزي ، وفي مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزي : « وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذي تولى تسميعي الحديث ، فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته (١) » وتوفي ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجواليقي : موهوب بن أحمد بن الخضر الجواليقي ، أبو منصور . اللغوي المحدث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزي سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا مدة . ولما ولي المقتفي اختصاص الجواليقي بإمامة الخليفة ، وكان المقتفي يقرأ عليه بمض الكتب .

قال ابن الجوزي : « وسمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ، وقرأت عليه كتابه (المعرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفي عام ٥٣٩ هـ أو في المحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطبر الحريري (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريري أبو القاسم ، ويعرف بابن الطبر . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار المشايخ : وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوي التدين .

قال ابن الجوزي : « وسمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفي عام ٥٣١ هـ .

(١) المنتظم : ١٦٢/١٠

(٢) ترجمته في : المنتظم : ١١٨/١٠ نزهة الالباب : ٤٧٣ انباه السرواة :

٣/٣٣٥ بغية الوعاة : ٤٠١ .

(٣) المنتظم : ١١٨/١٠

(٤) المنتظم : ٧٢١/١٠ وهو غير الحريري صاحب المقامات ، وصاحب

درة الفواص (وهو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري المتوفى ٥١٦ هـ) .

٤ - ابن خَيْرُون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خَيْرُون ، أبو منصور المقرئ ولد عام ٤٥٤ هـ. وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحدث ، وكان ثقة ، وكان شماعه صحيحاً. قال ابن الجوزي : (سمعت عليه الكثير وقرأت عليه) (١) توفي عام ٥٣٩ هـ.

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة « طلعت » التي جعلناها أصلاً ، وفي نسخة بودليانا (ب) هو : « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الذيل على طبقات الحنابلة (٢) وفي « هدية العارفين (٣) » وزاد في الكتاب الأخير : في سياق درة الغواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيف وتحرير التحريف » للصفي ، ورمزه فيه : (و) .

أما في نسخة شهيد على (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب مايلحن فيه العامة » وكذلك كتب فهرسو المخطوطات بجامعة الدول العربية .

وفي نسخة « لاله لي » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات » ، لحمال الدين أبي الفرج بن التميم (كما) الجوزي .

أما صاحب « كشف الظنون (٤) » فقد ذكره مع عدة كتب ، تحت عنوان : « مايلحن فيه العامة » : « رالشيخ أبي النرج عبد الرحمن بن الجوزي »

(١) المنتظم ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

٥٢٠/١١٦١

(٤) ص ١٥٨٧ .

مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذى أعلم وقوّم وبيّن وفهّم ، وهو الكتاب الذى بين أيدينا .

وفى جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن ابن على بن الجوزى ، بلا خلاف .

والعنوان الذى نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم اللسان » لأنه عنوان النسخة التى كتبت فى حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا العنوان فى الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان النسخة التى كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهى نسخة مكتبة (بودليانا بكسفورد) ولاتفق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزى على هذا العنوان .

النسخ التى اعتمدنا عليها فى التحقيق

١ - النسخة الأصلية

وهى مخطوطة مكتب طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقدها ٤٧٧ (مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية فى مكتبة طلعت أيضاً ردها ٤٧٧ لغة .

وهذه نسخة كتبت بخط أبى الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه واذبح من كتابتها عشية الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أى فى حياة المؤلف .

وقد قرئت هذه النسخة على الشيخ تقي الدين أبى الحسن حلى بن محمد ابن عبد العزيز الشافعى ايربلى . فى مجالس آخرها يوم السبت ، ثمانين شهرالربيع الثانى وخمسين وستمائة . وذلك فى منزله من بين شيوخه . بن بوزيد ، وأبو عبد الله بن النعمان .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .
والمخطوطة مكتوبة بخط نسخي معتاد، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها . ٣١

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر : . ١٥

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان

تأليف: الشيخ الإمام العالم الأوحى جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن ابن علي بن محمد بن علي بن الجوزي. أيده الله بتأييده ، وسدده بتسديده .

الصفحة الأخيرة :

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريباً : آخر الكتاب والحمد لله رب العالمين . وفرغ من نسخه كاتبه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه ، في عشية الجمعة ثاني عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسمائة . نسأل الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ويؤيده بتأييده . آمين يارب العالمين .

وبعد : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ الإمام العالم الكامل الفاضل ، تقي الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد العزيز بن محمد الشافعي الإربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ، خامس شوال سنة ست وخمسين وستمائة وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم محيي الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .

وكتب أحمد بن محمد بن زكريا الموضلي ، حامداً ، ومصلياً ومسلماً .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ، وقُرت على عالم أجز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف :

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة :

٢- نسخة بودليانا (أكسفورد) ورمزها (ب) :

النسخة التي بين يدي، صورت لي عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد : ورقمها فيها ٣٨٣ لغة : وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها الأخيرة : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب سنة إحدى وسبعمائة . أي أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين ،

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ : وفي كل ورقة وجهان. وسطورها: ١٥ ومتوسط كلمات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط نسخي جيد :

وبها زيادات عن بقية النسخ جماتها ثلاثون سطراً، ولكن هذه الزيادات تأتي في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أواخر أبواب : الهدية ، والباء ، والراء والسين والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والتون ، والواو والهاء .

وتأتي الزيادة مسبقة بعبارة : قال فلان ، أو حكى فلان ، وهي في ست حالات بعبارة قال المفضل : وفي واحدة : قال الأصمعي : وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى الأزهري ، قال أبو حاتم: قلت للأصمعي :

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطاً من الواضح أنه من الناسخ ، لأنه يقطع ما اتصل من

الكلام غالباً، وأحياناً يكرر الناسخ ما سبقته كتابته، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطراً ، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صغير مستدير مكتبة بودليانا .
الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد
لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .
كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وستمائة .
غفر الله له ولوالديه .

٣ — نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ،
عن مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط
فارسي جميل ، في القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها
مفهرسو الجامعة العربية :

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » لابن كمال
باشا (من الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم
الناسخ وهو : عبد العزيز الكرماستي القاضى .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧×١٢٤ م.م ، وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر ١٠ .
وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دونت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لا له لى
رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام
اسم المؤلف : ابن الجوزى ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١٦
عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ - ١٢٤ م . م .

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .
غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج
ابن القيم (كذا) الجوزى ، رحمه الله تعالى .
وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحته رقم المخطوط فيها وهو ٣٥٧٣ .

الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهى الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام وبدأ الناسخ في نسخ مخطوط لغوى آخر ، هو : التنبية على غلط الجاهل والنبية .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثانى (ص ٤١)
حيث كتب : « على يد الفقير عبد العزيز الكرماسى ، التامضى سابقا ،
عفى عنه » .

(١) يبدو أن كلمة العوام لم تظهر في الصورة لان العنوان كتب في أعلى الصفحة

٤ - نسخة شهيد على (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية، بجامعة الدول العربية، من مخطوطة مكتبة شهيد على (استانبول) ورقمها فيها ٣/٢٧٦٨ ضمن مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أى أن عدد أوراقها : ٢٨ وفى الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقام الصفحة : ٢١,٤ - ١٤ مم

تاريخ النسخ : لم يحدد .

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ - ب ثم يبدأ خط نسخي مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : فى الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطرا :

وفى الجزء المكتوب بالنسخى والفارسى : ١٩ سطرا .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة : كتاب ما يلحق فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبى الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن الجوزى ، عليه رحمة الله الملك العلى :

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون فى هذه الصفحة شئ .

وفى الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ،

جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٣/٢٧٦٨

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم :

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي :

تاريخ النسخ : (بياض)

عدد الأوراق : ٥٥ هـ - ٨٢ المقاس : ٢١٤ - ١٤

وهذه النسخة كسابتها في كثرة أخطائها ومقطها : وقد بينت ذلك

في مواضعه في هامش الكتاب .

وفيها هامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية :

دراسة في تقويم اللسان

سنقتصر في هذه الدراسة على المسائل التي نعلما كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهى :

سبب تأليف الكتاب :

يفهم من كلام ابن الجوزى أنه ألّف كتابه هذا لأنه :
١ - رأى كثيرا من المتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول -
جرباً على العادة .

وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون فى لهجات
خطابهم العادية لهجة واجدة ، لافرق بين خاصتهم وعامتهم .
٢ - رأى بيان الصواب اللغوى فيما يخطئون فيه متناثرا فى الكتب
اللغوية وجمعه يثقل على المتكاسل .

٣ - رأى الذين ألفوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود
من هذا التأليف « فمنهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ،
ومنهم من ردّ ما لا يصلح ردّه » فقام ابن الجوزى بانتخاب ما قدر
صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعاً فى عصره ، مع رفض
الغلط الذى لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لاداعى لذكره .

منهجه فى الترتيب :

رتب ابن الجوزى كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف
باباً ، ووضع الكلمات فى الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ،
فكلمة الإهائية تطاب فى باب الألف ، لا فى باب الهاء ، كما ينطقونها
أى : « إهائية » .

وهو فى ترتيبه الهجائى يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف

الأصلية والمزودة معاً؛ دون نظر إلى الأصل الاشتقاقى، فكلمة «استهتر» لا تطلب فى «هتر»، بل تطلب فى «باب الألف» فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة، دون نظر إلى الأصل والمزيد.

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام المعجمى، بل وضع فى كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذى عقده له هذا الباب، دون ترتيب، فمادة الألف مثلاً يسير ترتيبها هكذا: استهتر - أهل لكذا - أعرابى - أسكن - اشتكى عينه - أدلج وادلج - أشلت الشئ - أعلمت على الشئ - أضحى القوم - آكلت فلاناً .. وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب :

وقد وضّح ابن الجوزى، فى مقدمته، المنهج الذى اتبعه فى الترتيب، وإن لم يشمل كل التفصيلات التى ذكرناها. فقد قسم الغلط أنواعاً ليبين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً، لولا أنه أثر الترتيب الهجائى، والأنواع التى ذكرها فى هذه المقدمة هى : ضم المكسور، وكسر المضموم، وقصر الممدود، وتشديد الخففت، وتخفيف المشدد، والزيادة فى الكلمة، والنقص منها، ووضعها فى غير موضعها، إلى غير ذلك : ثم قال « وكنت عزمت على أن أجعل لكل شئ من هذا باباً ثم لى رأيت أن أنظم الكل فى سلك واحد، وآتى به على حروف المعجم. وأقول فى ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ، فذلك أسهل لطب الكلمة » وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين، إذا كانت تستعمل فى عبارة فيها أكثر من خطأ، كقولهم : شتمت راحة كذا. فوضعها فى شتم، وصحح الكلمتين. ثم كررها فى باب الرء .

المقياس الصوتي في الكتاب :

وضح ابن الجوزي الأساس الذي بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ، بقوله : « وإن وُجدَ لشيء مما نهيتُ عنه وجه ، فهو بعيدٌ ، أو كان لغةً فهي مهجورة .

وقد قال القراء : وكثير مما أنهك عنه قد سمعته ، ولو تجاوزت رخصت لك أن تقول : رأيت رجلاً (١) ، ولغات : أردت عن تقول ذلك (٢) .

وقد سار ابن الجوزي في هذا على منهج أستاذه أبي منصور الجواليقي الذي قال في مقدمة التكملة : « واعتمدتُ الفصيحَ دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه في بعض النواذر فطرح لقلته ورداءته : ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره فصحاء الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فإننا قد سمعناه ، قال القراء : واعلم أن كثيراً مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعت لك بإحازته رخصت . . الح النص السابق الذي نقله ابن الجوزي . فمنهجهما واحد وكثير من الكلمات الواردة في « تقويم اللسان » وردت قبله في « تكملة الجواليقي .. ومنها قدرٌ غير قليل أورده الحريري من قبل في « درة الغواص » وهو قد سلك هذا المسلك المتشدد ، ومنها آراء في التخطئة منقولة عن ابن قتيبة والأصمعي ، وقد عرف عنهما هذا التشدد : ومثلهما القراء الذي نقلنا عنه النص السابق الذي يبين مقياسه الصوتي : وثعلب الذي يختار الأفصح .

ولكن نزيد هذا المقياس إيضاحاً نورد مثالين من تصويبه وننتبع ما قيل فيهما . :

(١) أي على لهجة من يلزم المتن الالف في جميع حالات الاعراب .

(٢) يريد أن ، وهي اللهجة المعروفة بعنينة تميم .

قال ابن الجوزى فى باب الميم : « وتقول عصا مُعَوَّجَةً بشكّين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو » .

وقد جرى ابن الجوزى فى ذلك على ما ذكره ثعلب فى « الفصيح » (١) . كما أنكره الأصمعى من قبل .

وقد رأينا لغوياً آخر يميز (مُعَوَّجَة) على ما تقول العامّة . هذا اللغوى هو ابن مكى الصقلّى (ت ٥٠١ هـ) الذى يقول فى « باب ما تنكره الخاصّة على العامّة وليس بمنكر » من كتابه « تثقيف اللسان » : « وكذلك قولهم مُعَوَّج . هو مما ينكر عليهم ، وقد أنكره الأصمعى . وهو جائز ، يقال : مُعَوَّجٌ باتفاق ؛ وقيل مُعَوَّجٌ بكسر الميم ومُعَوَّجٌ ، أجازاه أكثر العلماء ، وأنشدوا قول الشماخ بن ضرار :

إذا عيج منها بالحدّ يل ثنت له جِرا أنا كخُوط الخيزُران المُعَوَّج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلى)

ولى فرس للحلم بالحلم مُعَوَّجٌ ولى فرس للجوهر بالجوهر مُعَوَّجٌ
فن رام تقويمى فلا نى مقوم ومن رام تعويمى فلا نى مُعَوَّجٌ (٢)

والمثال الثانى :

قال فى (باب الحاء) : « وتقول لى حاجات والعامّة تقول حوائج » . وهذا التصويب مروى عن الأصمعى ، إذ كان ينكر حوائج ويقول : هو مولّد (٣) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛ ولا يؤجبه القياس ؛ وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول : حاج وحاجات وجوَج » (٤) كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريرى فى « درة الغواص » (٥) .

(١) التلويع : ١٤٤

(٢) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ — ب

(٣) اللسان (عوج) .

(٤) تقويم اللسان (باب الحاء)

(٥) ٣٢ .

وأُنكرها ابن الجوزي تبعاً لهؤلاء . هذا رأى في الحوائج .
وهناك رأى آخر يميزها ، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :
أولاً - حكى الشيخ حسين بن أبي عبد الرحمن (ابن أخي الأصمعي)
عن الأصمعي أنه رجع عن إنكار حوائج فقال : « وإنما هو شيء كان
عرض له من غير بحث ولا نظر » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها
مولدة أن هذا الجمع خارج عن التماس لأن ما كان على مثل الحاجة
كالنارة والحجارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً - روى عن ابن عمر أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
قال : « إن لله عبادة خلقهم لحوائج الناس ، يفرعُ الناس إليهم في حوائجهم ،
أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه - صلى الله عليه وسلم - أيضاً :
« استعينوا على نجاح الحوائج بالكتمان لها » (٣) :
ومن الشواهد من أشعار الفصحاء : قال أبو سلامة المخاربي .

تَمَمَّتْ حَوَائِجِي وَوَدَّعْتُ بِشْرًا فَبَيْسَ مُعَرَّسَ الرِّكْبِ السَّغَابُ
وقال الله تبارك :
تَقَطَّعْ بَيْنَنَا الْحَاجَاتُ إِلَّا حَوَائِجَ يَعْتَسِفُنْ مَعَ الْجَرَى
وقال الأعشى (ميمون) :
النَّاسُ حَوْلَ قَبَائِهِ أَهْلُ الْحَوَائِجِ وَالْمَسَائِلِ
وقال الفسزدق :

ولى ببلاد السند عند أميرها حوائجُ جَمَّاتٍ وعندى ثوايها
هذان المثالان - وغيرهما كثير - يبينان لنا الموقف المتشدد الذي وقفه

(١) اللسان (حوج) .

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بالحدِيثين في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

ابن الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه:

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .
وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة ، الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن من العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى ، والحريرى صاحب « دُرّة الغوّاص فى أوام الخواص » على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً : وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام ، دون الخاصة والخواص ، إنما يقصد غالباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جديرون بأن يُسمّوا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما تقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يوردُ بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى : وهذه بعض النماذج التى يتضح فيها مسلكه :

١- فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول : استهتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : بضم التاء الأولى وكسر

الثانية ، على ما لم يُسمَّ فاعلُهُ » ثم يذكر ما تقول العامة بقوله : « والعامة تفتح الناء بن ، وهو خطأ » .

٢- « وتقول : أرعني جمعك والعامة تقول : أعرني » .

٣- « وتقول : سهّل الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تضم السين وتكسر الهاء » .

٤- وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتّان ماهماً ، قال الأصمعي : ولا تقل شتّان مابينهما » قال أبو حاتم ، فقلت له : فقد قال ربيعه الرقي :

لشتّان مابين اليزيد بن في الندي
يزيد أسيد والأغر ابن حاتم
فقال : ليس بيت فصيح يلتفت إلى قوله ، وإنما هو كما قال الأعشى :
شتّان ما يؤمّي على مكوّرها ويوم تحيّان أخى جابر

شواهد :

لم يكثر ابن الجوزي من الشواهد في « تقويم اللسان » إنما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين ، واثنين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها لشعراء يُحتجّ بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في قوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزي في مقدمة « تقويم اللسان » أن كتابه هذا « مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالقراء ، والأصمعي ، وأبي عبيد ، وأبي حاتم ، وابن السكيت ، وابن قتيبة ، وتعلّيب ، وأبي هلال العسكري ،

ومن تبعهم من أئمة هذا العلم (قال) وإنما لى فيه الترتيب والاختصار .
ولؤلؤ العلماء جميعاً كتب فى موضوع « اللّحن » .
فلفراء : البهاء فيما تلحن فيه العامة (١) .

ولالأصمعى : ما يلحن فيه العامة (٢) .
ولأبى عميد القاسم بن سلام : ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣) .
ولأبى حامى السجستانى : لحن العامة (٤) .
ولابن السكيت : لإصلاح المطلق (٥) .
ولابن قتيبة : أدب الكاتب ، وفيه : كتاب تقويم اللسان (٦) .
ولأبى العباس ثعلب : الفصيح (٧) .
ولأبى هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .

وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مؤلفيها
بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .
وقد اقتضانى المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وفقت

-
- (١) بغية الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٣
(٢) ذكره ابن يعيش فى شرح المنصل : ١ / ٨ وابن خير فى فهرسته : ٣٧٥
(٣) لسان العرب : ٢٦٣/٧ (فقر)
(٤) انباه الرواة : ٦٢/٢ وبغية الوعاة : ٢٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢
وابن خير : ٣٤٨ .
(٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الاستاذين أحمد محمد
شاكر وعبد السلام محمد هارون .
(٦) طبع عدة طبعات .
(٧) فى كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ ما يلحن فيه العامة وأرجح أنه هو
« الفصيح » اذ يقول فى آخره : « الفناه على نحو مالف الناس ومن يهوه الى
ما تلحن فيه العوام » .
(٨) بغية الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ .

إلى تحديدها ، وأشارت إلى ما نقله المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

١ - تكملة لإصلاح ما غلط فيه العامة^١ : لأبي منصور الجواليقي .

٢ - المعرب : لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمة للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه : « المعرب » وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

٣ - درة الغواص في أوام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦ هـ) .

٤ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري (ت ٣٨٢ هـ) .

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألفاظه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة الغواص ، والتكملة ، والمعرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

١ - نقل عن « تقويم اللسان » مؤلف مجهول لخطوطة بعنوانها « سقطات العوام » عثر عليها محمد رضا الشيباني (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في الجبل السادس من مجلة « المقتبس » الدمشقية (٢) (١٩١١ م) ثم

(١) المنتظم : ١١٨/١٠

(٢) ص : ٦٢١

نشرها في المجلد السابع من المجلة نفسها (١) (١٩١٢) ويقول الشيبى في سياق وصفها : « وفي كثير من فصولها يذكر مآثره (الزائد من كلام ابن الجوزى) ولعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن صاحب كتاب : المدهش ».

وقد رجعت إلى مجلة « المقتبس » . وراجعت ما أورده مؤلف « سقطات العوام » عن ابن الجوزى تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزى) في ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لى أنه منقول عن « تقويم اللسان » وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير في طريقة عرض المادة قليلا بحيث توافق طريقة كتابه ، مع المحافظة على لفظ ابن الجوزى ، فهو يقدم كلام العامة الذى وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزى فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول . . ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزى وطريقته في العرض أحيانا .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكر محمد رضا الشيبى في « المقتبس » بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .
٢ - اهتم صلاح الدين الصفدى (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحدا من الكتب التسعة التى نقل عنها في كتابه « تصحيح التصحيح وتحرير التحريف » ورمزه فيه : (و) (٢).

(١) نشرت في عديد : ص ٣٢١ ، ص ٤١٠

(٢) الكتب الثمانية الأخرى هي : درة الغواص للحريزى ، ورمزها (ح) والتكملة للجوالقى ورمزها (ق) وتثقيف اللسان لابن مكى ورمزه (ص) ولحن العامة للزبيدي ورمزه (ز) وما صحف فيه الكوفيون للصولى ورمزه (ك) والتنبيه على حدوث التصحيف لحمزة الاصفهاني ورمزه (ث) والتصحيح والتحريف ، لآبى أحمد العسكري ورمزه (س) وكتاب الضياء موسى الناسخ ورمزه (م) .

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها، كانت سائدة في عربية بغداد، في القرن السادس الهجري، كما يدل الكتاب، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما، وهما: التكملة للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ). ودُرّة الغوّاص للحريزي (ت ٥١٦ هـ). وكثير من هذه الأخطاء كان شائعاً من القرن الثالث، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف، وقد أثبتنا في مقدمته. فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين له. وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيباً موضوعياً:

أولاً : الظواهر الصوتية :

(١) في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقراء الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة، على أن جمهورها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة. وقد ينشأ عن التصحيف أيضاً. وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

١ - الهمزة والميم : يقولون . مَرزَبَة ، وَمَنْفَسَحَة ، ومرْجوحة . في الإِرْزَبَة ، والإِنْفَحَة والأُرْجُوحَة .

وليس بين الحمزة والميم صلة صوتية، ولكننا نلاحظ في هذه الأمثلة

١ - أن الإِرْزبة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة: مَرْزبة ،
وتخفيف الباء .

ب - أن الإنْفحة يقال لها في العربية أيضاً: منْفحة بالميم المكسور
ولعل الميم هي الأصل في الأمثلة السابقة، ثم سقطت في نطق الأجيال اللاحقة
ثم لحقتها الحمزة ، فيما بعد .

٢ - الحمزة والهاء : يقولون : حرش الجناية ، بدل أرش .

٣ - الهاء والميم: يقولون لغة عِمْرانية أى عبرانية ، وخرمش
نحربش .

٤ - التاء والثاء : قلبت التاء تاء في مثالين، وحدث العكس في

واحد، حيث قالوا نجير ، والتيتل ، في شيء
والثيتل كما قالوا: أيضاً : ثفل بدل تفل .

٥ - التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث العكس

في مثال : قالوا: القُرْطَبان، والبوطة، في الك
والبوقة كما قالوا أيضاً مَنْتَقَة في المينة

٦ - الحيم والشين : قالوا تشتر بدل تجتر الدابة :

٧ - الحيم والزاي : قالوا : مَزَج العنْب بدل : مجج .

٨ - الحيم والكاف : صارت الحيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية يقولون

الكُندُكُ والكُملَاد ، والكُؤُولَة ، ويكند

والسُتلك ، والشَّهْدَانِيكُ ، والس

والمَرْزُكُوش . وهي في العربية الصحيحة تبا

(١) الصحاح (تفتح) .

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فتنتطق كالحيم القاهرية وهم
تجد مبرراً صوتياً لانتقال الجيم العربية إليها ، بانتقال المخرج الى الواو
الجهر وزيادة الشدة . أو تهيمس الصوت .

٩ - الجيم والياء : قالوا : مسيّر في المسجد :

١٠ - الحاء والهاء : قلبت الحاء هاء في مثالين . تنهّس في تنهّس ،
وهُرْدَج بدل : حُرْدَج .

١١ - الخاء والهمزة : قلبوا الخاء غينا في مثالين ، وحدث العكس
في مثال :

قالوا : نغمار الناس ، وصاغرة . بدل : نغمار وصاغرة (١) . وقالوا :
أباد الله خضراءهم . والصواب عند ابن الجوزي (٢) : غفّراءهم ،
على أنه قد ورد في « الصحاح » : نغمار الناس ونغمارهم ، وأباد الله
شخضراءهم ، وغفّراءهم .

١٢ - الدال والفاء : قلبت الدال فاء في مثالين ، وحدث العكس
في مثال ، قالوا : تجاريس التميمي بدل : دنخاريس . والرُسْدَاق
بدل الرُسْدَاق . كما قالوا دُسْتَر بدل : تستر (اسم بلد) .

١٣ - الدال والذال : قلبت الدال ذالا في الأمثلة السبعة الآتية قالوا :
الآزاد (٣) والبحرد ، والدقن ، والدسحل ، والزمرّد ، وشرّذمة ، ونواجد ، وهي :
الآزاد ، والبحرّد ، والدسّقن ، والدسحل ، والزمرّد ، وشرّذمة ،
ونواجد ، وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصّوص : دُعَار ،
العاذلون بالله ، وذميم ، وهي : دُعَار ، والعاذلون ، ودميم ، ولعل
ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) اناء من خزف يتطهر فيه

(٢) نقله عن الاصمعي

(٣) نوع من التمر .

١٤ - الدال والزاي : يقولون : قوس قُذَح (١) ، بدل : قُزَح .

١٥ - الدال والثاء : قلبت الدال ثاء في قولهم : العيشق بدل : العيشق ، وشحات ، بدل : شحات .

١٦ - الدال والزاي : قالوا : بَزُر و بُزور ، وزفر بدل : بذرو ذفر .

١٧ - الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث العكس في مثال واحد ، قالوا : ديار بَرّاقع ، وبصل العنصر ، والقَرطَبان ، ومبَرطَح ، ونثر كذائته ، وخَشَر ، بدل : بلاقع ، والعنصل ، والكاتبان ، ومفلطح ، ونشَل ، ونخشَل .
كما قالوا : جاء يَطَحَل ، وصوابها : يطحر ، بالراء .

١٨ - الزاي والسين : قالوا : مُهندز (٢) . وهمجز بقبلي . بدل : مهندس ، وهمجس .

١٩ - السين والشين : قالوا : شَنَ درَّعه ، والشَّجينة ، وشَجَّار التَّنور ، والشَّجَم ، وكُرْدُوش ، ومرش ، وجارى مُكاشرى ، ومُشَقَّع ، ومشطاح ، وهى : سَن درعه ، والسينية وسَجَّار ، وسَلَجَم (وروى فيها : شَلَجَم) وكُرْدُوش ، ومرَّس ، ومُكاشرى ومِسَقَّع (مثل مصقَّع) ومِسَطَّح . بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قدح . ولؤلف « الجمانة في ازالة الرطانة » تفسير للتحوّل من قزح الى قدح ، فالابدال الذى حدث هنا ليس سببه قرب مخرجى ابدال والزاي ، بل هنسك سبب نفسى اذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد كره بعضهم أن يقال : قوس قزح لان قزح اسم شيطان وأنه يقال قوس الله » وان كان ابن جنى لم يرتض قول من قال : ان قزح اسم شيطان ، فلعلهم ابدلوه ليختلف عن اسم الشيطان .
(٢) هذا أصلها الفارسي لكن اللغويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

٢٠ - السين والصاد : قلبت الصاد سينا في أحد عشر مثالا ،
وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : بنحست عينه ، وأبو الحسين (كذنية
الثلعلب) و سنجة الميزان ، وسماخ الأذن ، والسؤوبك ، وخساسة
(للفقر) وتخاريس التميمي ، وارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ،
وقسّيل .

وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، ويرد
قارص ، وقريص ، وقصّرا ، وصميراء ودابة شموص . بدل :
حارس وقارس ، وقريس ، وقسّر أو صميراء ، وشموس . ونلاحظ أن في
كل من الأمثلة الخمسة راء ، وهي من الأصوات التي تميل إلى التفتيح .
ولها حكم الأصوات المستعالية .

٢١ - العين والغين : قالوا نعق الغراب ، بدل : نغق . وهذا
تصحيف . على أن ابن كيسان قد روى : نعق ، بالعين المهملة (١) .

٢٢ - الفاء والباء : قالوا : نبيه ومبرطح في : نفية (سفره من خوص
ومفلاطح ، ومفطّح

٢٣ - القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو الهعوض
الصغار) على أنهما مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :
لبيض بنجد لم يبتن نواطر بزّرع ولم يدرج عليهم بن جرجس (٢)
وأنشد يعقوب (في القاف) :

فليت الأفاعي يُعضضننا مكان البراغيث والتمريقس (٣)

٢٤ - القاف والكاف : قالوا القششش ، والقشّطبان ، واقطعه من

(١) الصحاح (نعق) .

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) واصلاح المنطق : ٣٠٨

حيث رَق . وصوابها . الكَشْمِيش ، والكَلَمَتَان ، ومن حيث
رَكَءٌ ، أى ضَعُفٌ .

٢٥ - اللام والذون : قلبت اللام نوناً في الأمثلة الأربعة الآتية :
الْحُسْنَانُ ، ودخَّانَ الأذن ، وزجَّان الحمام ، والورَّان . بدل :
الْحُسْنَانُ ، ودخَّال ، وزجَّال ، والورَّال .

٢٦ - الميم والذون : قلبت الميم نوناً في : صمكتَ مَنْقُورٌ ، ومنظرٌ ،
بدل : صمكتَ مَنَمَقُورٌ ، ومَنَمَطَرٌ .

٢٧ - الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء ،
والأفعال ، قالوا : بالياء : بينهما بَيْسَن ، والتوضُّى ، والتبَّاطِى ،
والتوكُّى ، ومنيار ، وهَجَّيْتِ الرجل ، وجفَّيْتِ ، وجلَّيْتِ المرأة ،
بدل : بينهما يَوْن ، والتوضُّو (١) والتوكُّو ، والتبَّاطو ، ومنوار ،
وهجرت ، وجفوت ، وجلوت . وقالوا في عكس ذلك : كلوة (٢)
والترادُّو ، بدل : كلوية والترادى .

٢ - المختص من الهمز :

يتبع من الأمثلة التي جمعتها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف ، القلب واوا أوياء ، من أمثلة حذف الهمزة قولهم : سَبُّوعٌ ،
حدوثة ، وزَّةٌ ، ضبارة ، سكرجة ، البهام ، لية ، رمان مليسى ،
وقية ، هليلجة ، ملاك ، الباه ، ميصبة ، مشوم ، راحة . والصدواب في
ذلك : أسبوع ، أحداثة ، لَوَزَّةٌ ، لضبارة ، أسكرجة ، الإبهام ،
ألية ، لمليسى ، أوقية ، لهليلجة ، لملاك ، الباعة ، ميصبة ،
مشوم ، راحة .

(١) عددنا التوضُّ والتباطُّ والتوكُّ في الواوى على اعتبار التخلص
الهمز .

(٢) الكلوة بالضم لغة في الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالاسم
(الصحاح : كلا) .

ومن أمثلة قلب الحمزة واوا قولهم: واكلت، واخذت: واسيت،
وازيت (١)، ومثلت: تماويت، رواسن، اللبوة، مؤنة، نشوم، بلاومنى
ذؤابة: بدل: آكلت، وأخذت، وآسيت، وآزيت وأمّلت،
وتشاءبت، ورأس، واللبوة، ومؤنة، ونشس، ويلاثنى، وذؤابة.
ومن أمثلة القلب ياء: موضع دقّ، زبر، زببق، كليت، سايلت،
فجاية، مية، هديت: بدل: دقّ، زبر، وزببق، وكلاّت،
وسامكت، وفجاعة، ومائة، هداّت.

ويمكن أن يكون من التخلص من الحمز: قصرهم الممدود، فهم
يقولون: إيليا، والرّها، والصّحرة، وقرقيسيا، وكرّبلا، والحنفساء
والحنفسة، والصّحنية، والقوبة، والقثاء، والنشا، والكرويا، وهاءها.
بدل: إيلياء، والرّهاء، والصّحراء، وقرقيسياء، وكرّبلاء، والحنفساء
والصحناء، والقوباء، والقشّاء، والشّاء، والكروياء، وهاء وهاء.
على أنه قد ورد العكس في بعض الأمثلة: قالوا: رضاء الله، وقفّاء
الرجل.

٣ - التشديد والتخفيف:

تبين لى من إحصاء أمثلة هذا الباب أنهم يشددون التخفيف في مواضع
حددتها على الوجه التالى في ضوء الأمثلة:

- ١ - إذا كانت الكلمة مكونة من: صوت ساكن + صوت لين
قصير + صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن (٢)، مثل:
الدّية، والرّثة، والشفة، واللثة، فهم يقولون فيها: الدّية والرّية
والشفة، واللثة.

(١) راجع ما كتبناه عن هذه الامثلة في دراستنا لتثقيف اللسان في كتابنا:
« لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة ».

(٢) لم تدخل حركة الاعراب في هذا التركيب المقطعى.

٢- إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين قصير + صون ساكن + صوت لين طويل : شدد الصوت الساكن السابق على صوت اللين الطويل ، والأمثلة الواردة في الكتاب من هذا النوع قولهم : ذوابة ، وفراصة القفل وقدوم وقوارة القميص وقُلاع ، وخرافات ، ودخان . وسمان . بدل : ذُءابة ، وفراشة ، وقدوم ، وقوارة ، وقُلاع ، وخرافات ، ودُخان ، وُسماني .

٣- الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً ، كقولهم : كراهية ، ورباعية . وملطية ، وهودا مستويًا ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . ومن غير الغالب قولهم : مراقبة وأنطاكية ، بالتخفيف بدل : مرقية وأنطاكية (١) .

٤- قد يشدد الفعل نحو : بقل وجه الغلام ، بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ، قط . وهي مشددة .

(ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ - الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أما لو هماهما : حَرَى أى حراء حيث قال : « وهو جبل حراء بكسر الحاء ، وفتح الراء ، والعامية تغلط فيه في ثلاثة مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون » (٢) . ومثله حتى : قال : « ونقول قف حتى أحيى من غير أمالة حتى . والعامية تميلها ، وحتى حرف والحروف لا تمال » (٣) .

(١) انظر أثر النبر في تشديد الياء في كتابنا : لحن العامية في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : ٣١٧ (ط . ثانية) .

(٢) انظر باب الحاء من هذا الكتاب .

(٣) المصدر نفسه .

٢ - التخلّص من الحركة المركبة (Diphthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتي عشرة كلمة يتضح فيها التخلص من الحركة المركبة (أى ، أو) au, ei حيث ينطقون بدلاً منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة (١) وهذه هي الأمثلة :

يقولون : غير ، ظهرا نبيكم ، بيرم ، ونيفق وديزج ،
وريجان ، وأبريسم ، بدل : غير ، وظهرانسيكم ، وبيرم ، ونيفقن ،
وديزج ، وريجان وإبريسم ، كما يتولون : البورق ، والجورب ،
والروشن ، والجوذب وزوش ، والسوسن ، وكوسج ، والبلور ،
بدل : البورق والجورب ، والروشن ، والجوذب ، والزوش ،
والسوسن ، والكوسج ، والبلور .

٣ - الانسجام بين أصوات اللين Vowel harmony

جمعت ثلاثاً ، أربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان .
يميل العامة إلى اتفاقهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه
الأمثلة يتم الانتقال فيها - في اللغة الفصحى - من كسر إلى فتح ، أو من فتح
إلى كسر ، فتفتحهما العامة أو تكسرها معاً : وهذه هي الأمثلة :

يقولون . درهم . ضفدع . فلسطين ، قوام . ماصر . معدن .
وتد ، بدل : درهم . وضفدع . وفلسطين . وقوام . وماصر . ووتد .
ويقولون : مبروحة ، ومخدة ، ومقنعة ، وملحفة ، ومسلة ،
ومنطقة ، ومبرد ، ومطرّد ، ومبضع . كله بفتح الميم . وهو في
اللغة بكسرها . ويقولون دمشق بدل دمشق

(٤) لم اصف الكسرة الطويلة أو الضمة الطويلة بأتهما مائلتان . اذ أن المؤلف اكتفى بقرينه : بالكسر أو بالضم . ويبدو أن نطقهم في بعض الأمثلة كن بالكسرة الطويلة المائلة والضمة الطويلة المائلة . (أى ياء المدوواو المد) .

ومن الأفعال يقولون : شَمَمَتْ ، زَرَدَتْ ، سَمَنَ . فرَاكَتِ المرأة زوجها ، قَمَحَتِ السويق فَضَمَمَتْ ، لَشِمَ ، لَحَجَجَتْ ، لَحَسَتْ ، لَعَمَتْ ، مَمَسَتْ ، مَصَصَتْ ، نَشَفَ ، وَكَدَتْ ، بَلَعَتْ ، بِشَشَشَتْ : بفتح عين الفعل . وهى كلها بكسر العين فى اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الانسجام الصوتى أيضاً : تحول صيغة فَعُول التى يتم فيها الا نقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فَعُول بضمعين ، وفى الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا ، جاءت كلها فى كلام العامة على وزن فَعُول ، وهى فى اللغة فَعُول . مثل قَوَّطِمَ : بُخِّرَ ، وَسُحِّرَ ، وَسُحِّقَ ، وَسُحِّطَ ، وَسُحِّفَ ، وَسُحِّقَ ، وَسُحِّقَ . وقُطِّرَ ، وَنُقِّعَ ، وَلُحِّقَ وقود ووضوء لما يتبخر به ، ويتسحر به . . إلخ . وقَوَّطِمَ : ربح جنوب ، وريح شوم . والجوس .

ثانياً : الظواهر النحوية والصرفية :

١ - بين اسم الفاعل واسم المفعول : يؤخذ من الأمثلة التى أوردها ابن الجوزى ، أنهم يخلطون بين صيغى اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهى فى اللغة للفاعل ، كقَوَّطِمَ : طعام مسوَّق ومُدَوَّد ، ومكْرَج ، وبُسْرٌ مُدَنَّب ، وطعام مقارَّب . والصواب فيها : بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل فى مكان اسم المفعول . كقَوَّطِمَ : طريقٌ تُخْفِى . والغنى مُمكن ، ولا تذكرنى فى الذاكرين . وصوابها : طريقٌ تُخَوِّف . والغنى مُمكن ولا تذكرنى فى المذكورين .

٢ - اسم المفعول من الثلاثى الناقص : لاحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثى الناقص مثل رمى ، لاعلى وزن مفعول مع الإعلال كَمَرَمَى بفتح الميم . بل يضمون الميم ، فيقولون : مَرَمَى . رُمَسَى . ومَقْضَى . ومُغْلَى .

٣- اسم المفعول من الثلاثي ، الرباعي : تدل أكثر الأمثلة التي جمعتهما من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هي الغالبة سواء أكان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشيء مشبوت ، ومفسود : ومشموم ، ومنشقوع ، ومصلوح ، ومشعوب ، ومعالون ، ومحسوس . والصواب في كل ذلك على وزن مُفْعَل : ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوي فإن اسم المفعول يكون على وزن مُفْعَل : .. كقولهم : مُصَاغ ، وكلام مُقال . ومُزار ، ومُصان ، والصواب في ذلك : مَصْوَغ ، ومَقُول ، ومَصُون . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي فإنهم يقولون بالتمام على وزن : مفعول . أي مَعْيُوب وَمَخْيُوط والصواب : مَعِيب . ومَخِيط .

٤- اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على مفعَل أو مفعلة . وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عدت هذا الفتح ميلاً إلى الانسجام بين أصوات اللين ، وهم يغممون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتاح . والصواب كسر الميم .

٥- مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي جاءت على وزن فُعْلُول . فيقولون : دَسْتور . زَعْرور . زَنْبور . صَعْلوك . طَنْبور . كلثوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيديويه وليس في الكلام فُعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على فُعْلُول نحو : هذْلُول (١) وزَنْبور ، وعصفور ، وقال غيره : قد جاء فُعْلُول في حرف واحد نادر ، قالوا ، بنو صَعْنُوق (٢)

(١) الهذلول : الرجل الخفيف . والسهم الخفيف .

(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المدخل (ورقة ١٨) : زر نوق للذي يبنى على البئر وبرشوم وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . قال أبو عمرو ولا يضم أوله .

لحول (أى خدم) باليامة «(١) .

٦ - فى صيغ الفعل :

أ - لاحظت أن صيغة فَعُل من صيغ الماضى الثلاثى ينطق بها عامة بغداد فُعل على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : حُسن الشيء ، وحُسن الخُل ، ورُخص السعر ، وسُهيل الشيء ، وصُلِب (أى صار صلباً) وسُفِل ، وضُعف ، وظُرِف الرجل ، وعُتق الشيء وقُرِب ، وكُثِر . وهذه الأمثلة التى جمعتها من أبواب مختلفة من «تقويم اللسان» قد ذكرها الجواليتى فى التكملة فى موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فَعُل تقول : صُلِب ، وضُعف ، وسُفِل ، وقُرِب ، وحَسُن وقُبِح (٢) ، وعُتق ، وكُثِر ، ورُخص السعر ، وحُسن الخُل ، وظُرِف الرجل . كل هذا الباب تخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يُستَم فاعله ، ولا تكاد تلفظ به » .

والجواليتى عاش فى البيئة نفسها ، وفى القرن السادس أيضاً ، وهو أستاذ ابن الجوزى . فهذا تأييد لما اتهمنا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعبرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . فيقولون : انضاف .

ب - بين فعل وأفعل : يخلطون بين هذين الوزنين ، ففى العربية أفعال جاءت على وزن أفعل ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : ضَحَّ القوم ، وحَكَنى رأسى ، وأحسُس بكذا ، وشرعت الرُمح وعييت ، وحسَن الشيء ، ومَسَكنت كذا ، وصَحَّ الله بدنك ، وعازنى الشيء ، وباده الله وتخرزه ، وشبه فلان أباد ، وصَحَّت السماء فهى صاحية ، وجبَّرت فلانا على كذا ، وفلان يأوى للصوص .

(١) أدب الكاتب : ٤٧٧ وانظر كتاب سيبويه : ٣٣٦/٢ .

(٢) التكملة : ٦٨ - ب

(٣) هذا الفعل لم يذكره ابن الجوزى .

وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى أَفْعَلَ .
 وحدث عكس ماسبق أيضا قالوا : أَرَقَدْتُ فلاناً ، وَأَرَسَنْتُ الدابَّةَ ،
 وَأَرْدَمْتُ البابَ وأسعرهم شرّاً ، وَأَشْمَلْتُ الرِّيحُ ، وَأَشْغَلْتُ فلاناً ،
 وَأَشْفَاكَ اللهَ ، وَأَصْرَفْتَهُ عَمَّا أَرَادَ ، وَأَعْنَانِي الشَّيْءَ ، وَأَقْلَبْنَا ماءً ، وَأَفْسَتْ
 الشَّيْءَ ، وَأَكْرَيْتُ النِّهْرَ ، وَأَكْبَيْتُ فلاناً على وجهه ، وَأَنْعَشَهُ اللهَ ،
 وَأَنْجَعَ الدَّوَاءَ ، وَأَنْبَذْتُ نَبِيذاً ، وَأَوْقَعْتُ دَابَّتِي ، وَأَهْدَيْتُ العُرُوسَ (١) .
 وصواب ذلك كله على وزن فَعَّلَ ، لا أَفْعَلَ .

وهذا الباب أعنى الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث
 الهجري ، فعالجه ابن السكيت في « إصلاح النطق » (٢) ، وابن قتيبة في
 « أدب الكاتب » (٣) ، وثعلب في « الفصيح » (٤) وقد صُنِّفَتْ في باب (فعل)
 وأفعل كتب خاصة للأصمعي (٥) ، وأبي عبيد القاسم بن سلام (٦) ،
 وأبي إسحاق الزجاج (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابن الجوزي كلمات اختُرِلت
 كلٌّ منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : لَيْش . وصوابها - كما قال
 ابن الجوزي - أي شيء . ويقولون : بَرِيَّاح . وصوابه : أَبُورِيَّاح ، ويقولون
 مَدْرِيك وصوابها : مَايُدْرِيك . ويقولون سَجْرَاك ، وصوابها : من سَجَرَاك
 ٨ - التذكير والتأنيث : لم يورد ابن الجوزي سوى أربعة أمثلة
 مما يقع فيه الخطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

-
- (١) أي زففتها .
 (٢) من ص ٢٢٥ إلى ٢٨٠
 (٣) من ٣٣٣ إلى ٣٥٢
 (٤) أبواب: فعلت بغير الف ، فعلت أو فعلت ، افعل .
 (٥) يروكلمان : تاريخ الأدب العربي : ٢ / ١٤٩ (الترجمة العربية)
 (٦) المرجع نفسه : ٢ / ١٥٩
 (٧) المرجع نفسه : ٢ / ١٧٢

١ - يؤنثون البطن وهو مذكر .

٢ - يلخلون هاء التأنيث على مؤنث بغيرها كعجوز
عجوزة .

٣ - يؤنثون التمرص فيلخلون عليه الهاء ، فيقولون

٤ - يقولون في تصغير عقرب : عقربة على التأنيث (

٩ - في التصغير : إلى جانب خطهم في تصغير المثال السا
أيضاً كلمة شيء على «شوى» وعين على «عوية» . ويقولون
ذوالعويشتين . والصواب في كل ذلك بالياء : كما يقولون :
بصيغة التصغير . وصوابها السلتيا ، بفتح اللام .

١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :

١ - اسم الإشارة للجمع : هو إلى في مكان : هؤلاء .

٢ - اسم الإشارة للمفرد : هـ في مكان : هـ .

٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : «هو ذا هو» :

٤ - في الإشارة للمكان يقولون : هونا ، أى هنا .

١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزي تحل الميم محل واو
في الفعل «هاتم» أى هاتوا .

وتبقى هذه الميم مع الواو في قولهم : (هاتموه) .

ثالثاً - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة. المرتبة هجائياً في «تقويم اللسان» ج
وخسين مادة ذكرها ابن الجوزي من أخطاء العامة في دلالة الألف
تصنيفها تبين لي أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة

١ - تَقْصِيرُ الْعَمَامِ

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

- ١ - الإسكافيت : اسم لكل صانع ، وهم يقصرونه على صانع الخفاف .
- ٢ - البقل : عام شامل لجميع أنواع العشب : وهم يقصرونه على النباتات الذي يأكله الناس .

٣ - الحمام : اسم عام في ذوات الأطواق (من نحو الفواخت ، والقسماء وساق حُر والقطاء) وهم يجعلونه خاصاً بالذواجن التي تُسْتَفْرَخُ في البيوت .

٤ - الحُمْلَة : ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .

٥ - السوق : كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على عوام الناس .

٦ - الراحلة : اسم لكل ما يُرَكَّبُ في السَّفَر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النجيبة .

٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يجعلونه اسماً للمرأة خاصة .

٨ - العثرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأدنى ، وهم يقصرونها على الذرية .

٩ - القميّة : اسم للأمة سواء أكانت تُحسِّنُ الغناء أم لم تكن ، وهم يقصرونها على من تُحسِّنُ الغناء .

١٠ - مثقال الشّعْزِ زِنْتُهُ . وهم يقصرونه على الدِّينَار .

١١ - المائِم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .

١٢- هوى الشىء : أسرع ، هابطاً أم صاعداً . وهم يقصرونه على حالة السقوط .

١٣- اليتّظّين : كل شجر ينبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقنّاء والبطيح ، وهم يخصّون بهذا الاسم القرع وحده .

ب- تعميم الخاص :

وهو عكس ما سبق ، أى يكون المعنى خاصاً فيصبح عاماً . وهذه أمثله في الكتاب :

١ - الأمر بالجلوس : يوجه لمن كان نائماً أو ساجداً، وهم يعممونه بحيث يشمل من كان نائماً ، وإنما يقال لهذا : اقعد .

٢ - البَعل : خاص بالزوج بعد الدخول ، وهم يعممونه .

٣ - الحَمولة : الإبل التى تحمل الأمتعة خاصة . وهم يجعلونها للإبل التى تحمل أى شئ .

٤ - اسم الحشيش : خاص باليابس دون الرطب ، والعامه تسمى الكل حشيشاً .

٥ - المائدة إنما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامه يسمونها مائدة فى كل حال .

٦ - الخائس : خاص بذى الفص ، وهم يعممونه ليشمل الخائسة .

٧ - الذنود من لائث الإبل خاصة : من الثلاث إلى العشر ، وعند العامة يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناة لها زُج وِسنان . ، وإلا فهى قناة . والعامه تُسميها رمحاً كيف كانت .

٩ - الركب : اسم لركاب الإبل دون الفرسان : وهم يقولونه لكل راكب .

١٠ - الربيثة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعممونه .

١١ - الزُهَم : دُهْن الطير والدجاج والبط ، والدَسَم : من دُهْن السمسم والجوز ، واللَّوز ، والزيتون ، والوجهل : من الإبل والبقر والغنم .

والعامية لا تفرق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كل منها عامة :

١٢ - اسم السَّهْم خاص بحالة وجود الريش والنَّصْل . وهو عند العامة سهم كيف كان .

١٣ - السِّلْدَك : الخيْط من القُطْن ، فأما من الصوف فهو نصاحُ :
والعامية تسمى الكل خَيْطاً :

١٤ - السَّرَى خاص بالسير ليلاً : وهم يجعلونه السير في أى وقت

١٥ - الظَّعِينَة : اسم خاص بالمرأة في المَسْوَدَج ، وإلا لم تكن طعينة :
والعامية تسميها طعينة على أى حال .

١٦ - العَزَف : أصواتُ القريان إذا كان فيها عودٌ وإلا لم يقل لها عزف .
وهم يسمون جميع الأغاني عزفاً .

١٧ - يقال : عَشَّسَ الطائر ، لما كان من عيدان ، فان كان نقباً في
جبل أو حائط فهو وَكَثِرَ وَكَثِرَ وَكَثِرَ ، وهم يجعلون الكل عَشْشاً :

١٨ - الغَيْثُ : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مَسْطَر ، والعامية
تعمم دلالة كل منهما بحيث يشمل الآخر .

١٩ - الفَتَى لا يكون إلا بعد الزوال ، والظِّل : من أوَّلِ النهار إلى آخره
وهم يسمون الكل ظلاً .

٢٠ - لا تسمى الأنبوبة قلماً إلا إذا كانت مَبْرِيَّةً ، وهم يسمونها قلماً
كيف كانت .

٢١ - الترافلة خاصة بالرفقة الراجعة من السفر ؛ والعامية تقوله لمن ابتدأ
أو عاد .

٢٢ - قَبَضَ الشَّيْءُ : خاص بحالة إمساكه بجميع الكَفِّ ، فأما إذا
كان بأطراف الأصابع فهو قَبَضَ : والعامية تجعل الكل قَبَضاً :

٢٣ - الكأس : إناء من زُجاج فيه شرابٌ ، فإن كان فارغاً فهو قدَحٌ .
 وزُجاجةٌ والعمامة تسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

٢٤ - النَّوَى : البُعْدُ عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحيابه فلا يقال نَوَى . والمامة تقول لكل مسافر : قد نَوَى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلغ ، ومن الهائم : من ماتت أمه ،
 والمامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنظر في البلوغ .

٢٦ - يقال : فلان يحث على السير ، ويحض على الخير ، والمامة :
 لا تفرق بين الحثِّ والحضِّ .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : اللسنع وهو للعقرب وكل ما يضرب
 بذنبه ، واللدغ وهو لما يضرب بفيه والذئش لما يأخذ بأسنانه . ويعممون
 دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النمش الأخدُّ بالأضراس ، والنمَّش التناولُ بأطرافِ
 الأسنان ، والعمامة تجعل الكل نمَّشاً .

ح - تغير مجال الدلالة :

وذلك بأن تنقل الدلالة إلى مجال آخر ، وغالباً ما يكون قريباً من
 المجال الأول ، على سبيل التشبيه ، أو المجاز المرسل :

١ - يطلق الظريف في اللغة على الفصيح ، وهم يجعلون الظرف في
 نفي حُسْن اللباس والبزة :

٢ - اللثيم هو من جميع مهانة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخيل :

٣ - الراوية : البعير أو الحمار الذي يُسْتَتَقى عليه ، فأما التي فيها الماء
 فتمزادة وهم يسمون المزادة راوية .

- ٤ - إذا قيل : ما بين لابتسيها ، فالمقصود هو المدينة لأن حولها لابتسين .
فعلاً ، ولكنهم يقولون : ما بين لابتسيها ، أى بغداد والبصرة .
- ٥ - أزف الوقت : أى قرُب ، ولكنهم يستعملون أزِف بمعنى : حضر ووقع .
- ٦ - أشقار العين : حروفُ الألفان ، وهم يسمون بها الشعر النابت على الألفان .
- ٧ - حُمة العقرب والزنبور : سَمَّيهما ، وهى عند العامة شوكتُهما التى تلسعان بها .
- ٨ - الجارية هى الصبيّة الصغيرة ، وهم يطلقون الجارية على الأمة .
- ٩ - الغلام هو الفتى المراهق ، وهم يطلقون الغلام على المملوك .
- ١٠ - التحليق بالشئ رميه إلى فوق ، وهم يجعلون التحليق من علو إلى سفلى ،
- ١١ - من يستقى القوم يسمى ساقياً ، والعامة تسميه الشارب .
- ١٢ - إذا قيل : فلان حسن الثمائل ، فمعناه حسن الأخلاق ، ولكن الإمامة يقولون لمن يحسن التثني والتعطيف فى المشى هو حسن الثمائل .
- ١٣ - العصارة اسم لما يتحلب من الشئ الممصور ، وهم يسمون البجير عصاره .
- ١٤ - السرّة : هى ما يبق بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السارة فى معنى السرر فيقولون : قبل أن تقطع سُرَّتكَ ، والذى يقطع هو السرر لا السرّة .
- ١٥ - يستعملون رُبّ للتكثير ، وهى فى اللغة للتقليل .
- ١٦ - يقال فى اللغة : أشليت الكلب أى دعوته . والعامة يقولون أشليت الكلب أى حرّضته على الصيد .

١٧ — المتفتية : هي الفتاة المراهقة . ولكنها عند العامة : الفاجرة :

١٨ — يتولون نَجَز كذا أى حَضَرَ ، وفي اللغة : نَجَز الشئ أى انقضى :
 هذه هي أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التي
 أمكن جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزي ، وفي كتابنا « لحن العامة »
 في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة « محاولة توجيه هذه الظواهر مع غيرها
 مما جمعناه من الكتابين الآخرين أعنى « لحن العامة » لأبيدي . وثيقة ،
 « اللسان » لابن مكى .

والله ولي التوفيق

عبد العزيز مطر

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم (١) :

رب يسر وأعن (٢) .

الحمد لله ، الذي (٣) علم وقوم ، وبسبب وفهم ، وأرشدوا إليهم ، ومن
بتعريف السبيل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حمداً أضيفه إلى مستحقته
وأهله ، وأستديمه ما دامت ديم فضله ، وأصلي على أشرف الخلائق
من بعده ومن قبله ، محمد (٤) أكرم من وطئ الحصى بنعله (٥) ، وعلى
أصحابه ، وأزواجه ، وأتباعه ، في قوله وفعله ، وسلم .

أما بعد ، فإني رأيت كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام
المرذول جرياً منهم على العادة ، وبعداً عن علم العربية . ورأيت (٦) بيان (٧)
الضوابط في كلامهم مبدداً في كتب أهل اللغة ، وجمعه يثقل عنه (٨) ،
المتكاسل عن طالب العلم ، فقد (٩) أفرد قوم ما يلحن (١٠) فيه العوام ،
فمنهم من قهر ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح رده . فرأيت أن أختب من

(١) بدأت نسخة ش بها يلي : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن
فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن
علي بن محمد بن الجوزي عليه رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن
الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمداً

(٥) ل : بفعله

(٦) هـ ب ، ش ، ل ، وفي الأصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : اتيان .

(٨) ب : على .

(٩) في ب ، ش ، ل وقد .

(١٠) ش . ما يلحق ، خطأ من الناسخ .

صالح ذلك ما تعمُّ به (١) البلوى ، دون ما يشد استعماله ويندر ، وأرفض من الغلط مالا يكاد يخفى .

واعلم (٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمون المكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يضمون (٣) المتصور ، وتارة (٤) يقصرون الممدود ، وتارة يشددون المخفف ، وتارة (٥) يخففون المشدد (٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة ، وتارة يضمون منها ، وتارة يضمونها في غير موضعتها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنيت قد (٧) عزمت على (٨) أن أجمع لكل شيء من هذا باباً . ثم إنى رأيت أن أنظم الكُلَّ في سلك واحد ، وأتى به على حروف المعجم ، وأقول في ذكر الحرف على الصحيح ، (فيهِ) (٩) لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطالب الكلمة .

وكتابى هذا مجموع من كتب العلماء بالعربية كالفراء (١٠) والأصمعى (١١) .

(١) ب . ل : يعم .

(٢) ب ، ش : فصل :

(٣) وتارة يضمون المتصور : يساقط من ب

(٤) ل : يقصرون الممدود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) ب ، ش : المشدد .

(٧) ب . ش ، ل : وكنيت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) من ب ، ش ، ل .

(١٠) يحيى بن زباد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالفراء ، اللغوى النحوى . توفى ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين والنحويين : ١٤٣ بغية الوعاة : ١١) .

(١١) عبد الملك بن قريش بن عبد الملك بن على بن اصمغ ، الباهلى ، الاصمغى . البصرى أحد أئمة اللغة والغريب والخبار . توفى ٢١٦ هـ (الفهرست : ٥٥ مراتب النحويين : ٤٦ طبقات النحويين . ١٨٣ انباه الرواة : ١٩٧/٢ بغية الوعاة : ٣١٢) .

وأبى عبيد (١) وأبى حاتم (٢) ، وابن السكيت (٣) ، وابن قسيمة (٤) وثعلب (٥) وأبى هلال (٦) العسكري ، ومن تبعهم من أئمة هذا العلم ، وإنما لي فيه الترتيب والاختصار .

وإن وجدَ لشيء (٧) مما نسيته (٨) عنه وجهه (٩) فهو بعيد أو كان لغةً فهي مهجورة . وقد قال المترء : وكثيرٌ مما أنهال عنه قد سمعته . ولو تجوزت (١٠) لرخصتك أن تقول : (رأيت (١١) رجلاً ، ولقلت :

(١) أبو عبيد القاسم بن سلام اللغوى الفقيه المحدث . توفى ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٧ انباه الرواة : ٣ — ١٢ بغية الوعاة : ٢٧٦) وفى ب : أبى عبيد .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم ، أبو حاتم السجستاني ، كان إماماً فى علوم القرآن واللغة والشعر . توفى ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ انباه الرواة : ٢٠ — ٥٨ بغية الوعاة : ٢٦٥) .

(٣) أبو يوسف يعقوب بن اسحاق بن السكيت ، كان عالماً بالنحو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفى ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بغية الوعاة : ٤١٨) .

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد : الكاتب الناقد النحوى اللغوى العالم بغريب القرآن ومعانيه . توفى ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ ، انباه الرواة : ٢ — ١٤٣ شفرات الذهب : ٢ — ١٦٩ بغية الوعاة : ٢٩١) .

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوى الشيبانى ، أبو العباس ثعلب إمام الكوفيين فى النحو واللغة ، كان ثقة حجة مشهوراً بالحفظ والمعرفة بالغريب . توفى ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللغويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ انباه الرواة : ١ — ١٣٨ بغية الوعاة : ١٧٢) .

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران ، أبو هلال العسكري ، صاحب الصنائع ، توفى ٣٩٥ هـ (معجم الادباء : ٨ — ٢٥٨ بغية الوعاة : ٢٢١) .

(٧) ش ، ل : شيء

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بشيء .

(١٠) ش ، ل : تحررت

(١١) من التكملة : ورقة ١ — ومن نسخة : ب

أردتَ عن تقولِ ذلك (١) : والله الموفق (٢) .

-
- (١) هذا النص من التكملة . ورقة ١ — أبتصرف ، وفيها « فقد أخبر عن الفراء أنه قال : وأعلم أن كثيرا مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ، ومستكره الكلام ، لو توسعت بإجازته لرخصت لك أن تقول رأيت رجلا ، ولقلت : أردت عن تقول ذلك » ويشير بقوله : « رأيت رجلا » إلى لهجة من يلزم المثني الألف ، وبقوله : « عن تقول » إلى عنينة تميم^١ أي قناب الهمزة- المبدوء بها عينا .
- (٢) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول: استهتر فلان بكذا بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم يسم فاعله . والعامة تفتح التاءين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهلٌ لكذا » قال الله تعالى : (هو أهلٌ التَّهْوَى وأهلُ المغفرة) (١)

والعامة تقول : « مُستأهلٌ لكذا » وهو غلط (٢) . إنما المستأهلُ : مُتَّخِذُ الإهالة ، وهي ما يُؤْتَدَم به من السَّمْنِ والودَلِ .

وتقول : « فلان أعرابى » إذا كان بدوياً ، و « أعجمى » إذا كان لا يفصح ، وإن كان نازلاً بالبادية (٣) .

والعامة لا تراعى هذا (٤) الشرط .

تقول : « هو الأسكُف » للذى (٥) تسميه العامة : الإسكاف (٦) .

أخبرنا ابن ناصر (٧) قال . أخبرنا أبو محمد بن السراج (٨) قال :

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة الفواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : الذى

(٦) الصحاح (سكف) : الاسكف واحد الاسكفة . والاسكوف لغة فيه وقولنا من قال : كل صانع عند العرب اسكاف ، فغير معروف . والتصويب في « لحن العامة » للزبيدي : ٢٤٠

(٧) محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من شيوخ ابن الجوزي محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ - ١٦٢)

(٨) ش : ابن السراجي ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين ابن أحمد أبو محمد ابن السراج ، القارئ المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ (المنتظم : ٩ - ١٥١) .

أخبرنا أبو محمد (٣) الحسن بن علي الجوهري (١) ، قال . أخبرنا أبو عمر
ابن حيّويه (٢) ، قال : أخبرنا أبو عمر محمد بن عبد الواحد (٣) ، صاحب
ثعلب : قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٤) ، قال : « العرب تقول هو
الأسكف ، لأنني تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند
العرب : كل صانع ، لا من (٥) يعمل الخفاف » .
وتقول : « اشتكى (٦) فلان عينه » .

والعامة تقول « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (٧) ،
لا العين :

وتقول : « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « أدلج »
بتشديد الدال ، إذا سار في آخره (٨) . والعامة لا تفرّق .

وتقول : « أشلت الشيء » أو « شلت به » بضم الشين فتعدي (٩) بهبزة

(١) للحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري ، يعرف بالمقتنى .
محدث ثقة توفي ٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ — ٢٢٧) .

(٢) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمر
الخليل المعروف بابن حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٣٨٢ هـ (المنتظم :
٧ — ١٧٠) وفي ش : أبو عمرو .

(٣) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمر الزاهد ، المعطرز ،
المعروف بغلام ثعلب لغوى حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٦
مطبوعات النحويين : ٢٢٩ انباه الرواة : ٣ — ١٧١ بغية الوعاة : ٦٩)

(٤) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ
توفي ٢٣١ هـ (مراتب النحويين : ٩٢ مطبوعات النحويين ، والنحويين : ٢١٣ انباه
الرواة : ٣ — ١٢٨ بغية الوعاة : ٤٢) .

(٥) في : ب . ش . ل : لا ، وهو خطأ من النسخ .

(٦) ش . ل . تشكى .

(٧) ل : المتشكى .

(٨) ب . ش . ل : من آخره وفي الفصيح (للتويع : ٣٢) أدلجت

إذا سرت من أول الليل وأدلجت إذا سرت من آخره .

(٩) ش . ل : نيعدى وهى مكررة فى ب

التمقل (١) أو بالباء، تقول العرب، شالت الناقة بذنبها، وأشالت ذنبها،
والشائل عنانهم : هو المرتفع . (٢) .

والعامة تقول : شلت الشيء أشيله (٣) .

وتقول : « أشال الطائر ذنباؤه » :

والعامة تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٤) .
شال الطير (٥) ذنبه . (٦) .

وتقول : « أعلمتُ على الشيء » (٧) .

والعامة تقول : « علمت عليه » .

وتقول : « أشليتُ الكلب » إذا دعوته لإليك ،

والعامة تقول : « أشليتَه » (٨) إذا حرَضته على الصيد، وأغريته .
به . وذلك خطأ .

إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « آسَدْتُهُ على الصيد » (٩) .

وتقول : « أضجَّ القوم » ، إذا صاحوا وجلبوا .

والعامة تقول : « ضَجَّجُوا » ، وإنما يقال : ضَجَّجُوا ، إذا جَزَعُوا (١٠) .

(١) ل : الفصل .

(٢) ش ، ل : لم تذكر (هو) .

(٣) أدب الكاتب : ٢٨٥ درد الفواص : ٨٥

(٤) ل : تقول ، ولم تذكر في ش

(٥) ش ، ل : الطائر .

(٦) أي أنهم يستعملون . « شال » والصواب أشال . « الطنير » .

والصواب : الطائر و « ذنبه » والصواب ذنباؤه .

(٧) أي جعلت له علامة .

(٨) ل : أشلت .

(٩) إصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيد في نسخة ب :

« وقد أجاز به بعضهم » . وفي الفصيح (التلويح : ١٤٨) آسَدته وأوسدته .

(١٠) إصلاح المبطلين : ٢٤٨ وفيه : إذا جَزَعُوا وغلَّبُوا .

وتقول: «أَكَلْتُ فلاناً» إذا أَكَلَتْ معه (١). والعامّة تقول: «واكلته»
وتقول: «أَجْرَتُهُ الدَّارَ والدَّابَّةَ»: والعامّة تقول: «واجرته»
وتقول: «أَخَذْتُهُ بِذَنْبِهِ». وهم يقولون: «واخذته»
و«آسَيْتُهُ بِنَفْسِي». وهم يقولون: «واسيته»
و«أَزَيْتُهُ» إذا حَاذَيْتُهُ. وهم يقولون: «وازَيْتُهُ»
وتقول (٢): «وَأَشْرَعْتُ الرِّيحَ قَبْلَ الْعَدُوِّ» والعامّة تقول: «شَرَعْتُ»
وتقول: «أَنَا أَفَرَّقُ مِنْكَ». والعامّة تقول: «أَنَا أَفَرَّقْتُ»
وتقول: «مَا أَمَلْتُ فِيكَ هَذَا». والعامّة تقول: «مَا وَمَلْتُ» بالواو.
وتقول: «سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ إِلَّا فَعَلْتَ» بكسر الألف. والعامّة تفتحها. (٣)
وتقول: «أَحْكَمْتُ رَأْسِي» أى أَلْجَأْنِي إِلَى الْحَلِكِ.
والعامّة تسقط الألف فتجعل الرأس فاعلاً: (٤)
وتقول: «أَنَا أَحْرَسُ بِكُلِّهَا» (٥) بضم الألف وكسر الحاء: والعامّة
تفتح الألف وتضم الحاء.
وتقول: «اسْتَخْفَيْتُ مِنْ فُلَانٍ»
والعامّة تقول: «اسْتَخْفَيْتُ مِنْهُ» وإنما الاختفاء: الاستخراج (٦)، ومنه
قيل للشَّيْءِ: مُخْفًى.
وتقول: «مَشَيْتُ حَتَّى أَعْيَيْتُ» (٧).

(١) أدب الكاتب: ٢٨٤ مما يجعل العوام همزته واوا: أَكَلْتُهُ: وَاكَلْتُهُ،
وَاجَرْتُهُ، وَأَخَذْتُهُ، وَأَمَرْتُهُ، وَأَخْيَيْتُهُ، وَأَسَيْتُهُ وَأَزَرْتُهُ أى أَعْنَتْهُ ..
(٢) من هنا إلى شرعت ساقط من ش والتصويب في إصلاح المنطق: ٢٢٨
(٣) التكملة: ٧ - ب
(٤) أدب الكاتب: ٣١٨ ودرة الفواص: ٨٠
(٥) في الصحاح (حسس): قال حسست بالخير وأحسست به، أى
أيقنت. وفيه أحسست الشيء: وجدت حسه.
(٦) في الفصيح (التلويح: ٢٤٨) إنما الاختفاء الاظهار..
(٧) الفصيح (التلويح: ١٩) وإصلاح المنطق: ٢٤١.

«والمامة تقول : عسيبت ، فتسقط الألف وتكسر الياء ، وإنما يقال : عسيبت ،
فما يلتبس عليك فلا (١) تدري ما وجهه .

وتقول . «منذ أسبوع ما رأيتك» . والعامة تقول «منذ سبوع» وإنما
الاسبوع : جمع سبوع ، وسبوع من العدد .

وتقول : «أفلت من كذا» . والعامة تقول : «انفلت» :

وتقول : صار فلان أحد وثئة (٢) . والعامة تقول : «حد وثئة» :
وتقول : «أغلقت الباب فهو مغلق ، وأقفلته فهو مقفل ، وأثفرت
الدابة فهو مئفر (٣) ، وأعقدت الغسل فهو معقد (٤) ، وأغليت الماء ،
وأعفيت أعنى .

والعامة تسقط الألف ممن : (٥) .

وتقول : «في صدر فلان على إحنة» والعامة تقول «حرنة» . (٦)

وتقول : «فلان (٧) أطروش» بضم الألف والعامة تفتحها :

على أن الطرش لم يسمع من العرب العرباء .

(٤) وتقول : «كتبت هذا الكتاب (٨) أول يوم من شهر كذا ، أو

(١) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

(٢) اصلاح المنطق : ١٧١

(٣) في اصلاح المنطق : ٢٢٧ : انفرت البرذون .

(٤) أغلقت ، وأقفلت وأعقدت ، في أدب الكاتب : ٣٨٥ ، ٢٨٦ والتلويح

شرح الفصيح ٣٣ ، ٣٨ والامثلة الاربعة الاولى في اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٥) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك ازلت اليه معروفا

مثل اسديت وازلت له زلة (وهي) الطعام على المائدة . والعامة تقول :

زلت بغير الف .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ٢٨٢ والفصيح (التلويح : ٨٠)

(٧) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : أجد ابردة وذلك

من رخاوة المثانة والعامة تفتح الالف .

(٧) ش : لم يفكر « الكتاب » .

غزرة شهر كذا». والعوام تقول : كتبته مستهل شهر كذا (١) ، وذلك خطأ ، لأن اليوم لا يكون مستهلاً ، لأن الهلال يرى في (٢) الليل .
وتقول ، في اليوم الثالث عشر ، والرابع عشر والخامس عشر : « هذه أيام البيض ، أي أيام اللبالي البيض ومنه سميت (هذه (٣) الليالي بيضاء ، لطلوع القمر من أولها إلى آخرها . والعامة تقول : « الأيام البيضاء » ، حتى إن بعض الفقهاء جرى في كتبه المصنفة على عادات العوام في ذلك ، وهو خطأ ، لأن الأيام كلها بيضاء .
وقرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي (٤) » : قال (٥) « العرب تسمى كل ثلاث من ليالي الشهر باسم ، فتقول : ثلاث « غرر » . وغزرة كل شهر : أوله . وثلاث « زفيل » ، لأنها زيادة على الغرر . وثلاث « تسع » . لأن آخر (٦) أيامها التاسع . وثلاث « عشر » ، لأن أول (٧) أيامها العاشر . وثلاث « بيض » ، لأنها تبيض بطلوع القمر من أولها إلى آخرها . وثلاث « درع » (٨) لاسوداد أو ثلثها وإبيضاض سائرهما (٩) وثلاث « ظلم » ، لإظلامها . وثلاث « حنادس » ، لسوادها . وثلاث « دادي » ، لأنها بقايا . وثلاث « محاق » لانمحاق القمر أو (١٠) الشهر .
وتقول : « هو الأنف » ، بفتح الألف . والعامة تضممها .
« وهي الأسنان » . بفتح الألف . والعامة تكسرهما .

(١) درة الفواص : ٤٥

(٢) ش ، ل : من

(٣) من ب ، ش ، ل

(٤) هو أبو منصور الجواليقي .

(٥) في التكملة ورقة ١ والنص في أدب الكاتب : ٧٠

(٦) أدب الكاتب : آخر يوم منها .

(٧) في الاصل : آخر ، الصواب من ب ، ش ، ل ، وأدب الكاتب : ٧٠ .

٥٣

والتكملة ورقة ١ .

(٨) في أدب الكاتب : ٧٠ . وكان القياس درع (أي يكون لراء) .

(٩) ش ، ل : سريرها .

(١٠) ش ، ل : آخر الشهر .

«وهذه الإبهام» . الإصبع المعروفة :

والعامّة تقول: «البهام» (١) قال الفراء: إنما البهّام جمع البهّهم، وجمع (٢) الإبهام : أباهيسم .

وتقول : «هو الإبط» ، بسكون الباء (٣) .

وقد يتفاحص بعض العامة فيقول: «الإبط»، بكسر الباء ، ولم يأت في الكلام شيء على «فيرمل» إلا : «لايل»، و «لاطيل» وهي الخاصرة (٤) و«حبر» وهي صفرة الأسنان. وفي الصفات : «امرأة بيلمز» (٥)، وهي السميّة، و «أتان لم بد» (٦) تلد كل عام .

و «إيلياء» (٧) ، بيت المقدس ، ممدود والعامّة تقصره ، وربما شدّدت آلياء (٨). وهي الأبلّة (٩) بضم الألف . والعامّة تفتحها (١٠). «والأردن» (١١) ، بضم الألف وتشديد النون. والعامّة تفتح الألف وتخفف النون (١٢) .

(١) والعامّة تقول البهّام ، ساقط من ش . والتصويب في اصلاح المنطق : ٣٢٠ وقول الفراء في الفصيح (التلويح : ٨١) غير منسوب .

(٢) ل : وجميع .

(٣) التكملة : ٨ — ب

(٤) من ب ، ش ، ل .

(٥) ش ، ل = بكر

(٦) ب،ش : أيل . وفي كتاب « ليس » لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء أخرى ، على هذا الوزن .

(٧) معجم البلدان = ٤٢٣/١ : إيلياء بكسر أوله واللام وياء والـف ممدودة، اسم مدينة بيت المقدس . وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء الأولى .

(٨) التكملة : ٩ — ١

(٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الأبلّة يضم أوله وثانيه وتشديد اللام وفتحها ، اسم بلد جهة البصرة .

(١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .

(١١) معجم البلدان = ٢٠٠/١ .

(١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٨٧ : وفي ب سقط قوله: والاردن يضم الالف وتشديد النون والعامّة تفتح .

- و «إرْمِينِيَّة» (١) ، بكسر الألف : والعامة تضمها (٢) .
و «أَنْطَاكِيَّة» (٣) ، بتشديد الياء . والعامة تخففها (٤) :
وهي «الْإِرْزَبَّة» التي تقول (٥) لها العامة : «مَرْزَبَّة» (٦) :
وهذه «لَوْزَة» بألف مكسورة (٧) . والعامة تسقط الألف :
وهي «انْفَحَة الجَدْي» (٨) . والعامة تقول : منْفَحَة (٩) :
وهذه (١٠) «أَنْبُوبَة» بضم الألف . والعامة تفتحها (١١) . وجمعها :
أَنْبُوب : والعامة تقول : أَنْبَاب وهو بناء منْكَر (١٢) :

- (١) معجم البلدان : ١ / ٢١٩ . ارمينية ، بكسر أوله ، ويفتح ، وسكون ثانيه وكسر الميم ، وياء ساكنة ، وكسر النون ، وياء خفيفة مفتوحة ، اسم لصنع عظيم واسع في جهة الشمال .
(٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٤ .
(٣) معجم البلدان : ١ / ٣٨٢ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
(٤) التكملة : ٨ - ب . وفي ش : تفتحها .
(٥) لها : لم تذكر في ش . وفيها : الازبة .
(٦) في اصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فاذا ما قالوها بالميم خففوا الباء ولم يشددوها .
(٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
(٨) في الصحاح (نفع) . والانفحة بكسر الهمزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدي مالم يأكل ، فاذا أكل فهو كرش ، عن أبي زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وجاءت انفحة في أدب الكاتب : ٣٠٢ في باب ما جاء مكسورا والعامة تفتحها . واصلاح المنطق :
١٧٥ والفصيح (التلويح ٨٠) .
(٩) من أول : وانطاكية الى منفحة : ساقط من (ل) .
(١٠) ش ، ل ، ب : وهي .
(١١) التكملة : ٥ - ب
(١٢) في التكملة : ٥ - ب : وهذا لفظ بشع ، وبناء منكر . وقوله :
والعامة تقول انبايب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

وهذه «إضهارة» من (١) كتب . وهم يقولون : «ضهارة» .
وهذا الذي يخرز به : «الإشني» مقصور (٢) . وهم يقولون : «الشينا» (٣) .
وهي «الأرجوحة» ، للذي (٤) تسميه العامة «مَرَجوحة» .

وهي «أسكـرجة» يضم الألف والكاف وفتح الراء، وهي أعجمية
معربة ، معناها : مقرب (٥) الخل . والعامة تقول : «سكـرجة» باسقاط
الألف وفتح الكاف قال شيخنا أبو منصور (٦) : وقد جاء بغير همزة ،
فروى أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه « ما أكل في سكـرجة » (٧) .
وتقول : هذه النعجة «الأول لفلان ، ولا تقل : «الأولة» ، فان هاء
التأنيث لا تدخل على أول .

وهي «ألية الكبش» (٨) بفتح الألف . ومن العامة من يكسرها ، ومنهم
من يقول : «ليّة» بغير ألف (٩) .

(١) في الاصل : فمن والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٨٩ والفصيح
(التلويح : ٢٨١) وفيهما أيضا : واضامة من كتب .

(٢) مقصور . لم يذكر في (ش) .

(٣) ل : اشفا . وسقط من ش : وهم يقولون الشفا . والكلمة في الفصيح
(التلويح : ٨٠) .

(٤) ش ، ل : للتي تسميها . والارجوحة في اصلاح المنطق : ١٧١

(٥) ش . مقرة ، خطأ من الناسخ .

(٦) المعرب : ١٩٧ والنكلمة : ٥ — أ قال : وقد جاءت في الحديث بغير
همزة . عن أنس بن مالك رضى الله عنه : ما أكل نبي الله صلى الله عليه
وسلم على خوان ولا في سكرجة ولا خبز له مرقق .

(٧) الحديث في سنن ابن ماجه : ١٦٠/٢ . ومسند احمد : ٢٣٥٢٠/٢/١٣٠
وفيها : ما أكل ، وكذلك في نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .

(٨) لم تذكر في (ل) .

(٩) الصحاح (أ) وأدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣

والفصيح (التلويح : ٧٠) .

وهذا «رمان إلميسى» وهو أعجمى معرب (١) : والعامة تقول : مَلَيْسَى
وهو «الأتْرَجُ» (٢) و«الأتْرَجَة» : والعامة تقول : «تَرْنَج» و«تَرْنَجَة» (٣)
وهو «الإذْخِر» بكسر الألف (٤) : والعامة تفتحها :
وهو «الإجْاص» (٥) : والعامة تقول : «لَنْجاص» .
وهذه «إجْانة» (٦) . وهم يقولون : «لَنْجانة» (٧)
وهذه «أوقية» بألف مضمومة (٨) . والعامة تحذف (٩) الألف . فأما
جمعها فأواقي ، بتشديد الياء كأماني : وبعض العرب تقول : «أواق»
بالتخفيف (١٠) .

-
- (١) في الصحاح (ملس) الإمْلَس بالكسر : واحد الإمْلَيس ، هي المهامة
ليس بها شيء من النبات . ويقال أيضا : رمان أمْلِيسى ، وكأنه منسوب إليه
وفي المعجم الوسيط ٨٩١/٢ : هو الحلو الطيب الذي لا عجم له . واللفظ
في الفصيح (التلويح : ٨١) .
(٢) الأترج : شجر يعطو ناعم الأغصان والورق والثمر وثمره كالثيمون
الكبار ، وهو ذهبي اللون ، ذكي الرائحة ، حامض الماء (معرب) . عن المعجم
الوسيط : ٤/١ .
(٣) في الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ . والتلويح : ١٠٦ وحكى
أبو زيد . ترنجة وترنج وفي الصحاح : ونظيرها ما حكاه سيوبه : وترعند ،
أي غليظ . وفي إصلاح المنطق : ١٨٧ والأترنج لفظة
(٤) ساقط من ل والكلمة في الفصيح (التلويح : ٨٢) والإذخر : نبت
طيب السريح .
(٥) في المعجم الوسيط : ٧/١ . الإجاص ، شجر ، ثمره حلو لذيق ،
يطلق في سورية ، وفلسطين وسيناء على الكثيرى وشجرها . وكان يطلق
في مصر على البرقوق وشجره (معرب) واللفظ في فصيح ثعلب (التلويح :
١٠٧) .
(٦) الإجانة : أناء تغسل فيه الثياب ، والحوض حول الشجرة (المعجم
الوسيط : ٢/١) وقوله . وهذه أجانة ... ساقط من ل . واللفظ في
ثعلب (التلويح : ١٠٧) .
(٧) الإجاص والإجانة في أدب الكاتب : ٢٩٠ والصحاح . (. أجص ،
وأجن) وإصلاح المنطق : ١٧٦ .
(٨) من ش ، ل .
(٩) ل يحذفون .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٨٥ وإصلاح المنطق : ١٧١

فأما العامة فتتمد الألف ، فتقول : « آواق » على وزن : أفعال ، وذلك إنما هو جمع أوق ، وهو الثقل .

«الازاذ» وهو اسم (١) أعجمي : بالذال المعجمة : ضرب من التمر :
والعامة تقول به بالذال المهملة (٢) :

«والأبريسم» بفتح الهمزة والراء ، ويجوز بكسر (٣) الهمزة وفتح الراء .
وهو اسم أعجمي (٤) كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .
والعامة تفتح (٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو «الأثُل» باسمكان التاء (٦) . والعامة تفتحها (٧) .

وهي «الأُسْط-وَانة» يضم الألف والطاء . والعامة تكسرهما (٨) :

وهي «الإهليسةجة» (٩) . والعامة تقول : «هكيليصةجة» (١٠)

وتقول : قد أحسنت الشيء (١١) : وهم يقولون : حسنته :

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التكملة : ٩ — أو الازاذ الى : المهملة . ساقط من (ل)

(٣) في الاصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الالف .

(٤) من ب ، ش ، ل . واللفظ — في الوجهين — في المعرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الاصل . الاثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتكملة :

٨ — ب . وزيد في نسخة ب « وهو الايل وهو الذكر من الاوعال ، وفيه ثلاث لغات . ايل بكسر الالف وفتح الياء وايل بفتح الالف وكسر الياء وايل بضم الالف وفتح الياء . والعامة تفتح الالف والياء . قال الليث سمي ايلا لانه يؤول الى الجبال فيتحصن فيها » . أما الاثل فهو شجر ضخيم لاثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التكملة : ٨ — ١ . وفيها : ووزنها افعواله ، وكان الاخفش يقول :

هي فعلواله ، وقيل افعالته .

(٩) الاهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة

حب الصنوبر الكبار (المعجم الوسيط : ٣١/١) .

(١٠) ادب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والفصيح (التلويح : ٨١)

(١١) التكملة : ٩ — ب

- و «أريته» (١) كذا أريه (٢) وهم يقولون : «أوريته» ، أوريه .
 و «أمسكت كذا» (٣) . وهم يقولون : مَسَكْتَهُ .
 و «أصبح الله بك فلان» (٤) . وهم يحذفون الألف .
 وتقول : «أعوزني كذا» (٥) . وهم يقولون : عازني (٦) .
 و «أباده الله وأخزاه» (٧) . وهم يقولون : باده وخزاه .
 و «قد أشبهه فلان أباه» : وهم يقولون : شَبَّهه أباه (٨)
 و «كسنا في إملاك فلان» (٩) وهم يقولون : مِلاك .
 ونحن على «أوفاز» و (١٠) فاز، الواحد : وَفَزَ ، إذا لم تكن على
 طمأنينة ولا تقبل (١١) وفَازَ ، بفتح الواو، كما تقول العامة .
 و «قد أروحت الحيفة» (١٢) وهم يقولون : قد راحت .
 وتقول : «أصححت السماء» ، فهي «مُصْحِية» .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) من ش .

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) التكملة : ٩ — ب

(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشيء

(٦) ش : أعازني

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ش : أياه

(٩) الفصيح : (التلويح : ٨٢)

(١٠) من ب والفصيح (التلويح : ١٢٩) وإصلاح المنطق : ٣٧٣

(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب

(١٢) التكملة : ٩ — ب

وهم يقولون : «صَحَحْتُ» ، فهي «صاحبة» (١)
وتقول : «أَجَبَرْتُ فلاناً على كذا» (٢) . وهم يقولون : جَبَرْتَهُ . ولا
يقال (٣) : جَبَرْتُ . إلا في العَظْمِ أو الفقير (٤) .
وتقول : «امسحى الكتابُ» (٥) . والمامة تقول : امتحى :
وتقول : «الناس في أَمْنٍ» (٦) . بفتح الألف .
وكذلك : «الأَكْثَارُ» (٧) و «الأنبار» (٨) .
و «الْأَرْبَعُونَ» (٩) بفتح الباء والمامة تكسر ها (١٠) :
وتقول : «قد أَرِيفَ» (١١) الوقت «أى قرب ، قال الله تعالى : (أَرِيفَتِ
الْأَرِيفَةُ) (١٢) .

والمامة تجعل «أَرِيفَ» بمعنى : حفَظَ ووقَّعَ (١٣) . وبعضهم يريد أنه
قد ذهب وانصرم ، وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت
الحمامة . إذا نشرت جناحيَّها (١٤) وذَنَبَها على الأرض : وزافت

- (١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء . . . الى صاحبة : ساقط من ل
- (٢) فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥) واصلاح المنطق : ٢٢٧ .
- (٣) ش ، ل : ولا يقولون .
- (٤) ش ، ل : الفقر و ب ، والفقر وكذلك في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥)
- (٥) ساقط من (ل)
- (٦) التكملة : ٧ — ب
- (٧) التكملة ٧ — ب والاكابر : الحراث .
- (٨) التكملة : ٨ — أ ، والانباء : اكاداس البر والشعير والتمن .
- (٩) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في ل . والضمير عائد الى
الكلمات الاربع .
- (١١) قد . لم ترد في ش ، ل .
- (١٢) النجم : ٥٧
- (١٣) درة القواص : ٥ . والتكملة : ٤ — ١
- (١٤) ش كثرت . ول : كثرت .

المرأة في مشيتها (١) كأنها تستدير، وزاف الحمل في مشيته (٢) زيفاناً وهو سرعة في تمایل .

وتقول : هذه « أشفار انعين » . نعي حروف الأجفان التي ينبت عليها الشعر .

والعامة تظنها الشعر النابت . وهو خطأ ، إنما الشعر الهدب (٣) .
وتقول : هذه الأرضون سبع (٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكنها ، ومنهم من يجمع الأرض على (٥) أراضى (٦) . وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آل حاميم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آل حاميم ، وقعت في روضات دمثات » (٧) والعامة تقول : قرأت « الحواميم » (٨) وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشيها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة الغواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لابی عبيد : ٥٢٨

(٨) درة الغواص : ٩ والتكلمة : { ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم (نسب في الصحاح الى ابن مسعود) « الحواميم ديباج القرآن » وقال « الحواميم روضة من رياض الجنة » وقال الحواميم سبع . . الخ . وهذا الراى قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حم) الحواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالحواميم التي قد سبعت »

قال : والاولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقطه السيوطى في المزهرة ٣٠٨/١ عن ابن خالوية : وليس من كلام العرب ، انها هي من كلام الصبيان ،

وتقول إذا أردت تفصيل الجمل ٦ « أمّا » بفتح الألف (١) :

وإذا أردت التخيير أو الشك قلت : « إما » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فأما الذين شَقُّوا في النار لهم فيها زفير وشهيق) (٢)
خالدين فيها) . (وأمّا الذين سَعِدُوا في الجنة) (٣) . وقال سبحانه في الثانية
(فإمامتنا بعدُ وإمام فداء) (٤) .

وتقول في الشك : « لقيتُ إما زيدا وإما عمرا » .

والعامة تفتح الألف في الكل (٥) .

وتقول للرجل : « إيه » حَدَّثْنَا ، إذا استزدته . و « إيه » كَيْفَ عَدْنَا ،
إذا أمرته أن يقطع . و « ويهنا » إذا زجرته عن الشيء ، و « واهّا » إذا تعجّبت
منه (٦) والعامة تخلط في هذا .

وتقول : « أُرْعِنِي » سمعك . والعامة تقول : أَعِرْنِي سمعك :

وهو « الأربّان » و « الأربّون » و « العربان » (٧) و « العربون » :

والعامة تقول : « الرّبّون » (٨) .

وقد « أُرْتَجَّ » على فلان الكلامُ : والعامة تقول « أُرْتَج » بتشديد

(١) ش : الف

(٢) لهم فيها زفير وشهيق . لم ترد في نسخة الاصل وب ، وش .
وسقط من ب ، وش : خالدين فيها . أما في ل فالآية ضمن السقط الذي
سنشير إليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) محمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ - ١

(٦) أمالي الفالي : ٧٦/١ عن أبي زيد . وفيها : وبها اغراء . وكذلك
في اصلاح المنطق : ٢٩١ وفي النصيح (التلويح : ٥٩) : وبها إذا حثّته
على الشيء وأغريته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي النصيح (التلويح :

٦٩) . وهو العربيون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون
الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

الجم (١) .

وتقول للقائم : « اقعد » . ولا تقل « اجلس » إلا لمن كان نائماً أو ساجداً ،
لأن «العود» انتقال من علو إلى سفلى ، و«الجلوس» من سفلى إلى علو (٢) ،
ومنه سميت «تجعد» جلوساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى نتجداً .
وتقول : « انشوى اللحم » :

والعامة تقول : « اشتوى » ، وإنما « المشتوى » الرجل (٣) .

وتقول : « ما أشدَّ بياضَ هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيضَ
هذا الثوب » (٤) .

وتقول : قد « أضيف » هذا إلى الأول : والعامة تقول له : قد إنضاف ؟
وتقول : « الحمد لله إذ كان كذا » (٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذى كان كذا » ، فيحذفون الضمير العائد
إلى اسم الله تعالى ، الذى يتم به الكلام : وقد حكى (٦) أن رجلاً طرق الباب
على نحوى ، فقال : من ؟ قال : الذى اشتريتم الأجر : فقال النحوى :
منه ؟ قال : لا ، قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة (الذى)

(١) من أول قوله : وتقول إذا أردت تفصيل الجمل . . الى الجيم .
ساقط من (ل) .

(٢) درة الغواص : ٨٨ ونقله السيوطى فى المزهرة : ٢٩٤/٢ عن شرح
المقامات لسلامة الأنبارى ، مرويا عن الخليل بن أحمد .

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ١٥٠)

(٤) درة الغواص : ١٧ . والكوفيون يجيزون ما أبيض (راجع
الانصاف فى مسائل الخلاف : مسألة ١٦) .

(٥) اصلاح المنطق ٣٠٥ وفيه : ولاتقل الحمد لله الذى كان كذا وكذا
حتى تقول : به ، أو منه ، أو بأمره ، أو بصنعه .

(٦) ب ، ش ، ل : روى

شيء (١) .

وتقول : « أَنْخَتُ البعير فَبَرَك » ولا تقول : فناخ :

والعامية تقول : نَيْخَتُ (٢) البعير فناخ .

وتقول لميتاع البيت : « أثاث » و « آلة » . والعامية تقول : رَحَل .

ولا يعرف العرب الرَّحْلَ إلا سَرَجَ البعير فحسبُ ، وأما (٣) قوله عليه السلام : « إِذَا ابْتَلَيْتَ النِّعَالَ فَصَلِّ ا فِي رِحَالِكُم (٤) » فالمراد به : فِي مَنَازِلِكُم الَّتِي فِيهَا الرِّحَال (٥) .

وتقول عند الحُرْقَة والمدح (٦) الحرارة المُحَرِّضَة : « أَحْ » بالخاء : والعامية تقول : « أَخْ » بالخاء المعجمة ، وربما ضَمَمُوا الألف وفتحوا الخاء ، وجاءوا بعدها ياء (٧) أو هاء : قال شيخُنَا أبو منصور اللغوي (٨) : ليس الخاء هاهنا من كلام العرب ، إنما هي لغة العَجَم ، قال : ولما اشتدَّ أمر « شَبِيب (٩) » على « الحَجَّاج » وحصره في القصر ، أمر الحَجَّاج (١٠) غلاماً شجاعاً ،

(١) هذا الصويب ، ونادرة انحوى ، في درة الغواص : ١٠٠ — مع اختلاف بعض اللفاظ ففيها قرع الباب ، وأمنه ؟ وآله ؛ وفي ش ، ل : في صلة

(٢) ش ، ل نخيت : والتصويب في اصلاح المنطق : ٣٠٧

(٣) ش : فأما .

(٤) ل : فِي الرِّحَال .

(٥) الحديث في عمدة القاري ١٩٢/٥ والموطأ : ٧٣/١ ولفظه فيهما :

أن عبد الله ابن عمر اذن بالصلاة في ليلة ذات برد وريح ثم قال : الاصلو في الرحال ثم قال = ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤذن اذا كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : الاصلوا في الرحال .

(٦) من ش ، ب ، ول ، ودرة الغواص : ٩٢ والتكملة : ٨ — ب

(٧) ب ، ش : وهاء .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) هو شبيب بن يزيد ، أحد كبار الثائرين على بني أمية ، خرج

على الحجاج في الموصل ت ٧٧ هـ (ترجمته في وفيات الاعيان : ١٦٣/٢) .

(١٠) من ب ، ش .

فلبس ثيابَ «الحجاج» وسلاحه وركب فرسه ، وصاح (١) في المجند
فجمعهم وخرج ، فقال الناس : قد خرج «الحجاج» فأقبل «شبيب» فقال (٢) :
أين الحجاجُ : فأومأوا إليه ، فحمل (٣) حتى ضربه بالعمود. فلما أحسَّ
بوقعه قال : «أخ» بالخاء : فانصرف «شبيب» وقال : قَبَّحَكَ اللهُ يا بنَ أمِّ
الحجاج ، أتتني الموت بالعبيد ؟ (٤) .

وتقول : «أفاق فلان من علته» (٥) : والعامة تقول : فاق :

وتقول : «أردتُ هذا» . وهم يقولون : رِدته (٦) :

وتقول : «أى شئ تُريدُ»؟ والعامة تقول . إيش تريد ؟

قال أبو هلال (٧) العسكري : هو خطأ. ما سُمع من فصيح قط :

(٧) وتقول لما يُدْفَع بين السَّلَامَةِ والعيب في السَّلَعة : «أرُش» ، وإنما
سُميَ أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى (٨) الثوبَ على أنه صحيح ، ثم وقف
منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه «أرُش» أى خُصومة ؛ من قولك :
«أرُشتُ بينهما» إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فَسُميَ ما نقص العيبُ
الثوبَ أرشاً ، إذ كان سبباً للأرُش .

والعامة (٩) تقول : هَرش بالهاء : وهو خطأ .

(١) في التكملة : وسار

(٢) التكملة : ثم قال

(٣) في التكملة : فحمل عليه

(٤) خير شبيب والحجاج : لم يذكر في (ل) وهو في درة الفواص : ٩٢

(٥) في الأصل : من غمته . وفي ب ، ش ، ل ، والتكملة : ٩ — ب
غلته .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب : قال العسكري

(٨) سقطت من ب

(٩) بعد كلمة العامة في نسخة ب أعاد ذكر ٣٣ سطرًا من قوله :

الحمد لله الذي كان كذا ثم اتصل الكلام .

وتقول للذى تدبره الريح: «أبورِياح» (١) والعامّة تقول: بـُرِياح. (٢)
وتقول: افعل (٣) كذا «إسلاما»، أى إن لم يكن ذلك فافعل هذا.
أنشدنى شيخنا أبو منصور، قال: أنشدنى (٤) «أبو زكريا» (٥):

أمرعت الأرض لوانّ مالا لوانّ نوقاً لك أو جـمـالـا

أو ثلّة من غنم إمّالا (٦)

والعامّة تقول: «أمّالى» بفتح الألف، وتسكن الياء:

وتقول: «اللهم صلّ على محمد وأهله:» والـه (٧)

والعامّة تقول: وذويه: وهذا غلط، لأن العرب لم (٨) تنطق بنى إلا
مضافاً إلى اسم جنس، كقولهم: ذو مال:

وتقول: فلان يحدث بالأباطيل. قال الفراء: والمولّدون يقولون البواطيل:
وكلام القوم هو الأول (٩).

وتقول فى دعائك: «لا أهلك وأنت الرجاء» بكسر اللام: والعامّة

تفتحها:

(١) لعبة للصبيان من الورق

(٢) التكلة: ٤ — ب

(٣) انعل: ساقط من ش، ل والعبارة فى كتاب سيبويه: ١ / ١٤٨

(٤) التكلة ٤ — ب

(٥) هو أبو زكريا التبريزى، يحيى بن على بن محمد بن الحسن بن
بسطام الشيبانى، أحد أئمة اللغة. وكان شيخاً للجوالمى. توفى ٥٠٢ هـ
(المنتظم: ٩ / ١٦١)

(٦) الرجز فى التكلة: ٤ — ب والمحكم: ٢ / ١٢ واللسان (مرع)

(٧) ل: وآله، وأهله. والصواب عند الزبيدى فى «لحن العامّة»

٥٠، أن يقال و آل محمد

(٨) ب: انما، خطأ من الناسخ

(٩) الزيادة من ب، ش، ل

وقد بلغنا عن الصاحب بن عباد (١) أن قَزَمًا (٢) من أهل الأدب تعرض به فقال : «أَهْلِيكَ في دَوْلَتِكَ ؟» فقال : وأنت من أهل «أَهْلِيكَ» وأنعم عليه (٣) :

قال أبو هلال العسكري : «وتقول العوام : شئ «أَزَلَى» أي قديم، ويصفون الله (تعالى) (٤) بِالْأَزَلِيَّةِ : وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية، وإنما سمعوا قول الناس : لم يَزَلْ اللهُ موجودا ، ولا يزال ، فبسّـنوا منه هذا البناء (٥) ، قال (٦) وفي بعض النسخ من «إصلاح المنطق» : الأَزَل : القديم، فإن كان ابن السكيت قاله فقد أخطأ ، ليس الأَزَلُ بشئ» (٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد العباس بن عباد ، قيل سمي الصاحب لأنه صاحب مؤيد الدولة ابن بويه وكان الصاحب وزيرا ، ولغويا وأديبا توفي ٢٨٥ هـ .

(انباه الرواة : ١ / ٢٠١ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٢) في الأصل : قوما وفي : ب ، ل : فقيرا

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأنعم

(٤) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (ازل) ذكر بعض أهل العلم أن أصل هذه الكلمة قولهم : لم يزل ، ثم نسب إلى هذا فلم يستقم إلا باختصار . فقالوا : يزلى ثم أبدلت الياء ألفا لأنها أخف فقالوا : أزلّى كما قالوا في الرمح المنسوب إلى ذي يزن : أزنّى ونصل اثربى (منسوب إلى يثرب) والتصويب في لحن العامة للزبيدي ٢ - ب

(٦) قال : لم تذكر في - ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اقرأ عليه السلام ولا تقل اقرئه السلام ، فإنه خطأ . ولم يذكر الصفدي في تصحيح التصحيف (٧٥) رمز ابن الجوزي (و) عند هذا التصويب ، بل اقتصر ، اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويُؤكل: «بَنَسْر، وبُنْدُور». والعامة تقول: بَنَزْر وبزور، وهو خطأ:

وتقول: «هذا بِطَيْخ»، بكسر الباء: والعامة تفتحها (١).
وتقول لجميع العُشْب، وما يُسْنِت الربيع، وما يأكله (٢) الناس والبهائم: «بَقْل»:

والعامة تخص بذلك النبات المعروف الذى يأكله الناس.
وتقول: «بَقْل وجهُ الغلام» بالمخففة (٣): والعامة تشدد القاف.
وتقول لما يتمجل من الزروع والثمار: قد بَكَر، وهو «الباكورة»
والعامة تقول: قد هَرَاف (٤).

وتقول: هذا (٥) «البورق» بفتح الباء، لهذا الذى (٦) يُلقى فى العجين.
والعامة تضممها. وهو خطأ (٧)، لأنه ليس فى الكلام «فَوْعَل»: بضم الفاء
وكان ما جاء على فَوْعَل، فهو مفتوح الفاء، نحو: جَوْرَب وروشن (٨):
وهو «البرطيل» للرشوة، بكسر الباء وكذلك كل ما جاء على «فعليل»
كبلقيس (٩) والبرجيس، اسم النجم الذى يقال له: الممَشْتَرى (١٠).
والعامة تفتح الباء منهن (١١):

-
- (١) أدب الكاتب: ٣٠٤ وإصلاح المنطق: ١٧٥
(٢) ب منها يأكله .
(٣) أى خرجت لحيته والتصويب فى إصلاح المنطق: ٢٧٥
(٤) درة الغواص: ٩٢
(٥) ش، ل: هو
(٦) ش: التى
(٧) التكملة: ٨ — أ
(٨) زاد فى التكملة: كوسج . والروشن: الكوة .
(٩) ب: كتلفيس
(١٠) حكاية الفراء عن الكلبى (الصحاب برجس) وفى الاعوار لابن
قتيبة: ١٢٦ ويسمى المشتري: البرجيس
(١١) ش، ل: فبهن

وتقول : هذا «بَخْزُور» بفتح الباء ، والعامّة تضمها .
وتقول: هي «البَضْعة» و«بَيْرَم النَجَّار» بفتح الباء فيهما، والعامّة
تكسرهما فيهما (١) :
وهو : «البُورى» و«البارى» (٢) للذى تقول له العامّة: البَارِيَّة (٣) .
وهي «البَصْرة» بتسكين الصاد: وبعض العامّة يكسرها (٤) .
و«البَكْرة» بتسكين الكاف. وبعض العامّة يفتحها (٥)
و«بَشَق» (٦) السَّيْل» بفتح الباء. والعامّة تكسرهما (٧) ، وهي لغة (٨) .
وهو (٩) «البَلْزُور» بكسر الباء وفتح اللام، والعامّة تفتح الباء وتضم اللام.
و«البُهار» بضم الباء، وهو الحِمْل. والعامّة تفتحها (١٠) .
و«البَالُوعة» بألف . والعامّة تقول : بَالُوعة :
و«بَرَهوت» بفتح الراء (١١) ، والعامّة تسكنها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والتكملة : ٧ — ب والبضعة قطعة اللحم
والبرم : قطعة حديد يوسع بها النجار شق الخشبة عند نشرها .
(٢) هو الحصر (معرب)
(٣) البارية : أوردها المعجم الوسيط (١ / ٧٥) مع البورى والبارى
والبارياء وفي اصلاح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو البارى . وهو البارياء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠
(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)
(٦) ش ، ل : بنو
(٧) فى اصلاح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) اذا
انبثق المساء
(٨) وهى لغة : لم ترد فى ش ، ل
(٩) ب : والبلور .
(١٠) التكملة : ٨ — ا
(١١) فى الصحاح (بره) : الأصمعى : برهوت على مثال رهوت :
بئر بحضر موت . ويقال برهوت ، مثل سبروت (أى بضم الاول وتسكين
الثانى)

- وهى «الباء» (١) وهو النكاح . والعامّة تقصرها :
- وتقول : «بَلَّحَتْ» اللّٰقِطَةُ ، بكسر اللام (٢) : والعامّة تفتحها .
- و«بَشَّشَتْ بفلان» بكسر الشين : والعامّة تفتحها .
- وتقول : «بَنَى فلانٌ على أهله» ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل بزوجته بنى عليها قُبَّةً ، فقليل لكل داخل (٤) : «بان» . والعامّة تقول : «بنى بأهله» .
- وتقول لمن دخل بزوجته : «هذا بَعْلُهَا» . ولا يسمى بعلا حتّى يدخل بها ، وهو زوج على كل حال . والعامّة تسميه (٥) بَعْلًا ، وإن لم يدخل بها .
- وتقول : ديار «بَلَّاقِع» ، أى خالية ، والعامّة تقول : «براقع» بالراء (٦) ، وإنما «البراقع» جمع «بُرْقُع» وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
- وتقول : «خرج فلان إلى بَرٍّ» . والعامّة تقول : بَرًّا (٨) .
- وتقول : «بَرَّرْتُ والدى» و«بَرَّرْتُ فى عيني» بكسر الراء . والعامّة تفتحها .
- وتقول لمن تأمره بالبر : بَرِّ والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامّة تكسرها (١١) .

(١) ب : بالمد

(٢) الفصيح (التلويح : ١٠)

(٣) ادب الكاتب : ٣٢٣ واصلاح المنطق : ٣٠٦

(٤) ب : داخل بأهله .

(٥) ش : تسمى .

(٦) التكملة : ٧ — ١

(٧) ش : وهو ما تجعلها ، ل : وهو تجعله .

(٨) هذا التصويب فى لحن العامّة للزبيدي : ٩٣ .

(٩) فى الأصل : والدتك .

(١٠) ب : الراء .

(١١) درة الغواص : ٢٢ .

وتقول : « بَخَصَتْ عَيْنَهُ » بالصناد (١) . والعامّة تقول لها بالسّين (٢) .
وتقول : « مارأيتَه أَلْبَتَّةَ » . والعامّة تقول : « مارأيتَه بَتَّةَ » .
وتقول للشّئ الذي تُذِيب فيه (٣) الصّاغَةُ : « البُوطَة » والعامّة تقول :
« البوتّة » (٣) .
وتقول : بينهما ؛ « بَوْنٌ » . والعامّة تقول بينهما « بَيْنَينِ » (٤) .
وتقول للشّئ المتوسّط : « هو بينَ بينَ » (٥) ، قال عبيد بن الأبرص :
نَحْمَدُ حَقَّ يَقْتَنَا وَبَعْدُ ضُضُّ الْقَوْمِ يَسْقُطُ بَيْنَ بَيْنِنَا (٦)
والعامّة تقول : هو بَيْنَ البَيْنَيْنِ (٧) .
وتقول : « بينا أنا جالسٌ وجاء عمرو » ، والعامّة تقول : بينا أنا جالسٌ
لَمَذْ جاء عمرو (٨) ، وليس للدخول « لَمَذْ » ها هنا معنى ، وإن كانت قد
جاءت في أحاديث لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك في
« بينهما » (٩) قال الشاعر (١٠) :

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٨٤ : ولاتقل بخستها .
(٢) فيه : لم تذكر في (ل) .
(٣) التكملة : ٦ - ١
(٤) في اصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد
فهذه اللغة العالية ومنهم من يقول : بينهما بين بعيد . وفي الفصحح (التلويح
١٣٩) بون بالواو .
(٥) درة الفواص : ٣٧
(٦) ديوان عبيد الأبرص الاسدي : ١٣٦ والصحاح واللسان (بين)
ودرة الفواص : ٣٧
(٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
(٨) أدب الكاتب ٣٢٦ ودرة الفواص : ٣٨
(٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بينها نحن رسول الله - صلى
الله عليه وسلم - ذات يوم اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد
سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ : باب الايمان)
(١٠) هو عثير أو عثمان بن لبيد الغدري أو حريث بن جبلة العذري .
كما في اللسان (دهر) ودرة الفواص : ٣٣

استمقدر الله خيرا وارضىين^٢ به (١) فبينما العسـر إذ دارت مياسير (٢)
واعتدروا بأن «ما» ضحكت إلى «بين» فغيرت حكمها، كما أن «رُبَّ»
لا يليها إلا الاسم فلما زيدت فيها «ما» وليها الفعل، قال تعالى: (رُبَّ مَيَّودٍ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي: «بَلَى»، إذا أردت إثباته،
و«نَعَمْ» إذا أقررت. على نفيه، مثاله: أن يقال لك: أما تقوم؟
فتقول: «بلى» إذا أردت إثبات القيام، وتقول: «نعم» إذا أردت
نفيه، أى ما أقوم. والعامة لا تفرق (٤).

وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنباري (٥) أنه حضر مع جماعة ليشهدوا
على إقرار رجل، فقال أحدهم للمشهود عليه: ألا تشهد عليك؟ فقال:
نعم. فشهدت الجماعة وامتنع ابن الأنباري، وقال: إن الرجل منع أن يشهد
عليه بقوله «نعم» لأن تقدير جوابه: لا تشهدوا عليّ (٦).

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة: هذا «بُرجان» والعامة تقول (٧):
بُرجاص. وإنما هو «فضيل بن بُرجان» من بني عطار، كان مولى لبني
امرى القيس.

(١) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر): ٥ / ٣٨٠ وفي أخبار النحويين البصريين
٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شيخ من أهل نجد. ودرة الغواص: ٣٣
٣٩، والأمالى ٢ / ١٨٢ وفيها: فاستقدر. وهو في سر الصناعة: ١ / ٢٥٦
وكتاب سيبويه: ٢ / ١٥٨

(٣) الحجر: ٢

(٤) درة الغواص: ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنباري، النحو، اللغوى،
الأديب أشهر تلاميذ ثعلب. توفي ٣٢٨ هـ (الفهرست: ٧٥ طبقات النحويين
واللغويين) ١٧١ المنتظم: وفيات عام ٣٢٨ انباه الرواة: ٣ / ٢٠١، بغية
الوعاء: (٩١)

(٦) الخبر في نزهة الألباء: ٣٣٩

(٧) والعامة تقول: برجاص. وإنما هو فضيل بن: ساقط من ب.

وتقول : بهرنى الشيء « يَبْهَرْنِي » بفتح الياء .
والعامة تقول . أبهرنى ، بألف (٩) يَبْهَرْنِي بضم الياء (١) .
وتقول . « امتلا بطن فلان » .
والعامة تقول . امتلأت (٢) فتؤنث ، والعرب تذكر (٣) ، قال
الشاعر (٤) .
فأنتك إن أعطيت بطنك سؤله وفرجك نالا منتهى الدم أجمعا (٥)
وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر . « بَهِيم » فتقول .
أسودُ بَهِيم ، وأبيضُ بَهِيم (٦) .
والعامة تخص الأسود بالبهيم (٧) .

-
- (١) فى الأصل الهاء . وما أثبتناه من ب ، ش ، ل .
(٢) درة الغواص : ١٨
(٣) ش : تذكر البطن .
(٤) حاتم الطائي (ديوانه : ٦٨)
(٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وفيه : واثك مهما : والحماسة : ٣١٢/٢
وفيها مهما ، وفى درة الغواص : ١٨ ان أعطيت وتثقيف اللسان : (٥٨ — ١)
والأمالي : ٢ / ٣١٨ وفى نهاية الارب : ٣ / ٦٤ وأنت اذا .
(٦) التصويب فى درة الغواص : ١٢٤
(٧) زيد فى ب : وحكى الأزهري قال أبو حاتم : قلت للأصمعي : رأيت
فى كتاب ابن المقفع : العلم كبير ولكن أخذ البعض خير من ترك الكل : فأنكره
أشد الإنكار : وقال : الألف واللام لا تدخلان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير
الف ولا م . وهما فى نية الإضافة : قال الله تعالى « وكل أتوه داخرين »
وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم أولياء بعض » قال أبو حاتم
لاتقول العرب : الكل والبعض وقد استعمله الناس . حتى سيويوه والأخفش
لقلة علمهما هذا النحو فاجتنب (فى الأصل فاحييت) ذلك فإنه ليس من كلام
العرب .

باب التاء

تقول : أذت « تَكْشُرْم » على ، بفتح التاء وضم الراء : والعامّة تضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول . « ما هذا التباطؤ ؟ والعامّة تقول . ما هذا (٢) التَّبْطَاطُي ؟ وكذلك . « التوضؤ والتوكؤ » . والعامّة تقولهما بالياء (٣) .

وتقول . « ما هذا الترادى علينا » والعامّة تقول . الترادؤ ، بإمكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر ، وإنما تقول العرب . ترادأ فلان على فلان ترادؤا بالهمز ، فإذا خففوا الهمز قالوا . الترادى ، مثل التعمى ، وتقول . « ثناءبت » ، وهى التثؤ باء ممدودة . والعامّة تقول . تَناوَبت (٥) .

وتقول . « تركت » كذا . والعامّة تقول (٦) فى بعض الألفاظ . قَدَرْتَه (٧) وتقول . « دابة لا ترادف » . والعامّة تقول . تُردف (٩) . وتقول . « الشاةُ تَجْجِئِرُ » (١٠) والعامّة تجعل مكان الجيم شيئاً (١١)

(١) درة الغواص : ٦٢

(٢) ما هذا : لم يذكر فى ب

(٣) التواطؤ والتوضؤ والخطأ فيهما فى دور الغواص : ٥٩

(٤) من ب ، ش ، ل

(٥) ش : تناءبت . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٤٨

(٦) تقول : لم تذكر فى ش ، ل

(٧) فى ب : ودرته . وفى ش : وذرية . وفى ل : وذرتة .

(٨) زيد فى ب : قال ابن السكيت : هو التوت للفرصاد . والعامّة تقول

توت وتقول : تأهل الرجل والعامّة تقول : تأهل .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الغواص : ٩٦ والفصيح (التلويس

(١٤٩)

(١٠) ل : تجر .

(١١) التكملة : ٧ — ب

وتقول . «جاءت المرأة بتوأمين » ولا تقول . توأم (١) ، إعا
التوأم أحدهما (٢) .
وتقول للمرأة . « تعالني » ، بفتح اللام . والعامية تكسرهما (٣) .
وتقول . « تلك » فَعَلَتْ و (« تَيْلِك » . والعامية تقول ذَيْلِك .
وهي « التَرْقُوة » (٤) بفتح التاء . والعامية تضمهما .
وهي تَكْرِيت (٥) بفتح التاء . والعامية تكسرهما (٦) .
وبلدة « تَسْتَر » (٧) بالتاء (والنسبة إليها تُسْتَرِي) (٨) .
والعامية تقولها بالبدال .
وهو « التَيْن » بكسر التاء . والعامية تفتحها (٩) .
وكذلك . التليسة (١٠) ، قال ثعلب . قول الكتاب لكيس الحساب .

(١) رسمت في الأصل هكذا : تاوم . والتصويب في اصلاح المنطق

٣١٢

(٢) التكملة : ٨ — أ وفي اللسان (تأم) عن الليث عكس ذلك . قال
التوأم ولدان معا ولا يقال هما توأمين . ولكن يقال : هذا توأم هذه . وهذه
توأمته نأذا جهما فهما توأم . قال أبو منصور : أخطأ الليث فيما قال . والقول
ماقال ابن السكيت . وهو قول الفراء والنحويين الذين يوثق بعلمهم قالوا :
يقال للواحد توأم ، وهما توأمين ولدا في بطن واحد (والجمع توأم وتوأم)
(٣) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٤) ش : الترقية ، ل : الترقوة والكلمة في الفصيح (التلويح : ٧٠)
(٥) معجم البلدان : ١ / ٨٦١ . تكريت بفتح التاء والعامية يكسرونها :
بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهي الى بغداد اقرب وهي غربي دجلة .
(٦) التكملة : ٨ — ١

(٧) معجم البلدان : ١ / ٨٤٨ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء
الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو تعريف شوشاتر .

(٨) من ب .

(٩) التكملة : ٧ — ب والتين حيوان له رجل أو يد ، وفيها أربعة
أظافر على نسق وخامسة في الكف وفي رأسه جمة شعر . ومنه ضرب
بجري (المعجم الوسيط : ١ / ٨٩)

(١٠) درة الفواص : ٦٢ كما يقال : سكنة وعريسة : وفيها قول
ثعلب المذكور هنا .

تَلَيِّسَة ، بفتح التاء ، غلط ، والصواب كسرها :
وتقول . هذا « التَّيْغَار » (١) بتاء معها ياء على وزن. تَفْعَال مثل
تَجَفَّاف (٢) .

والعامة تقول . « التَّيْغَار » بجذف التاء (٣) .
وتقول . « تَمَرَّن » فلان على كذا ، والعامة تقول . « تَدَرَّمَن »
وهو خطأ .

وتقول . « تَفَلَّحَ » فلان ، والعامة تجعل التاء ثاء (٤)
وتقول . « التَّلَّكَار » للمعاهد يُهَيِّج الحزن ، بفتح التاء .
وكذلك « التَّسَّال » و « تَسَّكَابِ الدَّمْع » والعامة تكسر هذه التاءات (٥)
وتقول . « واثرت » رُسُلُ فلان إلى ، إذا خرجت منقطعا (٦) بعضها
عن بعض ، بين كل (٧) اثنين هُنَيْيَهة ، قال الله تعالى : (ثُمَّ أَرْمَلْنَا
رُسُلَنَا تَتْرَى) (٨) ، وأصلها « وتَرَى » من المواترة ، ومعناه (٩)
منقطعة بين كل اثنين دهر ، وقال أبو هريرة : « لا بأس بقضاء رَمَضَانَ
تَتْرَى (١٠) » أى منقطعا .

-
- (١) ب : التيفال . وفي القاموس : التيفار : الإجانة . والإجانة : اناء
تفسل فيه الثياب .
(٢) ش : تجفان ، ل : تجفاف . والواضح من كلام ابن الجوزي بعد ذلك
أن التيفار بفتح التاء مثل التجفاف الذي هو مصدر . أما التجفاف الذي هو
ماجلل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح فهو بالتسّر كالتيفار فقد جاء
هذان الاسمان بالكسر على ما روى عن أبي العلاء المعرى : المدخل لابن هشام
اللمخى : ٩١ بتحقيق د. عبد العزيز مطر .
(٣) التكملة : ٧ — ١ اوفى التغال وفي الفصيح : ١٤ وهو التيفار
الذى تسمية العامة التغار
(٤) درة الفواص : ٣٩
(٥) درة الفواص : ٨٧
(٦) منقطعا : ساقط من ش
(٧) ب : بين اثنين
(٨) المؤمنون : ٤٤
(٩) ومعناه : ساقط من ب
(١٠) اللسان : « وتر » .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط منهم (١) .

وتقول . « تأثم » الرّجل و « تحنّث » إذا فعل فعلاً يخرج به من الإثم والحنّث . والعامّة تقولهما لمن وقع في الإثم والحنّث (٢) وتقول : « تتابع » المصائب على فلان . والعامّة تقول . « تتابع » بالباء (٣) وهو غلط (١٠) ، لأنّ « التتابع » في الخير ، و « التتابع » في الشر . وتقول : « تنحس » النصارى : بالخاء ، إذا تركوا أكل اللحم . والعامّة تقول (٤) : « تنهس » النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم قبيل صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي » (٥) قال (٦) : هذا غلط في اللفظ وقلب في (٧) المعنى إلى ضده . أما اللفظ فلأنما يقال بالخاء ، وأما المعنى فلأنما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك إذا أكلوه . قال ابن دُرَيْد (٩) : هو عربي معروف لتركهم أكل الحيات ، ويقال . تنحس إذا وقع ، كما يقال : توحش ، (١٠) ، وكأنه (١١) مأخوذ منه ، كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) درة الفواص : ٥ والتكلمة : ١ — ب

(٢) التكلمة : ٤ — أ

(٣) درة الفواص : ٦٤

(٤) تقول تنهس النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم : ساقط من ب

(٥) التكلمة : ٣ — ب

(٦) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا غلط وفي ل : قولهم تفجس النصارى ، هذا غلط .

(٧) من نسخة الاصل وش ، وفي التكلمة و ب : قلب المعنى . وفي ل للمعنى .

(٨) من ب ، ش ، ل ، والتكلمة .

(٩) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عتاهية بن حنتم . كان لغويا واسع الرواية حافظا توفي ٣٢١ هـ (طبقات النحويين واللغويين : ١ . انباه الرواة : ٩٢/٣ ، بغية الوعاة : ٣٠) .

(١٠) الجبهة : ١٥٧/٢ والنص فيها . « وقولهم تنحس النصارى مريب صحيح ، لتركهم اكل الحيوان ، ولا ادري ما اصله ، وتنحس مغلط إذا تجوع كما قالوا توحش » .
(١١) ش : كانه .

باب الثاء

- تقول : رجل « ثَطْ » (١)، والعامية تقول : « أَثْطْ » بزياده (٢) «
و«ثَدَى» المرأة بفتح الثاء : والعامية تكسر ها . وربما قالت : «ثَدَى الرجل»
ولأنما يقال : «ثَنَدُؤَة الرجل» (٣) .
وتقول : هذا «الثَّوْلُول» ، «الثَّآ لِيل» : والعامية تقول : «الثَّالُول»
و «الثَّواليل» .
وتقول لمُصارة الشمر . «تَجِير» . والعامية تقولها بالثاء (٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه . هذا «ثَمِين» . كما تقول رجل «لَسِيم» : لمن كثر
لحمه و «شَحِيم» لمن كثر شحمه :
والعامية (٥) تقول . «هَذَا مُشْمِن» (٦) بكسر الميم الثانية ، ولأنما المشمن :
الذى صار له ثمنٌ وإن قَلَّ ، كما يقال (٧) : غصن مُورِق ، وشجرة
مُثمرة (٨) .
و «الثَّيْتَل» (٩) . الوعل (١٠) والعامية تجعل مكان الثاء ثاء (١١) .

(١) أى خفيف شعر اللحية والحاجبين

(٢) التكملة : ٧ — أو في الصحاح (ثطط) : رجلٌ ائط .

(٣) ثس : تنذدة ، خطأ من الناسخ . وفي الصحاح (ثدا) : الثندوة
للرجل بمنزلة الثدي للمرأة ، وقال الأصمعي : هى مغرز الثدي . وقال ابن
السكيت : هى اللحم الذى حول الثدي . اذا ضمت أولها هزئت — فتكون
فعللة — واذا فتحته لم تهمز . فيكون فعلوة ، مثل قرنوة . وعرقوة (اصلاح
المنطق : ١٤٧ وفيه التصويب : ١٦٣) .

(٤) اصلاح المنطق : ٢٨٢ .

(٥) ب : والعرب (٦) درة الغواص : ٣٢

(٧) ثس ، ل : كما تقول (٨) ثس ، ل ، ب : وشجر مثير

(٩) ثس : ولائيل

(١٠) فى الصحاح (ثتل) : الوعل المسن وفى ب : الذكر من الوصول

والتصويب فى تثقيف اللسان .

(١١) التكملة : ٨ — ب وفيها : لا التثيل بناء وثناء . خطأ من الناسخ .

باب العجم

تقول ، هذا « جَدْع » من الغم ، وجَدْعَة . وتقول . « قد رَدَّها جَدْعَة » . بفتح الدال في الكل ، أى رَدَّها إلى أول ما ابتدأ بها ، والعامّة تسكن الدال (في الكل (١)) .

وتقول : « ثيابٌ (٢) جُدْد » بضم الدال . والعامّة تفتحها (٣) . وهو « الجَدْنى » بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجِرَاب » و « الجِرَجِير » و « جِرْم الشمس » (٤) « والجُرَى » لضرب (٥) من السمك ، والجراحة . كله بكثير الجيم . والعامّة تفتحها .

وهو « الجُورِب » و « الجُوْذَاب » (٦) . بفتح الجيم ، والعامّة تضمهما (٧) .

وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمها ، إلا أن تريد جمع جَنُوب (٨) .

وهو « جَنَفْنُ العين » و « جَنَفْنُ السيف » ، بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما :

وهو « الجَنَيْن » للطفل ما دام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى (٩) .

(١) من ش ، ل وفي اللسان (جذع) : قال بعضهم : « ان شئتم اعدناها جذعة » .

(٢) ش ، ل : نبات

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السم

(٥) ش : ضرب

(٦) الجورب : سبقت في باب الباء مع بورق ص : ٩٨ على سبيل التمثيل . والجو ذاب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر والبنديق . المعجم الوسيط : (١١٢/١) والجورب في اصلاح المنطق : ١٦٢ ونصيح ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٧) التكملة ٨ — ٩

(٨) التكملة ٨ — ٩

(٩) التكملة : ٩ — ١ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ :

جنى . ولم يضبط الا في (ل) .

وهو « الجُذُنَّار » (١) : والعامّة تُجْعَل مكان اللام نوناً .
وهو « الجُذُرَيُّ » والجُذُرَيُّ (٢) والعامّة تكسر (٣) الجيم :
وهو « الجُذُوالق » بضم الجيم (٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في
الجمع ، قرأت على شيعتنا « أبى منصور » قال (٥) : الجُذُوالق أعجمي
معرب . وأصله بالفارسية « كُذُواله » وجمعه . « جُذُوالق » بفتح الجيم ، وهو
من نادر (٦) الجمع .
وتقول . « جَهْدَت جَهْدِي » (٧) ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرها
و « جَهْدَت » (٨) الرجل . و « جَهْدَت المرأة والعروس » . والعامّة تجعل
مكان الواو ياء .
وتقول . « جَرَعَت الماء » . بكسر الراء (٩) والعامّة تفتحها .
و « الجَهْدَةُ » هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامّة تسميها جَهْدِيْنًا ، وذلك غلط ، إنما (١١) الجَهْدِيْنان يكتنفانها ، من
كلِّ جانب جهين (١٠) .
وتقول (١١) للصبيّة الصغيرة . « جارية » . والعوام (١٢) تخص بذلك .
الأمة .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
(٢) فصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
(٣) ل : يكسر
(٤) وهو الجوالق بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
(٥) النص في المعرب : ١١٠ والتكلمة : ٨ — أو التصويب أيضا في
درة الغواص : ١١٨
(٦) ل : من نوادر
(٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
(٨) ش ، ل جفرت ، خطأ من الناسخين
(٩) النصيح (التلويح) : ١٠
(١٠) من أدب الكاتب : ٣١
(١١) ل : ويقولون
(١٢) ش : والعامّة

- وتقول لبشرة تخرج في جفن العين : « الجُدْجُد » بجيمين . هذه لغة تميم .
 وربيعة تسميها . القَمَمَع ، والعامية تقول (١) . الكُدْكُد .
 وتقول . « حَطَب جَزَل » ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
 ولكن بها ذاك اليفاع فأوقدنى بـجَزَل إذا أوقدت لا يضرام (٣)
 والضرام ضد الجَزَل . والعامية يقدمون الزاى ويقولون . زَجَل ، وهو
 غلط (٤) .
 وتقول للخيط المعقّدة . « جُدَّاد » بالحم وتشديد الدال . والعامية تقول .
 كُدَّاد .
 وهى « الجَبُولاء » بالحم والمد (٥) . والعامية تقول . الكبولة (٦) .
 وهو « الجِرْد » (٧) بالذال المعجمة : والعامية تقوله (٨) بالذال المهملة (٩)
 وتقول : « فلان يُجَدِّف » ، إذا تأفّف من الشيء . والعامية تقول الجيم
 كافاً (١٠) .

- (١) ش ، ل تسميها . والتصويب في التكلة : ه — ب
 (٢) حاتم الطائي (ديوانه : ٨٨)
 (٣) في اللسان (ضرم) وانشد ابن برى : ولكن بهاتيك البقاع .
 وفي التكلة : ه — ا بها ذاك اليفاع ومثله في اساس البلاغة (ضرم)
 ونسبه لحاتم .
 (٤) التكلة : ه — ا وفي ب ، ش ، ل : والعامية تقول : زجل فيقدمون
 الزاى .
 (٥) في اللسان (جبل) : والجبولاء : العصيدة ، وهى التى تقول لها
 العامية : الكبولة .
 (٦) التكلة : ه — ب (٧) ل : الحذف ، خطأ من الناسخ .
 (٨) قوله : الكبولة . وهو الجرذ ، بالذال المعجمة والعامية : ساقط
 من ب .
 (٩) التكلة : ٩ — ١
 (١٠) درة الفواصي : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما اعطى : والتكلة
 ١ — ٦

وتقول للحديدتين اللتين يُقَعَّسُ بهما : «الجَلَمَان» (١) والعامّة تقول . الجَلَمَ (٢) .

وتقول . «هذا جوابُ كُتَيْبِكَ» (٣) قال العسكري . «والعامّة تقول في جمع الجواب . جوابات وأجوبة . وهو خطأ ، لأن الجواب مثل الذَّهَاب ، قال سيبويه : الجَوَاب لا يجمع ، وقولهم جوابات كُتَيْبِي وأجوبة كُتَيْبِي مولّد (٤) ، وإنما يقال . جوابُ كُتَيْبِي» :

(١) في الاصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللتين ، خطأ من الناسخ .

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ ولحن العامّة : ١٧٨ وقوله : والعامّة تقول الجلم : ساقط من ل .

(٣) ل : والعامّة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كُتَيْبِكَ ، سهو من الناسخ .

(٤) قوله : مولّد . وإنما يقال أجوبة كُتَيْبِي : ساقط من ب .

باب الحاء

نقول : « دقيق حوَّارَى » بضم الحاء (١) : والعامّة تفتحها :
وتقول . « بصل حَرَّيف » ، بكسر الحاء ، والعامّة تفتحها . (٢)
وهو « جبل حَرَّاء » ؛ بكسر الحاء وفتح الراء والمد . (٣) .
والعامّة تغلط فيه في ثلاثه مواضع . يفتنون الحاء ، ويقصرون . ويميلون .
وتقول للقصب المجتمع . « حُرْدَى » ، بالحاء (٤) والعامّة تقول . هُرْدَى .
وهي « حَلَقَةُ الباب » . و« حَلَقَةُ القوم » ، قال « أبو عمر والشيباني (٥) » .
« ليس في الكلام حَلَقَةُ إلا في قولهم . هؤلاء قوم حَلَقَةُ » (٦) ، للذين يخلقون
الشعر » (٧) إلا أن « الفَرَّاء » ذكر في نواذرهم : حَلَقَةُ وحَلَقَةُ ، جميعاً .
وتقول : هي « حوَّاقَةُ القوم » ، بالضم ، والعامّة تفتحها .
وتقول . « حَلَقُ » القوم بالعسكر ، « يَحْدِقُون » . والعامّة تقول . أحْدَقُوا ،

(١) في الصحاح (حور) واصلاح المنطق : ١٦٨ ونصيح ثعلب (التلويح : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي ادب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري (بكسر الراء) والدقيق الحواري : الابيض الناعم .

(٢) ادب الكاتب : ٣٠٤ ، اصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ — ١

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح (حرد) : والحددي من القصب ، نبطي معرب . ولا يقال : الهردى .

(٥) اسحاق بن مرار ، أبو عمرو الشيباني ، لعوى حافظ راوية توفي ٢١٠ هـ أو ٢١٣ (طبقات النحويين واللغويين : ٢١١ مراتب النحويين :

٩١ انباه الرواة : ٢٢١/١ بغية الوعاة : ١٩٢) .

(٦) قوله : الا في قولهم : هؤلاء قوم حلقة : ساقط من ب

(٧) التصويب ونص أبي عمرو الشيباني في اصلاح المنطق : ١٨٣ :

قال أبو يوسف سمعت أبا عمرو الشيباني يقول : ... وهو في ادب الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا (خلق) وفيه : وحكى يونس عن أبي عمرو بن العلاء : حلقة في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على ضعفه . ونص الجوهري في شرح المفصل لابن يعيش ١ — ١٥ ولكن ثعلبا ذكرها في الفصيح حلقة بسكون اللام (التلويح : ١٣٥) .

بألف (١) . و «حُمّة» العقرب والزُّنُور . سَمَّيهما (٢) .

والعامّة تذهب إلى أنها (٣) شوكتهما التي تلسعان بها، وذلك خطأ .
والحَمَام . ذواتُ الأطواق وما أشبهها ، مثل الفواخيت والقسماري ،
والقَطَا . والعامّة تخص بذلك الدَّاجِنَ التي تُسَمِّيهِمْ فِي الْبُيُوتِ (٤) .
وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة «حَمُولَة» . والعامّة تسمى الكل
حَمُولَة .

وتقول ليايس العشب كَلْبَه . «حَشِيش» ، ولا تقول ذلك لشئ من
الرَّطَب . . .

والعامّة تطلق اسم الحشيش على الكل ، وهو خطأ ، وإنما يقال لرطَّب
الحشيش . رُطَب ، بضم الراء ، و «خَلَّتِي» و «الْكَلَّا» (٥) يجمعهما جميعاً .
وتقول «حَدَرْتُ السَّفِينَةَ أَحَدُهَا» . بضم الدال من أحَدُر . والعامّة
تكسر هذه الدال (٦) ، وتزيد في «حدرت» ألفاً ، ويقولون . قد آن إحْدَارُ
السَّفِينَةِ . وإنما هو حَمْدُهَا (٧) .

وتقول للثوبين من جنس واحد ، يُؤْتَر . بأحدهما (٨) ويرتدى بالآخر :
« حَمَلَة » .

(١) في الصحاح (حديق) : وحققوا بالرجل واحققوا به ، أى أحاطوا به

(٢) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح (التلويع : ١٠٩)

(٣) في الاصل : أنهما .

(٤) أدب الكاتب : ٢٢٠ وفيه : قال ذلك الاصمعي ووافقه عليه

الكسائي .

(٥) في الاصل : كلا . وفي ش ل : الكلا وفي اللسان خلا : ابن

برى يقتل الخلى الرطب بالضم لاغير فاذا قلت الرطب من الحشيش

فتحت . والتصويب في تثقيب اللسان ١٩٧ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٩ واصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة الغواص : ٤٠

(٧) ش ل ويقولون : احدار السفينة وفي ب ، ش ، ن : وإنما هو قد

ان حدرها .

(٨) في الاصل : تؤتزر . . . وترتدى . وفي ش : يؤتزر .

(١٢) والعامّة (١) تقول للشوب الواحد « حُسْلَة » : وذلك غلط ، لأن الحُسْلَة عند العرب : ثوبان من جنس (٢) . قال « أبو هلال العسكري » : « فلان كانت حُسْبَة وقِسْوة من ضرب واحد ، فهي (٣) : حُسْلَة » .

وتقول : « حَلَقْتُ » الشيء ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حَلَقْتُ الطائر في كسبد السماء إذا ارتفع . والعامّة تجمل التحليق من علو إلى سفل (٤) وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك . فهو من الشيء المحسوب . (٥) والعامّة تسكن السين . وتقول : « افعل (٦) هذا فحَسْبُ » ، بتسكين السين : والعامّة تقول : « هذا وبَسْ » (٧) .

(١) ش : والعرب ، سهو من الناسخ .

(٢) ش : من جنس واحد .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) ش : إلى اسفل .

(٥) ادب الكاتب : ٢٩٨ ودرة الغواص : ٩٧

(٦) ش : الشغل .

(٧) ذيل الفصيح : ١٨ وفي الزهر ١ — ٣٠٩ قال محمد بن المعلى الأزدي في كتاب « المشاكهة » . في اللغة العامّة تقول لحديث يستطال : بس . والبس الخلط وعن أبي مالك : البس القطع ، ولو قالوا لمحدثه « بسا » كان جيذا بالعا بمعنى المصدر ، أي بس كلامك بسا : قطعاه قطعاً وأنشد :

يحدثنا عبيد مالتينا فبسك ياعبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استدراكه : بس بمعنى حسب غير عربية .

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي (١) .

والعامّة تقول : في حِسَابِي . وليس للحساب ها هنا وجه (٢)

وتقول : « حَلَى » الشئ في عيني ، بكسر اللام . والعامّة تفتحها (٣) .

ولنما يقال : « حَلَا في فمي » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحليّة » .

وتقول : « حَلَسْتُ » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحُلُمَ ضمنتها (٤) .

« وَحَلَقَ » الصبي ، بفتح الدال . والعامّة تكسرها .

وتقول : في عينه « حَوْرٌ » (٥) ، بفتح الحاء . والعامّة تكسرها .

وتقول : « قد حَسُنَ (٦) الشئ » . « وَحُمُضُ الحَلَلِ » ، بفتح الحاء ، ضم السين والميم .

والعامّة تضم الحاء ، وتكسر السين والميم (٧) .

وتقول للون من الصبغ . « حُمَا حَمٍ » بضم الحاء ، والنسبة إليه (٨) . « حُمَا حَمِي » .

والعامّة تفتح الحاء (٩) .

(١) ش : حَسَابِي .

(٢) درة الفواص : ١١٣ .

(٣) درة الفواص : ١٠٣ . والراي المذكور للأصمعي كما في اللسان رفيه أيضا جواز حلا بعيني يحلو .

(٤) اصلاح المنطق : ١٩٩ وفصيح ثعلب (التلويع : ٥)

(٥) ل : حول

(٦) في الاصل : فحس . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتكلمة : أ — ب

(٧) التكلمة : أ — ب

(٨) ش ، ل : اليها . ولون الحمام : أسود (اللسان) .

(٩) التكلمة : ٧ — أ

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صادًا (١) :
وتقول في كنية الثعلب . « أبو الحصين » بالصاد (٢) والعامّة تجعلها سينًا (٣)
وتقول « قف حتى أجيء » من غير إمالة « حتى » : والعامّة تميّلها (٤)
و « حتى » حرف ، والحروف لا تمال (٥) . فأما حذف العامّة منها « الحاء »
وقولهم « تي أجي » فهو أشهر من أن يعاب :
وتقول : « لي (٦) حاجات » . والعامّة تقول : حوائج (٧) قال العسكري :
وليس مما تعرفه العرب ولا بوجه القياس ، وإنما تجمع العرب (٨) الحاجة فتقول
حاج وحاجات وحوج (٩) .

(١) السجّله : ٧ — ١

(١) بالصاد : لم تدخر في تن ، ل

(١) السجّله : ١ — ب

(٤) درة الفواص : ١٠٥

(٥) سيف السندى (في تصحيح التصحيف : ١٣١) على هذا يقوله :
اطلق أنتسبح جمال الدين بن الجوزي — رحمه الله — هذا ، وهو مقيّد
فانهم يقولون : افعل هذا امّا لا (اي بالامالة) والعلّة في امالة (امالا) في
انها : ان ، وما ، ولا ثلاثة اشياء جعلت كنية واحبده فصارت الألف في
آخرها كالف حباري ، وقد امالوا (يسا) في النداء وراجع شرح الفصل :
٦٥/٩ .

(٦) ش : وتقول . حاجات

(٧) درة الفواص : ٣٢

(٨) في ش ، ل : زيادة على حاج . وقوله : وحوج : ساقط من ل
(٩) أجاز ابن الانباري جمع حاجة على حوائج واستشهد بما أنشده
الشراء .

وبدأن بنا لأراجيات لرجمة . ولا يائسات من قضاء الحوائج
بقول الشاعر :

ان الحوائج ربما ازرى بها
عند الذي تقضى له تطويلها
قال : وأكثر ما تتول العرب في جمع الحاجة : حاجات ، وحاج
وحوج (انضداد : ٢٠) وفي المزهري ١ — ٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة :
حاج ، فأما قولهم في جمع حاجة حوائج فليس من كلام العرب على كثرتة
على السنة المولدين . ولا قياس له . وراجع اللسان (حوج) .

وتقول للخارج من الحمّام. «طاب حمّامك» وإن شئت قلت «طابت حمّامتك» أى طاب عرقك، لأن عرق الصّحيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامّة تقول. طاب حمّامك (١).

وتقول. قد (٢) حدّث أمر عظيم، بفتح الدال (٣).

والعامّة تضمها، قياساً على قولهم. «أخذنى ما قدّم وما حدّث». والفرق أن أصل حدّث. فعّل، وإنما ضُمت دال (٤) «حدّث» لتقدم «قدّم»، وللمجاورة أثر، كما قالوا: «الغدّايا» فإذا أفردوا «الغداة» قالوا «الغدّوات» وكذلك قوله (٥). «أعینُكما بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة، ومن كل عين لامة» (٦) أراد «مُلمّمة» (٧) كنهه راعى الوزن.

وتقول. «حُلبت الناقة كذا» بضم الحاء وكسر (٨) اللام. والعامّة تفتحها. وتقول. «فلان يحثُّ في السير، ويَحْضُض على الخير». والعامّة لا تفرق. وقد فَرَّق الخليل بن أحمد فقال. «الحثُّ يكون في السير والسَّوْق، والحضُّ فيما عداهما» (٩). وتقول. «حمّيت المريض». ولا تقل. «أحميته» إلا أن تقول أحميت المسمر في النار، أو أحميت المكان، إذا جعلته حميًّا.

(١) التخميه : ٢ - ١ وفى ش، ل : طابت

(٢) ل : ويقول حدث .

(٣) التصويب وما بعده من تعليل في درة الفواص : ٣٠ .

(٤) فى الاصل : ذلك . وفى ل : دالة

(٥) فى درة الفواص : ٣٠ قول النبى صلى الله عليه وسلم فى عودته للحسن والحسين رضى الله عنهما .

(٦) حديث الدعاء فى النهاية : ٦٧/٤ وفيه : من شر كل سامية، ومن كل عين لامة .

(٧) ل : مماثلته .

(٨) فى الاصل : والكبر اللام .

(٩) قول الخليل نقله السيوطى فى الزهر : ٢ - ٢٨٩ عن ابن فارس

وتقول إذا وجدت سحونة في بدنك : «أجد حمى» .

والعامة تقول : «أجد حمى» وقد بلغنا عن «الصاحب بن عباد» أنه رأى أحد ندمائه منغمراً في سحونة (١) ، فقال له . ما الذي بك؟ قال . حمى ، فقال «الصاحب» (٢) «فمه» فقال النديم . «وَه» فاستحسن «الصاحب» ذلك ونمّـلـع عليه (٣) .

* * *

(١) في اللسان (سحن) : السحونة (بفتح السين وسكون الحاء أو فتحها ، وقد تكسر : بين البشارة والنعمة . وقيل : الهيئة واللبس والحال ، وهو المراد هنا .

(٢) يريد الصاحب : حملة ، ويريد النديم : حماوة

(٣) التصويب : والنمّـلـع في دقة الغوص : ٦٦

باب الخاء

تقول. هذا الخوان ، بكسر الخاء ، لما يؤكلى عليه للطعام (١) ، ما لم يكن عليه طعامٌ ؛ فاذا جعل عليه الطعام فهو ، مائدة ، والعامّة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام (٢) .

وتقول لما له فَمَصٌّ . « خاتم » . فاذا لم يكن عليه فَمَصٌّ فهو « حَمَلَقَة » والعامّة تقول له . خاتم كيف كان .

وتقول للذهب المَصْبُوغ (٣) . هذا « خِلاص » ، بكسر الخاء ، والعامّة تفتحها (٤) .

وتقول لرعوس الحنّى وما تكسر منه . « خَشَل » ، باللام . والعامّة تقول . خَشَر ، بالراء .

وهو « الخَلخال » (٥) و « الخَشخاش » (٦) ، بفتح الخاء ، والعامّة تكسرهما (٧) .

وهو « الخِطْمِي » بكسر الخاء وتشديد الياء ، والعامّة تفتح الخاء ولا

(١) فصيح ثعلب : باب المكسور اوله : الطويح : ٧٨

(٢) درة الفواص : ١٠

(٣) ش : المصنوع .

(٤) درة الفواص : ٥١

(٥) التكملة : ٧ — ب

(٦) التكملة : ٨ — أ

(٧) في الاصل : تكسرهما وما اثبتناه من شئ ، ن

تشدد الياء (١) .

وهذا «الخُرُوب» بضم الخاء . والعامّة تفتحها . وفيه لغة أخرى .
«الخُرُوب» بفتح الخاء من غير نون (٢)

وهذه «الخُنْفَساء» ، بالمد من غير هاء و «الخُنْفَسَة» (٣) .

والعامّة تقول . «الخُنْفَساة» . بزيادة هاء

وتقول في جمع «خَيْشُوم» ، وهو الأنف . خَيْشِيم . والعامّة تقول .
مَخْشِيم (٤) : وهي «الخُصِيّة» . والعامّة تقول . الخصوة (٥) .

و «ما بفلان خنماسة» أي حاجة . والعامّة تقول : «خناسة» بالسين .

وهي «الخُرُافات» بتخفيف الراء . والعامّة تشددها (٦) .

وتقول . فلان خَبَّ « بفتح الخاء ، ولا تكسرهما (٧) إلا أن تقول .
« فيه خَبٌّ » وهو الخِداع .

وتقول . « خَطَى الرجل » إذا تَعَمَد الذنب ، فهو خاطئٌ ، ومنه

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٦ وإصلاح المنطق : ١٧٦ وفي نسخة ب قوله
تال المفضل وهذا الصحيح لا الأول . وفي النبات لأبى حنيفة : ١ — ١٦٥
الخروب والخروب .

(٣) في نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسة » من قول العامّة . وما
أثبتناه من بقية النسخ (ب ، ش ، ل) والتلويح : ١٣٢ والصاحح (خفس)

(٤) التكملة : ٦ — ١

(٥) إصلاح المنطق : ١٦٧ وفي الابدال لأبى الطيب : ٢ / ١٥٨ .
الخصوة والخصية

(٦) التكملة : ٨ — ب

(٧) جاء في الصاحح ، بالفتح والكسر

« الخطيئة » ومنه قوله تعالى . (وإن كنتم لخاطئين (١) » وأخطأ يسخطى »
إذا أراد شيئاً فأصاب غيره ، قال عليه السلام . « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ
فله أجر (٢) » .

والعامة تقول في الكامتين (٣) . أخطأ والصحيح ما قلنا . قال بعض
المتأخرين (٤) .

لا تسخطون إلى خطئ ولاخطأ من بعد ما الشيب في فود ياك قد وخطا
فأى عذركن شابت مقارفة إذا جرى في ميادين (٥) الهوى (٦) وخطأ
وتقول . « خسر بش » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول . « خسر مش » بالميم (٧)
وتقول . « دخل في خسار الناس » والعامة تقول (٨) . « في غمار الناس » (٩)
وتقول . لمن هلك له من لا يتعوض عنه كآب (١٠) . « خالف الله عليك » أى
كان لك (١١) خليفة عنه . ومن هلك له ما يتعوض عنه كالولد . « أخلف الله
عليك » . والعامة تقول فيهما . « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩١

(٢) في صحيح مسلم : ٥ — ١٣١ ونصه : لاذ حكم الحاكم فاجتهد ثم
أصاب فله أجران ، وإن حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه
٧٧٦ / ٢ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران ، وإذا حكم فاجتهد فأخطأ
فله أجر

(٣) في الأصول المتكلمين . وما أثبتناه من ش ، ل والسياق يدل عليه .
(٤) في درة الغواص : ٦٩ قال الشيخ السعيد — رحمه الله — ولما
فيها انتظم هاتين اللفظتين ، واحتضن معنيهما المتناهيين : لاتخضون
وفي شرح الخفاجى على الدر : نسبة هذين البيتين للحريرى .
(٥) ل : معاذين .

(٦) ش : اليهود . خطأ من الناسخ

(٧) درة الغواص : ٦٩

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من ل

(٩) في الصحاح (خمر) ويقال دخل في خمار الناس وخمارهم لغة
في غمار الناس وخمارهم ، أى في زحمتهم وكثرتهم . وفيه (غمر) ودخلت
في غمار الناس وخمار الناس يضم ويفتح .

وفي أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وخمارهم .

(١٠) في ب كالأب .

(١١) لك لم تذكر في ب

(١٢) إصلاح النطق ٢٥٥ ودرة الغواص ١٢ والمزهز ٣ / ٢٩٣ .

باب الدال

تقول: هذا «دُلْف» بفتح اللام. (١) والعامّة تضعضها (٢).

وهذه «الدُّوامة» بضم الدال: والعامّة تفتحها.

وهذا «الدُّخَان» بتخفيف الخاء (٣). وجمعه. دواخين:

والعامّة تشدد الخاء، وتجمعه. «دخّاخين»:

وهذه «دوابُّ» حسانٌ و«دويبة» حسنة بتشديد الباء (٤). والعامّة تخففها.

وهذه «دجاجة» (٦) والجمع «دجاج». والعامّة تكسر الدال. وهى لغة رديئة.

وهذا «درهم» بكسر الدال وفتح الهاء. والعامّة تفتح الدال.

وقال «ابن الأعرابي»: العرب (٧) تقول: درهم، ودرهم، ودرهم.

وتقول. هذه «دخاريص» القسيص، وهى فارسية معربة. والعامّة

تقول. «تخاريس».

وهذه «دمشق» بفتح الميم. والعامّة تكسر ها.

(١) معدول عن دالف وهو السهم الذى يصيب مادون الغرض ثم ينبو عن موضعه، أو الذى يمشى بالحمل الثقيل ويقارب الخطو ويكنى به فيقال أبو دلف. (الصحاح: دلف)

(٢) التكملة: ٨ - ١ وفيها أبو دلف.

(٣) أدب الكاتب: ٢٩٢، اصلاح المنطق: ١٨٢ والفضيخ (التلويح

(١٠٩)

(٤) التكملة: ٨ - ب

(٥) ش: تفتحها ول: تخفف.

(٦) فصيح ثعلب (التلويح: ٧١)

(٧) العرب: لم تذكر فى ل

و «الدَّهْلِير» و «الدَّيْبَاج» (١) بكسر الدال : والعامة تفتحها (٢) .
و «الدَّيْزَج» (٣) بفتح الدال : والعامة تكسر ها .
و «دُسْتُور» الحِساب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ،
كأَسْلُوب وعُزْقُوب ، ونُحْرُطُوم ، والعامة تفتح الدال (٥) .
وتقول . هو (٦) «الدَّسْتَج» الذي يدق به ، أعجمي معرَّب . والعامة
تقول . «الدَّسْتَك» .
(١٤) وقد «درى» قلان يَدْرِي ، بفتح الراء ، والعامة تكسر ها (٧) :
وموضع «دَفِئ» مقصور مهموز (٨) . والعامة تقول . «دَفِئ» بتشديد الياء
«الدَّيَّة» مخففة الياء والدَّ مَخْفُفَةُ الميم (٩) والعامة تشددهما (١٠) .
والدُّنْيَا لا تنون . والعوام يقولون . «هذه دُنْيَا مُتَعَبَةٌ» (١١) فينوينونها .
وذلك غلط ، (١٢) لأن «دُنْيَا» وما في وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين
بحال وسمعت بعض المتعبدین يدعو (١٣) ، «اللهم أصلحنا في ديننا ودنيانا» .
وهذا قبيح .

-
- (١) ش : والدهاج .
(٢) أدب الكاتب : ٣٠١ :
(٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص (التاج) وفيه وهو
معرَّب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .
(٤) ش : والدستور .
(٥) درة الغواص : ٦١
(٦) في ش ، ل : هذا ، .. للذي
(٧) التكملة ١ - ب
(٨) مقصور مهموز ، أم تذكر في ب ، ش ، ل : إنما قيل فيها
دفع على فعيل . وفي الصحاح (دفع) ورجل دفع على فعل ، إذا لبس
ما يدفعه . . . ويوم دفع ، وليلة دفينة . وكذلك الثوب والبیت .
(٩) من ب ، ش ، ل
(١٠) الدية في التكملة : ٨ - ب
(١١) ش : متبعة .
(١٢) درة الغواص : ٤٢
(١٣) ل : يدعمون

وتقول في النسبة إلى «الدُّنيا». رجل «دُنْياوى» و«دُنْسيوى» :
والعامة تقول : «دُنْياوى» بهمزة قبل ياء النسب (١) ، ولا وجه لذلك ،
لأنه اسم مقصور غير مصروف ولا منون (٢) .
وتقول (٣) للذى يحمل الدَّواة (٤) . «دووى» ، لأن تاء (٥) التأنيث
تحدف في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة «مَكِّيٌّ» ، وإلى فاطمة . «فاطمى»
والعامة تقول . «دوائى» فتثبت التاء ، وهو خطأ قبيح (٦) :
وتقول . أتيت «دجلة» بغير ألف ولام (٧) كما تقول . أتيت مَكَّةَ .
والعامة تقول . «الدَّجِلَّة» :
وتقول . دفقت الإزاء بفتح الدال «أدفقة» بفتح (٨) الألف وكسر
الفاء والعامة تقول . «أدفتت» بزيادة ألف ، «أدفتته» بضم الألف .
وتقول للقمي الحقيير . «دَمِيم» ، بالدال المهملة :
والعامة تقول . «ذميم» (٩) بالدال المعجمة :
ولما الذميم . السىء الخلق وقرأت على شيخنا «أبى منصور» : قال . (١٠)
«الدَّمامة» ، بالدال المهملة في الخلق ، وبالدال المعجمة في الخلق .
وتقول لدويبه كثير الأرجل (١١) تدخل الأذن كثيرًا . «دَحَّال الأذن» من

-
- (١) ش : بهمزة ما قبل ياء النسبة
(٢) درة الغواص : ٤٢ وقوله ولا منون ساقط من ب
(٣) زيد في ب : والدنيا دول بضم الدال . والعامة تكسرهما
(٤) ش ، ل : الدواب
(٥) ش ، ل : لأن ياء النسب .
(٦) درة الغواص : ١١
(٧) ش : الألف واللام
(٨) بفتح الألف : ساقط من ب
(٩) ذميم ساقط من ب والتصويب في تثقيب اللسان : ٥٧ ، ٥٨
(١٠) التكملة : ٣ - ١
(١١) ش : الأرض .

الدخول، وتسميه العرب: «الحَرِيش» بالياء على وزن حَرِيهٍ، والعامّة تقول: «دَخَنَّ الأذن» بالنون، يشبهونه بالدُّخَان، ولا معنى لذلك (١)؛ وتقول للصّوص: «دُعَّار» بالذال المهملة، مأخوذ من «العوْد الدَّعِير» وهو الذى يؤذى (٢) بكثرة دخانه. قال «ابن مقبل (٣)»: «باتت حواطِبُ لَيْلى يَلْسَتِمْسِنَ لها جَزَلُ الجِلْدِ غَيْرَ خوار ولا دَعِير (٤)» قال شيمخنا «أبو منصور (٥)» وإن ذهبتم بهم إلى معنى الفزع، جاز أن يقال بالذال (٦).

وتقول: «آخِرُ الدَّوَاءِ الكَيُّ» (٧).
والعامّة تقول: آخر الدَّاءِ الكَيُّ (٨).

(١) التكملة: ٦ - ١، ب

(٢) يؤذى: ساقط من ب

(٣) تميم بن أبى بن مقبل، الشاعر المخضرم.

(٤) البيت فى ديوان تميم: ٩١ الصحاح والأساس (جذا) واللسان

(دعرو جذا) والمخصص: ١١ / ٢٣ والتكملة: ٥ - ١ والبيت محرف فى نسختي ش، ل ففى ش: حواطب - الجزا - خراء. وفى ل: حوالى ليلى الجزاء.

(٥) فى التكملة: ٩ - ١

(٦) لم يذكر ما يقوله العامّة فى الدعار أى للصّوص وفى التكملة (٩) -

(١) أن العامّة يقولون الدعار بالذال.

(٧) اصلاح المنطق: ٣١١ والنص فيه: وتقول: آخر الدواء الكى

وبعضهم يقل: آخر الطب الكى. ولاتقل آخر الداء الكى.

(٨) فى جمهرة الأمثال للعسكري ص ٢٣: قولهم آخر الداء الكى. قال

أبو بكر: المثل السائر: آخر الداء الكى. ورد بعض أهل اللغة هذا وقيل أنها هو آخر الدواء الكى.

باب الذال

تقول للجماعة القليلة من إناث الإبل. «ذود» ولا يقال للذكور. ذود،
والعامّة لا تفرّق .

وتقول . هو (١) الدَّقَن ، بفتح الذال والقاف :

والعامّة تقول . دَقَن ، بالبدال وإسكان القاف (٢) .

وهي «الذُّوابة» بضم الذال مع الهمزة . والعامّة تفتح الذال وتشدد الواو :

وتقول : بين الرجلين «ذحل» بالذال المعجمة . والعامّة تقوها بالذال

المهملة (٣) .

وتقول . وقع في الشراب «ذبّاب» : ولا تقل . ذِبَّانة (٤) .

والجمع القليل . اذبّة . والكثير : ذِبَّان .

وتقول : « ذَبَل » الرِيحان ، بفتح الباء : والعامّة تضمها :

وتقول . هذا ملح «ذراّني» (٥) بفتح الراء (٦) والهمزة ، والعامّة تقول

أندرائي (٧) .

وتقول للشئ الخديد الريح . «ذفير» ، سواء أكانت تلك الريح طيبة (٨)

أو خبيثة :

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التكملة : ٩ — ١ : ولا يقال دقن ، كما تقول العامة

(٣) التكملة ٩ — ١

(٤) في الاصل : ولاتقل ذبانة . وفي الصحاح : ذبانة . وفي : ب ،

ش ، ل : فلا تقل : ذبانة ، ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧ ، ٥٦ ،

ولاتقل ذبانة . وفي لحن العامة للزبيدي : ٥٤ والعامة تقول ذبانة .

(٥) أى شحيد البياض ، من الذرة .

(٦) في الصحاح « ذرا » : بفتح الراء واسكانها ومثلة في الفصح

« البلويح : ١١٠ »

(٧) ادب الكاتب : ٢٩٨ واصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٥

والعامّة (تقول) . زفر ، بالزاي (١) :

وتقول . هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) .

يَسْبِكِي الغريبُ عليه ليس يعرفه وذُو قرابته في الحى مسرور

(١٥) العامّة تقول . هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول . قال فلان : « ذِيتٌ وذيت » . والعامّة تقول . « كَيتٌ وكَيتٌ » :

ولنّما العرب تجعل « ذِيتٌ وذِيتٌ » كناية عن المقال ، و « كَيتٌ وكَيتٌ » كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التكملة : ٣ - ب

(٢) هو عثير أو عثمان بن البيد العذري ، وقيل حربث بن جبلة العذري ،

كما في درة الغواص : ٣٣ عن ابن الأتباري واللسان « دهر » والبيت أيضا

في أخبار النحويين البصريين : ٢٤

(٣) التصويب في درة الغواص : ٣٣

(٤) هذا في درة الغواص : ٦٠ ونسخة الاصل وب . أما نسختا ش ، ل

ففيهما : ذيت وذيت كناية عن الأفعال . وفي الصحاح (ذيت) عن أبي عبيدة

يقولون كان من الأمر : ذيت ذيت ، معناه كيت وكيت

باب الراء

نقول . هذا «الرَّصَاصُ» و«الرَّيْحَانُ» (١) بفتح الراء : والعامّة تكسرها :
وهذه «رَحَى» بفتح الراء ، وجمعها . أَرْحَاء .
والعامّة تقول . رَحَى بكسر الراء . وتجمعها . أَرْحِيَّة (٢) .
وتقول . هذا «رِخْو» (٣) والمال في «الرَّعْنُ» ، بكسر الراء ، والعامّة
تفتحها . (والرَّوْزَنَةُ ، والرَّوْثَنُ ، بفتح الراء ، والعامّة تضحها .
ورغم أنَّفُهُ بفتح الغين والعامّة تكسرها) (٤) .
وهو «الرَّق» الذي يُكْتَبُ فيه ، ولا تكسر الراء إلا أن تريد المِلْثَ .
وهي «الرَّثَّة» بالهمز . والعامّة تشدد الياء :
و«الرَّهَاء» بالمد ، مدينة (٥) . والعامّة تقصرها .
و«رِضًا» الله مقصور . والعامّة تمدّه .
و«رَفَدَت» (٦) ، فلاناً ، والعامّة تقول . «أَرَفَدْتَهُ» (٧) :
و«رَمَسَنْت» دابتي ، والعامّة تقول . أَرَسَنْتُهَا (٨) .
و«رَخُص» الشعر ، بفتح الراء وضم الخاء .

(١) الريحان في التكملة ٧ — ب . والرصاص في اصلاح المنطق : ١٦٣
والفصيح (التلويح ٦٥)

(٢) درة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح : ٦٥)

(٣) ش ، ل رخو المال . والمال في الرعى في الفصيح (التلويح : ٧٨)

(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهي في ش باختلاف الترتيب . وفي الصحاح

رغم بالكسر والفتح .

(٥) في معجم البلدان : الرهاء بضم اوله والمد ، والقصر ، مدينة

بالجزيرة بين الموصل والشام .

(٦) ش : دبرت — وادفرت .

(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٨) ش : أرسفت .

- والعمامة تضمم الراء وتكسر الخاء (١)
وتقول فد هبَّت الرياح (٢)
والعمامة تقول : الأرياح (٣) : ولو قالوا : « الأرواح » كان صحيحاً
و « الرِّبَاعِيَّة » (٤) مخففة كالرِّفَاهِيَّة والعمامة تشدد الياء فيهما .
وهذا خبر « الرُّقَاق » بضم الراء . والعمامة تكسر ها .
وتقول لبائع الرءوس . رأس . وهم يقولون . رؤاس .
وتقول . افعِلْ ذاك من « رأس » . والعمامة تقول . افعِلْ ذاك (٥) من
الرأس . وتقول . شَمِمْتُ « رائحة كذا » ، بكسر الميم (٦) .
والعمامة تقول . شَمِمْتُ ، بفتح الميم ، و « راحة » (٧) كذا فتحذف الياء (٨)
وهو « الرُّزْدَاق » والرسداق (٩) ، ولا تقل . رُسْتاق (١٠) .
و « الرَّاحِلَة » . اسم ما يركب في السفر ، من جمل أو ناقة ، والجمع
رواحل . ولما تسمى « راحلة » لشدة الرَّحْلِ عليهما ، ودخلت الهاء للمبالغة ،
(١) التكملة : ٩ - ب
(٢) ل : الريح
(٣) درة الغواص : ٢٣
(٤) أدب الكاتب : ٢٩٢ وإصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضاً : الرناهيّة
(٥) ش ، ل : ذلك .
(٦) ب ، ش ، ل : شممت بكسر الميم - رائحة كذا . وشممت بالكسر
من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠) .
(٧) ش : رائحة .
(٨) التكملة : ٧ - ا
(٩) ل : والرسداق . وفي الصحاح : الرزداق : لفظة في تعريب
الرسدات . والرزداق : السطر من النخل والصف من الناس : وهو معرب
واسمه بـ « نارية رسته » . ويقل رزداق ورسداق . وفي البارع
للثعالبي : ١٠٢ الرزداق والرسداق ولاتقل الرسداق (بفتح الراء) .
(١٠) أدب الكاتب : ٣١٦ وفي المعرب : ١٥٨ « عين الفراء » ولا تقل
رسداق ومثله في إصلاح المنطق : ٣٠٧

كفولهم. « راوية » و « داهية » ، والعامية تخص باسم « الراحلة » الناقة النجسية (١) وتقول للقناة إذا كان لها زوج (٢) وسنان. « رُمُح » وإلا فهي : قناة (٣) والعامية تسميها رُمُحاً ، كيف كانت :
وتقول للبعير أو الحمار الذي يُسْتَبَقِي عليه . « راوية » . فأما التي فيها الماء فمزادة والعامية تسمى المزادة . راوية (٤) .

وتقول لركاب (٥) الإبل خاصة دون الفُرسان . « ركِب »
والعامية (٦) تقول لكل راكب :
وتقول للذي ينظر للقوم من مكان مرتفع « ربيئة » ، فإذا لم يرتفع فليس
بربيئة ، والعامية لا تفرق .

وتقول : اقطع هذا من حيث « رك » أى ضعُف . والعامية تقول . من
حيث رَق (٧) .
ويقول للكثير الأشغال (٨) . « راب » :

والعامية تقول . « مربوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب . المُصْلَح
المُرَبِّي (٩) وتقول . « ردمت » الباب فهو « مردوم » إذا سدته . والعامية تقول

(١) درة الفواص : ١٢٣

(٢) ل : زوج

(٣) ل : والامقناة

(٤) وفي القاموس المحيط « روى » الرواية المزادة التي فيها الماء

(٥) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان

(٦) درة الفواص : ٨٠

(٧) المصدر نفسه : ٦٥

(٨) في الأصل . الأسفال ، وفي الاستعمال . وما أثبتناه من ب ويدل

والزاي حرف يمد ويشعر ولا يكت اليباء بعد الف . وليس كذلك ، فانه

الزاء ، الزا ، الزاي ، الزى ، زا .

(٩) (١٩٠) الكلمة ٢ - ب

[أردمته فهو مردم (١) :

وتقول. هذا « الراووق » (٢) . والعامّة تقول. الراووق. وهو غلط ،
لأنه ليس في (١٦) كلام العرب « فاعلٌ » والعين منه واو :
وتقول. فلان أحقق من رجلة « وهي البقلة الحمقاء (٣) .
والعامّة تقول. أحقق من رجلة (٤) ، تضيف ذلك إلى قدّمته :
وتقول. « ربّ مال أنفقته » تشير إلى القليل .
والعامّة تقول. ربّ مال كثير أنفقته ، وفي هذا تناقض ، لأن « ربّ
للقليل (٥) فلا يخبر بها عن الكثير (٦) .

-
- (١) التـكـمـلة : ٩ — ب . وفي ب . مردوم
(٢) الراووق : المصفأة أو ما يروق به الشراب ، ويطلق على الكأس
أيضا (القاموس : روق)
(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)
(٤) من أول وهي البقلة الى رجلة : ساقط من شئ
(٥) ب : للتقليل .
(٦) زيد في ب : قال المفضل : رميت عن القوس ، وعلى القوس
ولاتقل : رميت بها .

باب الزاء (١)

- تقول (٢) . « الزُعُرور » و « الزُبُور » بضم الزاء : والعامة تفتحها .
وهذا « زُئْبَر (٣) » الثوب ، بكسر الباء مع الحمز ، ومثله « الزُبُق »
والعامة تفتحها ولا تهمز (٤) .
وهو « الزمَّاورْدُ » (٥) . والعامة تقول « البز ماورد (٦) » :
وهي « الزهرة (٧) » بفتح الهاء . والعامة تسكنها .
وهي الزنْفِيلَجَة (٨) بكسر الزاء (٩) : والعامة تفتحها .

-
- (١) الزاء هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الباب ، وأحيانا يدون همز « الزا » وهو جائز . قال الصعائى في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري والزاي حرف يمد ويقصر ولا يكتب الا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فانه اذا مد لابد ان يكتب بهمهز بعد الالف ، وذكر ابن الانبارى فيه خمسة أوجه الزاء ، الزا ، الزاي ، الزاي ، زاي .
(٢) ش ، ل : هذا
(٣) في اللسان (زير) : الزئبر ، بالكسر مهموزا مايعلو الثوب الجديد مثل مايعلو الخز ، وعن ابن السكيت وهو زئير الثوب . وقد قيل زئبر بضم الباء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزئبق في المعرب : ١٧٠ وفي اصلاح المنطق ١٤٧ وقد قيل : زير .
(٥) في القاموس المحيط « ورد » والزمورد طعام من البيض واللحم
(٦) أدب الكاتب : ٣١٦
(٧) ش : الزهوة .
(٨) ش : الزيفجلة .
(٩) في اللسان « زنفج » : الزنفليجة والزنفليجة . بالفنح والكسر الكنف « وعاء » الجوهري : والزنفليجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبيهه بالكنف . قال وهو معرب . وأصله بالفارسية زين بيله فان قدمت اللام على الياء كسرتها وفتحت ما قبلها : الزنفليجة وفي المعرب : ١٧٠ الزنفليجة ويقال الزنفليجة والزنفالجة . . . قال الأصمى : وهى بالفارسية زين غاله : وعاء . وفي الاقتضاب : ٢٠٩ ترجيح أن تقديم الياء على اللام غلط .

وقد يقال : زَنْفَلِيْجَة (١) .
وتقول للجُبَّة من الصوف «زُرْمَانِيْقة» ، وهى غير انية ، وقد تكلمت
بها العرب (٢) .
والعامية تقول . زُرْنَبَانِيْقة (٣) .
و « الزَّبِيل » بفتح الزاء ، فان كسرتها زدتها (٤) نونا فقلت «زَنْبِيل» (٥)
والعامية تقول . زنبيل ، بفتح الزاء .
وهو «الزُّمْرُدُ» بالذال المعجمة (٦) . والعامية تقول بالذال المهملة (٧) :
و «الزَّرْبِيْخ» بكسر الزاء . والعامية تفتحها (٨) .
وتقول «فيه زعارة» بتشديد الزاء (٩) والعامية تخففها (١٠)
وتقول للعبد اللئيم . «زَوْش» بفتح الزاء والعامية تضمها (١١) .
و «زهقت» نفسه ، بفتح الهاء . والعامية تكسرهما .

-
- (١) ب : يقال لها ، ش ، ل : زَنْفَلِيْجَة . وفى اصلاح المنطق : ز .
الزَنْفَلِيْجَة ولاقتل الزَنْفَلِيْجَة ضبط الاولى بالفتح والاخرى بالكسر .
(٢) فى المعرب : ١٧٠ الزرمانقة : جبة صوف . قال ابو عبيد . ولا
أحسبها عربية ، اراها عبرانية ، وهى فى حديث عبدالله بن مسعود ان موسى
لما اتى فرعون اتاه وعليه زرمانقة قال : ولم أسمعها فى غير هذا الحديث .
وفى اللسان « زرمق » . ويقال هو فارسى معرب وأصله : أشتر بانه اى
متاع الجمال (بتشديد الميم) .
(٣) التكملة : ٥ - ب
(٤) فى الصحاح « زبل » : فان كسرتها شددت ، او زدتها نونا
(٥) فقلت زنبيل ، ساقط من ش
(٦) فى القاموس المحيط ٢٩٨/١ : والزمرد والزمرد .
(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ والتكملة : ٦ - ١
(٨) ادب الكاتب : ٣٠٤ والتكملة : ٧ - ب
(٩) فى القاموس المحيط (٣٩/٢) : والزعارة وتخفف السراء
الشراسة . والصواب فى فصيح ثعلب : (التلويح : ١٠٥)
(١٠) ش : تفتحها وهو خطأ من الفاسخ .
(١١) التكملة : ٨ - ١

وتقول. «زردت» اللقمة ، بكسر الراء (١) ، والعامّة تفتحها .
واشتريت (زونجيتي) نعال (٢). ولا تقل. زوج نعال، لأن الزوج
اسم لكل واحد له قرين من جنسه .
وتقول. «زت» الطعام (٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامّة تقول :
زيتته . وتقول لأصلي ذنّب الطائر. «الزّمكي» (٤) والزمجيتي . والعامّة تقول .
زَمْكَاة (٥) . و « الزهمم (٦) . من الطير والدجاج والبط . و « الدّسم .
من دهن السمسم والخوز واللوز والزيتون و«الودك . من الإبل والبقر والغنم
والعامّة لا تفرّق .
وتقول لمُرسل الحمام . «زجّال» (٧) باللام . و « الزّجل » . ارسال
الحمام الهادي من مَزَجَل بعيد ، وقد زحل به يزجل .
والعامّة تقول . زجّان (٨) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا «أبي
منصور (٩) » رحمه الله .

(١) ش : الزاي

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤

(٣) الطعام : ساقط من ل

(٤) الزمكي : ساقط من ب

(٥) التكملة : ٥ - ١

(٦) في اللسان الزهم (بالضم والسكون) والزهم بالتحريك : شحم
الوحش من غير أن يكون فيه زهوقة .

(٧) قوله : زجال باللام والزجل ارسال الحمام . ساقط من ب

(٨) ش ، ل زجال

(٩) التكملة : ٤ - ١

« ١ » لهم تذكر في ب ، هـ .

باب السنين

تقول . «ساءلْتُ فلاناً فبالغتُ في المسألة ، وهما يتساءلان» :
والعامة تقول . ساءلت فبالغت (١) في المسألة ، وهما يتسايلان (٢)
وتقول . تعالست العلم قبل أن يُقْطَعَ «سُرْك» (٣) و«سرورك» :
والعوام تقول . قبل أن تُقْطَعَ سُرَّتْكَ ، وذلك خطأ ، إنما السُرَّة
هي التي تبقى بعد قطع السرر (٤) :

وتقول : «ساغ لي الشراب» ، فهو «سائغ» والعامة تقول : «ساغ» فهو
نساغ (٥) .

وتكسر الهاء (٦) .

و«سَقِلَ» الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء (٧) :

وفلان من «السَّقِيلَةِ» . ولا تقل هو «سَقِيلَةٌ» لأن «السَقِيلَةَ» جماعة :

وتقول : «سعرهم» شراً . والعامة تقول . أسعرهم (٨) .

و«سَنٌّ» عليه درعه بالسين المهملة :

والعامة تقول بالشين المعجمة (٩) . قال ابن السكيت «ولا تقل شُنْ

(١) ب : وابلفت ، ش ، ل : فابلغت .

(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .

(٣) سرك وسرورك ، والعوام تقول : قبل أن تقطع : ساقط من به

(٤) اصلاح المنطق : ٢٩٦

(٥) درة الغواص : ٥٧

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ واصلاح المنطق : ٢٢٥

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الاقتضاب : ٢٠٢ يقال بالشين والسين

عليه درعه ، بالشين المعجمة « (١) :
وهو «السَّمِيدَع» (٢) و«السَّفَرَجَل» (٣) و«السَّحُور» و«السَّقُود»
و«السَّعُوط» و«السَّفُوف» و«السَّوَسَن» . (٤) لنوع من المشوم ، وقد
جاءتنا «سَفَنَجَة» (٥) . كله بفتح السين . والعامة تضمها .
و(٦) السر داب « (٧) و«السَّقَاية» و«سَلَخ الحية» و«السَّرْقِين» معرب ،
أصله «سِرْحِين» (٨) « كله بكسر (١٧) السين . والعامة تفتحها .
وهذه «السَّرَاوِيل» ، هذا المعروف عن أوائل العرب ، وهي فارسية
معربة (٩) وليس لها بالعربية (١٠) اسم . والعامة تقول : سرّوال :
وتقول : نحن في «سَمْعَة» (١١) ، كلنا قد «سَمَن» (١٢) ، وقد جاءنا
«سَمِيح» ، بفتح السين فيهن . والعامة تكسرهما .
وتقول : في هذا «سِدَاد» من عَوَز ، بكسر السين . والعامة تفتحها (١٣) .

-
- (١) اصلاح المنطق : ٣٨ وقد رواه ابن السكيت عن الاصمعي .
(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب في الفصيح (التلويح : ٦٦)
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) السحور والسعوط والسفوف في اصلاح المنطق : ٣٣٣
السوسن في درة الغواص : ٧٨ والسحور في فصيح ثعلب : التلويح ٧٤
الزيادة من بقية النسخ .
(٥) في القاموس المحيط : ١٩٤/١ : السفتجة كقرطفة والمصدر
السفتجة بالفتح .
(٦) ل : وهو
(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الغواص : ٢٩
(٨) المعرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر .
وقال الاصمعي : لا أدري كيف أقوله .
(٩) المعرب : ٧ ، ١٩٦
(١٠) ل : في العربية .
(١١) التكملة : ٧ - ب
(١٢) التكملة : ٦ - ١ ، ب . وفي ش : تسمن .
(١٣) درة الغواص : ٦٤ وفي اصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الاعراب سداد
من عوز وسداد ، كل يقال : . وفي طبقات الزبيدي : ٥٤ أن النقر بن
شميل أنكر على المأمون قوله : سداد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سداد
من عوز بالكسر .

وهى « السنون (١) » بكسر السين : والعامّة تضمّنهما (٢) :
وتقول : « سَفَفَت » الدّواء ، بكسر الفاء (٣) : والعامّة تفتّحها :
و « سَبَّحَت » فى الماء ، بفتح الباء (٤) ، و « سَمَحَت » لفلان (٥) ،
بفتح الميم (٦) . والعامّة تكسرهما (٧) .
و « السَّجِيَّة » بالسين . وكذلك « سَجَّار التَّنْزِيل » والسَّجْم .
والعامّة تقولها بالشين المعجمة . وفى العوامّ (٨) من يقول « ثَلَجِم »
بالثاء (٩) وهى « السَّلَامِيَّات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سُلَامَى »
والعامّة تشدد الياء (١٠) .

وتقول « لأصحاب المتاع الاستياع » : والعامّة تقولها بالشين المعجمة (١١) ؛
وتقول « سَيْلَان » الهكّين . بكسر السين وإسكان الياء : وأنشدوا (١٢) .
ولن أصالكم بمادامى فَرَسٌ واشتدَّ قَبْضُ أَعْلَى السَّيْلَانِ لِمَهَامَى
والعامّة تقول : سَيْلَان ، يفتح السين والياء :

(١) ش : السنور .

(٢) التّكلمة : ٧ — ب .

(٣) من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠)

(٤) فى الأصل : بكسر الباء وما اثبتناه من ش ، ل والمعجمات والسياق .

(٥) التّكلمة : ٩ — ب

(٦) من ب ، ل . وفى الأصل : يفتح السين . ومعنى سمحت لفلان :

أعطيته .

(٧) ش : تكسرهما .

(٨) وفى العوامّ م : ساقط من ب

(٩) درة الغواص : ٥٥ والتّكلمة : ٩ — ١

(١٠) التّكلمة : ٨ — ب

(١١) التّكلمة : ٩ — أو فيها : فأما الاستياع فهو رئيس المركب البحرى .

واللفظ بهذا المعنى جاءت بالشين فى إحدى نسخ تاريخ الطبرى : حوادث
سنة ٢٥١ ج ٥٩/٧ وراجع بحثا دقيقا عن الاستياع والاستياع فى مجلة

« المقتبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١

(١٢) للزبرقان بن بدر كما فى اللسان (سيل) .

(١٣) البيت فى اللسان والتّكلمة : ٧ — ١

وقد «سَلِمَ» فلان من كذا، بفتح السين، ولا تضمها إلا أن تريد به (١) : لدغ (٢) .

وهي «السُّوم» للريح الحارة، ولا تضمها إلا أن تريد جمع «سَم» (٣) «والسَّكْران» بفتح السين . والعامة تكسرهما (٤) :

وتقول لما يرمى به عن القوس، إذا كان عليه ريش ونصل : سَهْم (٥) :
والعامة تقول له : سَهْمٌ ، كيف كان . وهذا خلط ؛ لأن العرب تقول له أول ما يقطع : «قَصَّيب» ، فإذا أمرت (٦) عليه الحديد فهو : «منجَاب» (٧) فإذا رُكِّب عليه الريش والنَّصل فهو : «سَهْم» (٨) ، فإذا كان طويلا فهو : «نُشَّاب» .

وتقول للخيظ من القطن : «سِيلَك» ، فان كان من صوف فهو : نِصَّاحٌ .
والعامة تقول للكل : نَحِيْط .

وتقول لمن دون الملك : «سُوقَة» لأن الملك يَسُوقُهُمْ فيساقون له على مراده (٩) قالت «حُرَّة بنت النعمان» (١٠) :

(١) قوله : به لدغ . وهي السوم للريح الحارة ولا تضمها إلا أن تريد : بساقط من ب .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) التكملة : ٨ — ١ واصلاح المنطق : ٣٣٤ .

(٤) التكملة ٨ — ١

(٥) في الاصل : ريش وسهم : نصل وفي ل : عليها وما اثبتناه من ب ، ش والمعجمات .

(٦) ش . رميت . ل : أمرت .

(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجاب الذي ليس له ريش ولا نصل . وثيل المنجاب الذي قد برى وأصلح إلا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجاب والمنجاب الذي يراش بلا نصل .

(٨) سهم : ساقط من ب .

(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل

(١٠) حرقة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الجيرة : الاغاني (ساسي)

فبينما (١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة ننتصف (٢) والعامّة تجعل «السوقة» اسماً لعوام الناس ، ولأهل السوق . والواحد من أهل السوق . «سوقي» والجمع . «سوقيون» .

وتقول للبلدة التي استحدثها «المعتصم» . «سرّ من رأى» على ما نطق به (٣) في الأصل ، فان «المعتصم» لسمّاً شرع في إنشائها شقّ ذلك على عسكره ، فلما انتقل (٤) إليها سرّ كل منهم برؤيتها ، ففعل فيها : سرّ من رأى » ولزمها هذا الاسم . والعامّة تقول : «سامراء» (٥) . وقلدهم «البحري» أو اضطرّ (٦) فقال في صلاب «بابك» في شعره (٧) ونصبته علماً بسامراء (٨)

وتقول : هذه «سميراء» (٩) منزل معروف (١٠) بطريق مكة . والعامّة تقوله بالصاد (١١) .

-
- (١) في التكملة : ٢ — أو الحماسة ٢ / ٤ : بينا . وفي نسخة ش :
اذ متصنف وفي ل : نتصف ، خطأ من الناسخ
(٢) البيت في : ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والاسلام : ٢٥
وفي الحماسة : ٢ / ٤٨ واللسان (نصف) وما يقع فيه التصحيف : ٢٨١
ودرة الفواص : ١٢٣ والتكملة : ٢ — ١ .
(٣) من أول قوله : على ما نطق به في الاصل . . الى : فقيل فيها :
سرمن رأى : ساقط من ل
(٤) ب : بهم اليه .
(٥) درة الفواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ٣ / ١٤ سامراء لغة
في « سر من رأى » مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرقى دجلة .
(٦) ل : اذا اضطر .
(٧) في شعره : ساقط من ب
(٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : «أخليت منه البذوى قراره» وقبله :
مازلت تقرر باب بابك بالقنا يتزوره في غارة شعواء
حتى أخذت بنصل سيفك عنوة منه الذي أعيأ على الخلفاء
والبيت أيضا في درة الفواص : ١١٢ ومعجم ما استعجم : ٧٣٤
(٩) في معجم البلدان : سميراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم
وهو منزل بطريق مكة .
(١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : اختلف خط الناسخ ، ونوع
الخط .
(١١) التكملة ٩ — ب

وتقول: هذه «سُمَيْرِيَّة» لضرب من السفن، منسوبة إلى رجل يقال له «سُمَيْر» وهو أول من عملها: والعامة تقول: «سمارية» وهو خطأ (١) وتقول: «جد القوم في السُّرَى» إذا ساروا ليلاً: والعامة تجعل السُّرَى للسير (٢) أى وقت كان. وتقول: «لا أكلمك سائر اليوم» أى ما بقى منه، مأخوذ من «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه.

والعامة تشير بسائره إلى جميعه (٣). وذلك غلط لأن (٤) النبي صلى الله عليه وسلم قال لغيلان—وكان قد أسلم وعنده عَشْرُ نِسوة—«اختر منهن» أربعاً وفارق سائرهن (٥).

وتقول لهذا الطائر: «السُّمانسى» مخففة الميم مرسله الآخر.

والعامة تقول: سُمَانٌ، بشد يده الميم (٦):

و «سُلّاء» النَّمْل. شَوْكُهُ (٧)، والواحدة: سُلّاءة:

والعامة تقول: سُلّى النمل (١٨) والواحدة: سُلّية:

وتقول: بفلان «سُلّال». والعامة تقول: سُلّ:

وتقول للنذى يستقى القوم: «ساق». والعامة تقول: شَارِبٌ، وهو قلب للكلام (٨).

(١) التكملة: ٤ — ب

(٢) ش: السير

(٣) درة الغواص: ٣

(٤) ب، ل: فان

(٥) الحديث في الموطأ: ٢ / ٥٨٦ عن ابن شهاب أنه قال: بلغنى أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نِسوة.

(٦) أدب الكاتب: ٢٩٤ وإصلاح المنطق: ١٨٣ والتكملة: ٦ — ب

(٧) ب: شوك، ش: شوكتها.

(٨) التكملة: ٣ — ١

وتقول للمرأة : « سيدتي » :

والعامّة تقول . سَيْتِي قال « ابن الأعرابي » . إن كان من السُّودد
فسيدتي ، وإن كان من العدد فسَيْتِي ، لأعرف في اللغة لِسْتِي معنى « قال
شيخنا » أبو منصور (١) . « وقد تأوله ابن الأنباري » فقال . « يريدون .
بأست (٢) جَهَاتِي » وهو تأول (٣) بعيد مخالف للمراد .

وثقه ل « قد غَلَبَتْ عليه السَّوداء » .

والعامّة تقول . قد تسودن ، فجعله (٤) من المِرَّة السَّوداء ، ولا يتصرف
من « المِرَّة السَّوداء » فمِل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
وتقول . « سَخِرْتُ من فلان » . والعامّة تقول . سَخَرْتُ به (٥) :

(١) في التكملة : هـ — أ والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) ل : تأويل .

(٤) ش ، ل : يجعلونه تفعل .

(٥) في اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزىء به . . .

وفي اصلاح المنطق : ٢٨١ : سخرت من فلان فهذه اللغة الفصيحة . وفي نصيح

ثعلب : سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .

***زيد في ب : قال المفضل : ويقال : أسود سالخ ، غير مضاف . ولا

تقول : : سالخ بالصيد (في المخطوط : الإبعاد) ،

باب الشين

تقول. هذه الشَّجَرُ والواحدة «شَجَرَة» ، بفتح الشين : والعامّة تكسرها (١) : و«شَخَص» البصرُ ، بفتح الخاء (٢) ، و«شَهَق» (٣) الرجلُ بفتح الهاء : والعامّة تكسرها.

وهي (٤) «الشَّام» على فَعْلٍ ، لا غير ، قال الشاعر (٥) .
كيفَ نَومى على الفراش ولمّا يشمل الشام غارة شعواء (٦)
والعامّة تقول. الشَّام. على فَعَالٍ ، وذلك خطأ .
و«شَنَّف» المرأة (٧) ، بفتح الشين ، و«شَرَّاع» السفينة ، بكسر الشين (٨)
و«شَمَلت» الريحُ ، بفتح الشين والميم ، صارت شمّالا .
والعامّة تقول. قدأشملت ، بألف (٩) .
وهم «شَرَعٌ» واحد ، بفتح الشين الراء (١٠) . والعامّة تقول. هم شرّع واحد .

(١) التكملة : ٨ — ١

(٢) التكملة : ٩ — ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه : ١٨٣ والأمالى : ١ / ٩٥ (غير منسوب) وسمط اللالى : ١ / ٢٩٤ والسداح (شعا) واللسان (شعا ، شمل) والاضداد للانبارى : ٣٥٥ والعقد الفريد ٤ / ٤٠٦ وتهذيب اللفاظ : ٢١٢ وفي نسختى ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ماتلبسه في أعلى الآن .

(٨) التكملة : ٧ — ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويع شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الامر شرّع : سواء .

وهو «الشث» بتشديد الثاء والعامّة تخففها (١) .

وهو الشحنة بكسر الشين والعامّة تفتحها (٢). وهو غلط، قال شيخنا أبو منصور (٣) :
« وهو اسم للرا بطة من الخيل في البلد من أولياء السلطان ، لضبط أهله (٤) ،
وليس باسم الأمير والقائد (٥) ، كما يذهب إليه العامّة ، فالنسبة (٦) إليه .
«شحنني وشحننيّة » ، ولا تفل . شحنكية (٧) . وهذه الكلمة عربية
صحيحة ، واشتقاقها من . شحنت البلد بالخيل إذا ملأته بها (٨) . والفُلاّك
المشحون : المملوء » .

وتقول للسائل المُلحّ : «شحنّاذ» بالذال (٩) . من قولك . شحنّذت
السيف ، إذا بالغت في إحداذه . والعامّة تقول . شحنّاثُ ، بالثاء (١٠) .
و«الشُرْذِمة» . القطعة من الشيء ، بالذال المعجمة . والعامّة تقولها بالذال
المهملة (١١) وهي «الشُرْفَة» بفتح الشين مع التخفيف (١٢) . والعامّة تكسر
الشين وتشدد الثاء ..

(١) في التكملة : ٨ — ب الشث بتشديد الثاء ولا يجوز تخفيفها وفي ب :
الشث وفي ش ، ل : الشث . والشث نبت طيب الريح مر الطعم ، يدبغ به
(الصحاح)

(٢) ل : تضمها

(٣) في التكملة : ٧ — ب

(٤) في التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان ،

(٥) في التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها في التكملة

(٧) في التكملة : ولا شحنبيّة

(٨) بها : لم ترد في التكملة

(٩) لم تذكر في ش ، ل

(١٠) درة الغواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ — ب

(١١) التكملة : ٩ — ١

(١٢) اصلاح المنطق : ١٦٢

- وهى «الشَقُّوق» فى اليد والرجل .
 والعامّة تقول . الشَقَّاق . وذلك لا يقال إلا فى قوائم الدابة (١) .
 وتقول . «شَمِمْتُ» الشئ ، بكسر الميم . والعامّة تفتحها (٢) .
 وتقول للمدى تأمره . «شَمَّ يَشْدُك» بفتح الشين والعامّة تضمها (٣) .
 وتقول . «شَغَلْتُهُ» بكذا (٤) والعامّة تقول . أَشْغَلْتُهُ (٥) .
 و«هوى شُغْل شَاغِل» . والعامّة تقول : فى شغل مُشْغَل .
 وهو «الشَّهْدَانَج» بالجم (٦) : والعامّة تقول . شَهْدَانَك .
 وهو «الشَّطْرَنْج» بكسر الشين ، على وزن . «جِرْدَحْل» (٧) .
 وتقول للحَسَنِ الأخلاق . «فلان حَسَنُ الشَّمَائِل» .
 والعامّة تخص ذلك بحسن التَّشَنِى والتعطف فى المشى ، ولا وجه لذلك (٨) .
 وهو «الشَّعْبَى» بِسكان العين (٩) : والعامّة تفتحها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٦
 (٢) شَمِمْتُ من فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين) : التلويح
 شرح الفصيح : ١٠ وفى اللسان (شَمَم) : الشَّم حس الأنف ، شَمِمْتُهُ أَشْمُهُ
 (من باب نصر) والأخيرة فى إصلاح المنطق : ٢٢١ عن أبى عبيدة . وقد مر
 هذا التصويب (باب الرأى ص ١٣١)
 (٣) درة الغواص : ٢٢
 (٤) ش ، ل : بكذا وكذا .
 (٥) فصيح ثعلب : باب فعلت بغير ألف (التلويح : ١٨)
 (٦) المعرب : ٢٠٦
 (٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة الغواص : ١٠ والتكملة : ٧ — ب وفيها
 جملة : « والعامّة تفتحها » التى لم ترد فى نسخ هذا الكتاب .
 (٨) التكملة : ٣ — ب
 (٩) ل : بِسكان العين : وضم الشين . وفى القاموس المحيط :
 ١ / ٨٩ والشعبي من شعب همدان وبالضم معاوية بن حفص الشعبي الى
 جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر ، الشعبي ، محدثون

وتقول. «ما شَعَرْتُ» بكَلَدًا، بفتح العين، أى ما علمت به؛
والعامّة تضم العين، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرْتُ شاعراً (١).
وتقول لمن أخذ شَحَالاً فى سعيه. قد «شاعم» : وإذا أمرته قلت. شائم
يا هذا (٢). والعامّة تقول. قد تشاعم (٣). وإنما يقال. تشاعم لمن أخذ
نحو الشَّام.

وتقول. «شفعتُ الرسولَ بآخر» :
والعامّة تقول. شفعت الرسولين بـثالث (٤) : وهو غلط، لأنَّ الشفع
فى كلامهم بمعنى الاثنين (٥).

وتقول للمريض. «شفاك الله» :
والعامّة تزيد ألفاً فيفسد المعنى، لأن معنى أشفاك. ألقاك على شَفَا هَلَكَة .
وتقول للكساء الذى يُطرح تحت السَّرج، ويلقى طرفه إلى (٦) كَقَل
الداية. هذا «الشَّليل»

والعامّة تسميه. الكَنَبُوش، (٧) من تعريب المولدين، ولم تعرف
العرب ذلك. وتقول. «شَتَّان ما هُما» قال الأصمى (٨).

(١) التكملة : ٩ — ب ودرة الفواص : ٥٠ .

(٢) ياهذا : لم تذكر فى ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : يتأثر ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء فى اللسان (شقت) وفى الأغانى ١٦ / ٢٥٥ رواية لتول

الأصمى ودفع له .

ولا (١٩) يقال .

«شَتَان ما بينهما» قال أبو حاتم . فقلت له . فقد قال ربعة الرقي (١) .
لشَتَان ما بين اليزيد بن في الندي يزيد أسيد والأغر ابن حاتم (٢)
فقال : ليس (٣) بيت فصيح يلتفت إلى قوله . وإنما شَتَان (٤) كما قال
الأعشى .

شَتَان ما يروى على كُورِها . ويوم حَيَّان أخى جابر (٥)
وتقول . ذابه شَمْسُوس ، بالسین . والعامّة تقولها بالصاد (٦) .
وتقول في تصغير «الشَّيْء» . شَيْئٌ بالياء . والعامّة تقول . شُؤى بالواو (٧)

(١) هو ربعة بن ثابت الانصارى ، شاعر غزل عباسى ١٩٨ هـ (الاغاني

١٦ / ٢٥٤)

(٢) في جميع النسخ : شتان . والشطر الثانى : يزيد أسيد لايزيد بن
حاتم . والبيت في الصحاح واللسان (شئت) واصلاح المنطق : ٢٨١ ومعجم
الشعر ٣٠ . والعقد الفريد : ١ / ٣٥٤ والاغاني ١٦ / ٢٥٥ والاقتصاب :
٢٨٩ وشرح المفصل ٤ / ٣٧ والمدخل الى تقويم اللسان ٨٦ . وفيها كلها :
لشَتَان ما بين اليزيد بن في الندي . . . يزيد سليمو الأغر ابن حاتم
والشطر الاول في ادب الكاتب : ٣١٢ وفي هامش اللسان : ٣ / ٣٥٤
الذى في المحكم : يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمى (المدخل : ٨٦)
(٣) في الاصل : ليس لى . وفي ب ، ل : ليس ببيت وفي ش غقال
ببيت . وفي اللسان : ليس بفصيح يلتفت اليه ، وقال في التهذيب : ليس بحجة
انما هو مولد . والجيد قول الأعشى .

(٤) ب : وانما هو . وفي الأصل : وانما الشَتَان .

(٥) ديوانه : ١٤٧ واصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ٣ / ١٧٨
واللسان والصحاح (شئت) والاقتصاب : ٣٨٨ وفي اللسان : « قال ابن برى
وقول الاصمعي : لا تقول شَتَان ما بينهما ليس بشيء لان ذلك قد جاء في اشعار
الفصحاء من العرب » واستشهد بابيات لأبى الأسود الدؤلى ، والبعيث ،
والاحوص ، وحسان وجميل ، وآخرين . وفي مقاييس اللغة : وربما
قالوا شَتَان ما بينهما ، والاول افسح ، ومثله في صاحبى : ١٥٥ وفي الفصيح
(التلويع) : ١٢١ وان شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ١٨٥

(٧) درة الغواص : ١١٦

✽ زيد في ب : قال المفضل : وتقول : شكرت لك ، ولاتقل : شكرتك .

باب الصاد

تقول . هذه «صِنارة» المِغزَل . بكسر الصاد (١) : والعامة تفتحها .
و«صِنَّجة» المِيزان ، بالصاد . والعامة تقولها بالسین (٢) :
و«صَوَلَجَان» بفتح اللام . والعامة تكسرهما . وأصله فارسي معرب (٣)
ورجل «صَعْلُولُك» بضم الصاد . والعامة تفتحها .
و«الصَّمَاخ» بالصاد ، وهم يقولونه (٤) بالسین (٥) .
و«الصَّحراء» ممدودة (٦) . والعامة تقصرها وتزید هاء (٧) :
و«الصَّفَر» الشَّحاس . بضم الصاد . والعامة تكسرهما :
ولمّا الصَّفَر الخالي . من الآتية وغيرها (٨) .
و«الصَّحْناء» و«الصَّحْناءة» ممدودان (٩) . والعامة تقول . صَحْنِيَّة (١٠) .
وتقول . هذا «الصَّوْبِج» (١١) ويسمى المِرْقاق أيضاً . والعامة تسميه .
الشَّوْبِج ..

(١) في اللسان (ص ن ر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدية الدقيقة المعقنة
في رأس المغزل وقيل صنارة المغزل : الحديدية التي في رأسه . ولا تقل صنارة
(بالتشديد) . وقال الليث الصنارة مغزل المرأة وهو دخيل . والتصويب في
اصلاح المنطق : ١٧٣
(٢) اصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي اعجمية معربة .
(٣) المعرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المحجن . وهو في ادب الكاتب
: ٣٠٠

(٤) ب ، ش ، ل : والعامة تقولها .
(٥) اصلاح المنطق : ١٨٥
(٦) ش : ممدود .
(٧) التكملة : ٩ - ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرهما
(٨) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٩) في اللسان الصحناء بالكسر : ادام يتخذ من السمك ، يمد ويقصر
(١٠) التكملة : ٩ - ا
(١١) الصوبج : اداة يبسط بها العجين ويرقق . وفي نوادر أبي مسحل
١ / ٣٢٨ الشوبج (بضم الشين) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق
(بضم الشين) والشوبق (بفتح الشين) والصوبج ، والصوبج
(بالضم والفتح) .

وتقول للإزاء الذى يُسْتَطَهَر فيه، من الخَرْف. «صاخزة». والعامة تقول. صاغرة:

وتقول لعيد القُرس الذى يُوقدون فيه النيران ليلاً. «الصَّدَق» (١):
والعامة تقول. الصدى.

وتقول. هذه «الصَّيْفَة». والعامة تقول. «الصَّيْفَة» بزيادة ياء (٢).

وتقول. «صَعِيقَ» فلانٌ، بفتح الصاد، ولا تضمها، إلا أن يكون قد أصابته صاعقة.

وتقول. «صَلَّب» الشئ، بضم اللام (٣).

والعامة تضم الصاد وتكسر اللام، وذلك لإخبار عن المصْلُوب.

وتقول. صرَفْتَه عَمَّا أراد. والعامة تقول. أصرفته (٤):

وتقول. «فلان يأتينا (٥) صباح مساء» على الإضافة، نريد أنه يأتى فى الصباح وحده، لأن التقدير يأتينا فى صباح مساء. وتقول: «يأتينا صباح مساء»
أعلى فتح الاسمين (٦)، نريد أنه يأتينا صباحاً ومساءً، فتحذف الراء والعاطفة.
والعامة لا تفرق بين القولين (٧).

(١) هذا مافى الاصل وبب والتكلمة : ٧ — ١ . وفى اللسان والثاموس المحيط (صدق) السذق : ليلة الوقود ، فارسي معرب وأصله سذه . وفى المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفى نسخة ش : الصندف . ول الصدف

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكلمة : ٩ — ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : فى صباح مساء

(٦) ل : اللامين

(٧) درة الغواص : ١٢٠

باب الضاد

تقول . «ضَمَر» البطن (١) ، بفتح الضاد والميم .
والعامّة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم (٢) .
و«الضَفْدَع» بكسر الضاد . والعامّة تفتحها (٣) .
و«الضَبْع» بضم الباء ، وهو اسم للأنثى ، والذكر . ضِبْعان . والعامّة
تقول . الضَبْع بتسكين الباء ، وإنما الضَبْع : العَصْد . ومنهم من يقول في
الأنثى ضَبْعَة (٤) .
وتقول . «ضَرَس» الرجل ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامّة تضم الضاد (٥)
وتقول . «ضَعُف» الشيء بفتح ، الضاد ، وضم العين . والعامّة تضم الضاد
وتكسر العين (٦) .
وتقول . «قَوَى الله منك ما ضعف» . والعامّة تقول . قَوَى الله ضَعْفَكَ (٧) .
وهو دعاء على الشخص لاله ، إلا أن تريد بذلك . قَوَى الله ضَعْفَكَ (٨) ،
فانه قد رُئينا عن رسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، أنه قال في دعائه (٩) .
«اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ فَقَوِّ فِي رِضَاكَ ضَعْفِي (١٠)» .

-
- (١) في الأصل : النطق ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
(٢) ومنهم ... ساقط من ل
(٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح :
الضفدع مثل الخنصر واحد الضفادع ، والأنثى ضفدعة ، وناس يقولون
ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام فعل (بكسر الفاء وفتح
اللام) إلا أربعة أحرف : درهم ، وهجرع وهبلع ، وقلع وهو اسم
(٤) التكملة : ٨ - ب ودرة الفواص : ٥٥
(٥) التكملة : ٩ - ب
(٦) التكملة : ٩ - ب . وتقول ضعف الشيء .. ساقط من ش
(٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعفك ، أى أبدلك
مكان الضعف قوة .
(٨) ب : ضعفك .
(٩) في دعائه : ساقط من ب
(١٠) ش : فقوى في رضاك ، خطأ من الناسخ .

باب الطاء

تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » : والعامة تقول : من طوارق الليل والنهار (١) : وهو غلط ، لأن الطروق الإتيان بالليل خاصة (٢) : وتقول : قرأت السبع « الطُّوَال » بضم الطاء : والعامة تكسر الطاء (٣) : وإنما الطُّوَال اسم للحَبَل .
وتقول : لا أكلمك « طوَل » الدهر ، بفتح الطاء : والعامة تكسرها : وتقول « طوبى لك » (٤) . والعامة تقول طوباك (٥) .
وتقول : قد « طَرَّ » شاربهُ ، بفتح الطاء ، كما تقول « طر وتر الناقة ، إذا بدا صغاره وناعمه .
والعامة تضم الطاء (٦) . وتقول : على وجهه « طُلَاوة » بضم الطاء ، والعامة تفتحها (٧) . وهى لغة (٨) :

-
- (١) فى التكملة : ١ — ١ وطوارق النهار
(٢) فى التكملة : والصواب ان يقال : من طوارق الليل وجوارح النهار ومثله فى ذيل الفصيخ : ٣ وفى هامش الأصل : « قوله وهو غلط . . فيه انه ورد فى حديث علمه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الاسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهار »
ولكن فى اللسان (طرق) وفى الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل الا طارقا يطرق بخير .
(٣) درة القواص : ٧٦ والتكملة : ٨ — ١
(٤) ل : طوباك .
(٥) أدب الكاتب : ٣٢٣
(٦) زيد بعد هذا (ب) : ونقول : لهذا الشيء طراءة والعامة تقول : طراوة وكذلك الرداء .
(٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصيخ (التلويح : ٩٥)
(٨) فى اللسان (طلا) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن . . . (بالضم والفتح) ويقال ماعلى وجهة حلاوة ولاطلاوة وما عليه طلاوة ، الضم اللغة الجيدة ، وهو الانصاح .

- و « الطَّيِّبُ لِسَانٍ » بفتح اللام: والعامّة تكسرهما.
و « الطَّيِّبُ جِير » بكسر الطاء. والعامّة تفتحها.
و « طَرَسُوسُ » (١) بفتح الراء: (٢٠) والعامّة تسكنها (٢).
و « الطَّنْبُور » بضم الطاء. والعامّة تفتحها.
و « طَرَدْتُهُ فَذَهَبَ » . والعامّة تقول . فانطرد (٣) .

(١) في معجم البلدان : ٣ / ٥٢٦ : طرطوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما واو ساكنة بوزن قريوس ، كلمة اعجمية رومية ، ولايجوز سكون الراء الا في ضرورة الشعر لان « فعلول » ليس من أبنيتهم ، وهى مدينة بثغور الشام بين انطاكية وحلب وبلاد الروم .
(٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٣ والفصيح (التلويح ٢٩)
(٢٩)

(٣) زيد في ب : وتقول : قد طرب الرجل ، أى قد خف لشدة فرح أو حزن ، قال ابن الأنباري : والعامّة تظن أن الطرب لا يكون الا مع الفرح ، وهو خطأ منهم

باب الظاء

تقول للفصيح اللسان. «ظريف». والعوام تجعل «الظرف» في حسن اللباس والبيزة خاصة . وهو غلط. قال «ثعلب» (١). «الظريف يكون حسن الوجه وحسن اللسان. الظرف في المنطق والجسم ، ولا يكون في اللباس». قال «الحسن» (٢). «إذا كان اللحن ظريفاً لم يقطع» أى إذا كان فصيحاً بليغاً احتج عن نفسه بما يسقط عنه الحمد. وقال «المبرد» (٣). «الظريف مشتق من الظرف وهو الوعاء ، كأنه جعل الظريف (٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق».

وتقول. «قد ظرف الرجل» بفتح الظاء وضم الراء . والعامية تضم الظاء وتكسر الراء (٥).

وهو «الظفر» بضم الظاء (٦) . والعامية تكسرهما .

وتقول . «لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظهركم» بفتح الذون.

(١) في التكملة : ١ - ب قال الجوا ليقى : اخبرت عن الحسن بن علي بن الخزاز ، عن أبي عمر الزاهد عن ثعلب قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضى الله عنه في الحديث :

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الظرف

(٥) التكملة : ٩ - ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء وفي الفصح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لفة ايضاً : وهو في لحن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بالآية الكريمة « حرمانا كل ذى ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزي : والعامية تكسرهما أي الظاء ، انه يقصد مع سكون الفاء ،

والعامة تكسرهما (١) .

ونقول للمرأة، إذا كانت في هَوْدَجِهَا. « ظَعِينَةٌ »، فإذا لم تكن (٢) تكن في هَوْدَجِهَا فليست ظَعِينَةً (٣).
والعامة تسميها ظَعِينَةً (٤) ، على كل حال .

(١) ادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الفواص : ٩٠
(٢) قوله : فإذا لم تكن .. الخ : ساقط من ل .
(٣) في الاضداد لابن الانباري : ١٦٤ : الظعينة : المرأة في الهودج ،
والظعينة الهودج . وقد يقال للمرأة وهي في بيتها : ظعينة والاصل ذاك ..
وقال أبو عكرمة الضبي : قال بعض اهل اللغة : لا يقال للمرأة ظعينة حتى
تكون في هودج على جمل ، فإن لم يجتمع هذان الامران لم يقل لها : ظعينة
(٤) قوله : والعامة تسميها ظعينة : ساقط من ب .

باب العين

تقول. كَذَبَ «العادلون» بالله، بالذال المهملة، والمعنى . الذين يعدلون به غيره. والعامة تقولها بالذال المعجمة (١).

وتقول . استكثر من الزادخوف «العوز» (٢) بفتح العين : والعامة بكسرها .

وتقول. «عَطَسْتُ» بفتح الطاء، و«عَثَرْتُ» بفتح الثاء (٣)، و«عَجَزْتُ» بفتح الجيم (٤)، و«عَقَلْتُ» (٥) بفتح القاف، و«ماله عَقَارٌ» بفتح العين : والعقار النخل (٦)، وماله «عَنَاقٌ» بفتحها أيضاً . والعامة تكسرهن .
وتقول. «فلان عَرَبِيٌّ» لإدانسبته إلى العرب، وإن لم يكن يدّويًا. وعَجَمِيٌّ، ذلّا نسبته إلى العَجَم (٧)، وإن كان فصيحاً (٨) والعامة لا تنظر في هذا .

وتقول. «عَنَانِي الشئُ». والعامة تقول. أعناني (٩) .

و«عُسْنِيَتٌ بِالْأَمْرِ» فَأَنَا عُنِي بِهِ، بضم العين (١٠) . والعامة تقول. عُسْنِيَتٌ، بفتح العين وكسر النون (١١).

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش ، ل : العون

(٣) عطس وعثر عن نصيح ثعلب (التلويح : ٤)

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التكملة ٩ — ب

(٦) في الصحاح (عثر) : والعقار : الارض والضياع والنخل

(٧) ش ، ل : العجمة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(١٠) في نصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عناني الشئ الى النون : ساقط من ل

وقد «هتق» الشيء، بفتح العين وضم التاء : والعامة تضم العين وتكسر التاء (١) :

و«رجل عذب» . والعامة تقول . أعزب (٢) .

وقد كثرت (٣) «عيال» فلان.

والعامة تقول . كثرت عياليته . والعيالة . الفقر (٤) . وفيهم من يقول . عائلته . وليس بشيء (٥) .

وتقول للمرأة أيام البناء . «عروس» ، وللرجل أيضاً . «عروس» ومن أمثال العرب . «كاد العروس يكون أميراً» (٦) قال الشاعر .

وهذا عروساً بالهامة نخالد (٧) .

والعامة تقهر هذا الاسم على المرأة خاصة .

وتقول في تصغير «عين» . «عُيَيْنة» ، والجاسوس . «ذو العُيَيْنَتَيْن» (٨)

والعامة تقول . عُنُونة ، وذو (٩) العُونَتَيْن .

(٩) التكملة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الاعزب ليس بعامى ، فانه جاء في بعض الاحاديث المروية عن أفصح العرب : «وما في الجنة أعزب» أي لزوج له ، قال القاضي المحسبي شيخ زادة : ما في الجنة أعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عذب وحكى الأزهرى : «أعزب» وفي اللسان (عذب) : ولا يقال رجل أعزب . وأجازه بعضهم .

(٣) ب ، ش ، ل : كثير

(٤) في الاصل : الصفير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الغواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا ، وفي مجمع الامثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكاً . وفي التكملة : ٤ - ب أميراً . وقوله كاد العرس : ساقط من ش .

(٧) صدره : اترضى بأننا لم نجف دماؤنا (راجع تثقيف اللسان ٢٨٨-٢٨٩)

(٨) في الاصل وش ، ول : العينين . وما أثبتناه من نسخة ب والتكملة :

بب والمعجمات والسياق .

(٩) ش : وذو

وتقول. هذه لغة «عبرانية». والعامة تقول. عَمَزَانِيَّة (١) :
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنَة. عَقَّافَة. والعامة تقول. عُرْقَافَة
وتقول لقم المزايدة. «عَزْلَاء» والجمع. عزالي ، والعامة تقول. عَزَلَة
و«العُذْق» بفتح الميم. منزل بطريق مكة (٤). والعامة تفسسها .
و«بصل العُنْصِل» (٥). باللام . والعامة تقول. العُنْصُر ، بالراء (٦).
و«العَجَم» بفتح الجيم . حب الزبيب والنوى . وللعامة يسكنونها (٧).
وما يتجلبب من الشئ المعصور. عُنْصَارَة . والعامة تجعل العَجِير (٩)
عَصَارَة . وذلك خطأ :
وهو «العِذْق» بالذال . والعامة تقول . العِشْق ، بالثاء (١٠).

-
- (١) التكملة : ٧ — ب وقوله : والعامة تقول عمرانبة : ساقط من ب
(٢) التكملة ٦ — ب
(٣) درة الفواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ — ب
(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق بوزن زفر ، علم مرتجل ،
على جادة الطريق الى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامة تقول
العمق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضا في اصلاح المنطق : ١٦٣
وأدب الكاتب : ٣٣١
(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات معمر من الفصيلية
الزنبقية ، له ورق كورق الكراث ، ويظهر شمراخه الزهري بعد الشتاء قبل
الاوراق ، وهو طرى غصن يسمى الى نحو متر ، وينتهي بنورة عنقودية
مكتظة بأزهار بيض ، وللجزء الاكبر من هذا بصلية كبيرة تستعمل في أغراض
طبية .
(٦) التكملة : ٦ — ١
(٧) التصويب في اصلاح المنطق : ١٧٣ ومن اول قوله : وتقول
للخشبة التي في رأسها حجنة : عَقَافَة ... الى يسكنونها : ساقط من ل ،
وفي ب : تسكنها .
(٨) في الاصل : الشجر ، وما أثبتناه من ب ، ش ، ل
(٩) الشجيرة : ثفل كل شئ يعصر (الصحاح ثجر)
(١٠) وهو العذق ... الى بالثاء ، ساقط من ل : والتصويب نسي
التكملة : ٦ — ب

وتقول. «عَايَرْتُ» الميزان والمكيال ، وعَايَرُ ميزانك ومكيالك ،
ولا تقل . عَيْرُهُ (١) . وهم المعايرون . ولا تقل . المعيررون :
وتقول . «عَيْرْتُ فلانا كذا» . ولا تقل . «بكذا» (٢) : قالت ليلي
(الأخيلية (٣)) .

عَيْرَتْنِي دَاءَ بَأْمَكْ مِثْلُهُ (٤) .

. وقد روى في حديث لأبي نر . «عَيْرْتُ رجلاً بأمة (٥)» وهو من
بعض النقلة:

وتقول للجماعة يطوفون بالليل . «عَسَس» .

والعامة تجعله اسم (٢١) واحد، وإنما هو جمع، عاس وعَسَس، كغائب
وغَيْبَ (٦) .

وتقول لأصوات القيان إذا كان فيها . عود. «عَزَفُ» فإذا لم يكن فيها
عود لم يُقل لها . «عَزَفُ» . والعامة تقول عن جميع الأغاني . عَزَفُ .

(١) اصلاح المنطق : ٢٩٦ وادب الكاتب : ٢٩٤ والابدال لابي الطيب :
٤٨١/٢ .

(٢) درة الفواص : ٧٦ وفيها : والافصح أن يقال عيرته كذا بحذف
الباء .

(٣) من شئ ، ل

(٤) في جميع النسخ : عيرتني بدون الهزة، والبيت في ادب الكاتب : ٣٢٤ :

أعيرتني داء بأمك مثله . : وأى حصان لا يقال لها هلا

وفي تاج العروس (هلا) تعيرنا . . . وفي تثقيف اللسان (٧٧ - ١)
أعيرتني ، وأى جواد . ومثله الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ٣ / ١٢٨٢ ولفظه : قال (أبو ذر) : أنه
كان بيني وبين رجل من أخواني كلام ، وكانت أمه أعجمية فعيرته بأمة
فشككتني الى النبي صلى الله عليه وسلم . فلقبت النبي صلى الله عليه
وسلم ، فقال : يا أبا ذر أنك امرؤ فيك جاهلية . . . وروى الحديث عن
طريقين آخرين فهما لفظ : عيرت .

(٦) في الصحاح (غيب) : وجمع الغائب : غيب (كرخم) وغيباب
(ككار) وغيب (كخدم) وفي اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع .
وقيل : جمع وقيل أن العاس اسم جمع كالحاج .

(٧) من ب ، شئ ، ل .

وتقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عُشّاً » فإن (١) كان نقباً (٢) :

في جبل أو حائط فهو : وكر « وكن » (٣) . والعامة تجعل الكل عُشّاً (٤) .

و «عريض الرجل» : نفسه (٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة . « لا يَتَغَوَّطُونَ ولا يَبُولُونَ وإنما هو عَرَقٌ يَجْرِي من أعراضهم مثل المِسْلِكِ (٦) » يريد من أبدانهم .

والعامة تذهب إلى أن العريض مسلف الرجل من آبائه وأمهاته . وليس كذلك . فإن النبي - صلى الله عليه - قال . « أيعجز أحدكم أن يكون كأبي ضَمْضَم (٧) ؟ » كان يقول . اللهم إني قد تصدقت بعريض على من ظلمتني (٨) وقال « أبو الدرداء . « أقرض عريضك ليوم فقرك » يريد

(١) ل : وان .

(٢) ب : ثقباً .

(٣) ل : ركن .

(٤) في اصلاح المنطق : ٣٧٧ وسمعت أبا عمر ويقول : الوكر العش حيثما كان في جبل أو شجرة والوكنة والاكنة ، وجمعها أكنات ووكنات والمواكن واحدها موكن : مواقع الطير حيثما وقعت

(٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب الكاتب : ٢٧ ، ٢٨ وفي الامالى : ١١٨/١ : قال أبو عبيد عرض الرجال آبأؤه وأسلافه ، وخالفه ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واحتج بحديث النبي - صلى الله عليه - وسلم - في صفة أهل الجنة : لا يبُولُونَ . . . الحديث . ونصر شيخنا أبو بكر بن الانباري أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لان الاعراض عند العرب المواضع التي تعرق من الجسد . وأنظر غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب الكاتب : ٢٧ وفيه : يخرج من أعراضهم .

(٧) في الاصل : كَأبَى ضَمْضَمَة ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤ وأدب الكاتب : كَأبَى ضَمْضَم .

(٨) في أدب الكاتب : ٢٨ : كان اذا خرج من منزله : قال : اللهم اني تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي في الاستيعاب : ١٦٩٤/٤

من شتمك فلا تشتمه (١) . ولا يجوز أن يتصدق الرجلُ بـ شتم أبويه وأهله :

وتقول . «هؤلاء عتيرتي» تشير إلى ذريتك الأدنى (٢) .

والعامة تقصر «العتيرة» على الذرية فقط (٣) .

وتقول ضرب فلان «بالعصى» بكسر العين - جمع «عصا» :

والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .

وتقول . هذه «عصاي» . والعامة تزيد تاء . قال «الفراء» . «أول لحن

سمع بالمرأق هذه : عصاتي» (٤) .

وتقول : هذه «عجوز» . والعامة تزيد هاهاه (٥) .

وتقول في تصغير «عقرب» : «عُقَيْرِب» كما تقول في «زَيْنَب» :

«زُيَيْنَب» .

والعامة تقول : عُقَيْرِبَة (٦) .

ولما تلحق الهاء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقولهم (٧) : قَـدِر

وقُدِيرَة .

وتقول : «جئت من عندك» . ولا تقل : جئت إلى عندك (٨) .

فإن «عند» لا يدخل عليها من حروف الخفض غير «من» وحدها :

وتقول للذي يحدثُ (٩) عند الجماع «عند يوط» . والعامة تقول :

(١) أدب الكاتب : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

(٢) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو فيه تال للتصريت السابق .

(٣) زار في ب : وقد ذهب إليه ابن الاعرابي .

(٤) عن اصلاح المنطق : ٢٨٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه عصاتي ، وأول لحن سمع بالعراق حى على الفلاح

(بكسر ياء حى) .

(٥) اصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : تزيدها

(٦) درة الفواص : ٤١

(٧) في الاصل : كقولهم^{١٠}

(٨) درة الفواص : ١٤ والتكلمة : - « وفي ب : كرر « إلى عندك »

(٩) شئ يخلف .

عُضْرُوط . وهو غلط .
 إِنَّمَا الْعُضْرُوط (١) : الذي يخدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعي : هم
 الأَجَرَاء (٢) ،

(١) والعُضْرُوط بكسر العين والراء (عن الصحاح) ، وفي ش : عُضْرُود .

(٢) التكملة : ٤ — أ

✽ زيد في ب : قال المفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وقد
 عنونته ولغة بعضهم : علوان ، وقد علونته .

باب الغين

تقول . هذا «الغَسُول» (١) و«الغَضَارَة» (٢) و«الغَيَرَة» ، بفتح الغين فيهن
والعامامة تضم غين «الغَسُول» ، وتكسر غين «الغَضَارَة» و«الغَيَرَة» .
وتقول . هي «غِرَارَة» التَّيْن ، بكسر الغين . والعامامة تفتحها (٤) .
وتقول : «غَضِطت فلاناً» والعامامة تقول . غايظته .
وتقول . أباد الله «غَضْرَاءَهُمْ» (٥) من غَضَارَة العيش . والعامامة تقول .
خَضِرَاءَهُمْ .

وتقول . «غَشِيتَ نفسي» (٦) . والعامامة تقول . غَشِيتَ نفسي .
وتقول . «غَرَبَت الشمس» بفتح الراء . والعامامة تضمها (٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاع في أيامه (٨) . «غَيْث» فإن لم يكن في أيامه
فهو «مَطَر» والعامامة تسوى بينهما .
وتقول للمراهق . يا غُلَام (٩) وهو «فُعَال» من الغُلَامَة وهي شدة
شهوة التكااح ، والعامامة تخص «الغلام» بأنه المملوك . وايس كذلك .
وتقول . هذه سُلَعة «غالية» والعامامة تقول : غالة (١٠) .

(١) التكملة : ٧ — ب وإصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ — ١

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٠ وإصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) عن الاصمعي (كما في الصحاح : غضر) والتصويب في أدب
الكاتب : ٢٣٠ وإصلاح المنطق : ٢٨٣ وفي اللسان (خضر) : وقولهم : أباد
الله خضراءهم ، أي سوادهم ومعظمهم وأنكره الاصمعي .

(٦) في نسخة ل يبدأ باب العين من هنا ، وما قبله مساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ب ، ل : لبانه .

(٩) ل غلام ، بدوينا .

(١٠) التكملة : ٦ — ب وفي ل : غال .

باب الفاء

- تقول . هي « الفاء » بفتح الفاء (١) و العامة تكسرهما :
وكذلك « الفص » مفتوح الفاء وكسرهما لغة رديئة (٢)
وتقول : هذه « فراشة القمل » بتخفيف الراء والعامة تشدها (٣) .
وهذا « الفالوذ » و « الفالوذق » . ولا تقل . الفالوذج (٤) .
وهذا « الفطور » بفتح الفاء والعامة تضعها (٥) .
و « فكاك الرهن » بفتح الفاء (٦) والعامة تكسرهما .
وهذا « الفوننج » بالفاء (٨) . والعامة تقول . بوتندك .
وهذا « الفرونند » . والعامة تقول . بريند (٩) .

-
- (١) نصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : فص الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي الفصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح اوله .
(٣) الكلمة : ٨ - ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ والمعرب : ٢٤٧ وفي الزهر : ٣٠٧/١ عن الزجاجي قال الاصمعي : يقال : هو الفالوذ . واما الفالوذج فهو أعجمي ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوزا والفازولق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بفتحها وما أثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ :
ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرقبة . هذه اللغة الفصيحة والكسر لغة وفي فصح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح .
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في الكلمة : ٦ - ب والفوننج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : الفوننج (بالذال) . وهو ثبت طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١) .
(٩) من أول الفلفل الى بريند : ساقط من ل . والفرونند : حزام يصعد به على النخل والكلمة فرسية الاصل بمعنى اشيء الذي يربط الحمل . ولا تزال الكلمة مستعملة في البصرة .

وهذا «الفساؤ» ولد الفرس: بفتح الفاء وتشديد الواو (١).
 وبعض العامة يضم الفاء. وبعضهم يسكن الواو.
 وهذه «فاسطين» بكسر الفاء: والعامة تفتحها (٢).
 وهذا «الفتوت» النوى تشريه المرأة.
 وهم يقولون. الفتيت. وإنما (٢٢) الفتيت ما يتساقط من الشيء (٣).
 وهذه «فاخية». والعامة تزيد ياء.
 و«فماقار الغلهر». بفتح الفاء. والعامة تكسر ها (٥).
 وارتعدت «فرائعن» الرجل. والعامة تقوؤها بالسين.
 و«فريكت المرأة زوجها» بكسر الراء. والعامة تفتحها.
 ومات فلان «فمجااة» يضم الفاء مع المد والعامة تجعل الألف ياء.
 و«فسسد الشيء» بفتح الفاء والسين (٦).
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين. ومنهم من يفتح الفاء ويضم
 السين، ومنهم من يقول. انفسسد (٧).
 وتقول. «فم» و«فم» و«فم» غير تشديد الميم. وقد شددها بعض الشعراء
 فقال (٨).

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩

(٢) أدب الكاتب : ٣٣١

(٣) ش، ل : البسر .

(٤) ش : المهر .

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ١٦٢

(٦) فصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٧) درة الغواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)

(٨) هو العجاج كما في خزانة الادب : ٢ / ٢٣٢

يَالَيْسَتْهَا قَدْ خَرَجَتْ مِنْ فَمِّهِ (١)

قال ابن السكيت . «ولو قال : من فَمِّهِ جاز» (٢). فأما جمع الفم فأفواه . والعامة تجعلها أفهاماً (٣) .

و يقال لما يُنذر بين يدي الأسد، وهو سَبْعٌ يصيح بين يديه، كأنه يُعلمُ الناسُ بمجيئه . «فُرَانِق» وهو أعجمي معرب (٤). والعامة (٥) تقول : فَرَوَانِكَ (٦). و «الْفَيْ» لا يكون إلا بعد الزوال ، سُمِّيَ فَيْساً لأنه ظِل فاء عن بجانب إلى بجانب ، فأما «الظِّلُّ» فمن أوَّلِ النَّهَارِ إلى آخره (٧)، لأن معنى الظل . السُّتْر . والعامة تسمى (٨) الفَيْ ، ظلاً ، ولا تفرق (٩) .
وتقول لبائع المأكلة . «فاكهي» . والعامة تقول : فاكهاني .

(١) الرجز في : اصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فمه (بفتح الفاء)
والصاح : ٢٠٠٤/٥ وفيه : فمه (بالضم) واللسان (طسم) والخزانة
وتثقيف اللسان : ٨٦ (نسخة عارف حكمت) .

(٢) اصلاح المنطق : ولو قيل من فمه بضم الفاء لجاز . وفي الصحاح :
ولو قيل من فمه بفتح الفاء لجاز . ولم تضبط في نسخ تقويم اللسان .
(٣) درة الفواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والتكملة : ٥ — ا والصاح (فرق) : وهو معرب :
براونك .

(٦) والعامة : ساقط من ب

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في اصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : قعدنا في الظل ، وذلك
بالفداء الى الزوال ، وما بعد الزوال فهو الفء

(٩) ثنى ، ل تقول

(١٠) درة الفواص : ٥٦ وادب الكاتب : ٢٣ وفصيح ثعلب (التلويح)
١٤٢ وفيه : الظل بالفداء والفء بالعشى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي
عبيد : قال : قال رؤية: كل ما كانت عليه الشمس فزلت عنه فهو في عوطل،
ومالم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤية جاءت في
الصحاح (مياً)

والعرب لا تلحق الألف (١) والنون في التسبب إلا في أسماء محصورة ،
 زيدتاً فيها للمبالغة ، كما قالوا للمعظم الرقبة . « رقباني » ولالكثيف الاحية .
 لحياني » (٢) .

(١) ش : الالف واللام والنون ، خطا من الناسخ .
 (٢) عن درة الغواص : هـ ، ا هـ وفيها : والعرب لم تلحق
 الا بأسماء وفيها أمثلة أخرى لزيادة الالف والنون : جماني ، روحاني ،
 صيدلاني ، ورباني .

باب القاف

تقول . هذا «قُرْص» والعامّة تقول . قُرْصَة .

وهذه «قَسِينَة» بكسر القاف . والعامّة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
إذا فُتِحَتْ نَخَرَجْتَ عَنْ أَبْنِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١) ، لَأَنَّهُ لَيْسَ فِيهَا «فَعِيلَة» .

وتقول هذا «قَرَبُوس» (٢) السَّرْج ، بفتح الراء (٣) . والعامّة تسكنها .

وهذه «قَصْعَة» بفتح القاف . والعامّة تكسر ها (٤) .

وتقول للفأس . هذا «الْقَدُوم» (٥) بتخفيف الدال . والعامّة تشدها .

وهي القُوباء ، مدودة . والعامّة تقول . قُوبَة (٦) .

وهي «قُسْطَنْطِينِيَّة» (٧) بتخفيف الياء . والعامّة تشدها (٨) .

و«عود قَمَارِي» بفتح القاف ، منسوب إلى «قَمَار» ، وهي مدينة
باليمن (٩) .

(١) ب ، ل : العرب

(٢) تصويب « قريوس — قصعة — قدوم » ساقط من ل

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)

(٤) التكملة : ٨ — ١

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وأدب الكاتب : ٢٩٢ هي القدوم

(٦) التكملة ٩ — ب

(٧) في معجم البلدان : ٩٥/٤ : قسطنطينية . « بالتشديد » ويقال :

قسطنطينية باسقاط ياء النسبة . وهي منسوبة الى قسطنطين الاكبر .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ١٧٣/٤ والصحاح

(قمر) : قمار : موضع ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح ويروى

بالكسر موضع بالهند ينسب اليه العود . هكذا تقوله العامة . والذي

ذكره اهل المعرفة : قامرون موضع في بلاد الهند يعرف منه العود النهاية

في الجودة .

والعامّة تكسر القاف :

- وهي «القلنسوة» بفتح القاف وضم السين .
 ومن العامّة من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . ومتى ضمت القاف
 فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : القُلنسيّة (١) .
 وهي «الفوّصرّة» (٢) بتشديد الراء . والعامّة لا تشددّها (٣) ؛
 و«رصاص قلّعيّ» بفتح اللام (٤) . والعامّة تسكنها (٥) .
 و«قُطْ بُل» بضم القاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .
 وهي «قوّارة» القميص ، بضم القاف والتخفيف (٨) ، وكذلك قياس (٩)
 كل ما كان فضلة ، كالقُصاصة ، والقُراضة ، والنُحاتة ، والعامّة تفتح
 القاف وتشدد الواو ؛
 وهي «قازصة» الطير ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسين .

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزادنا الطوسي عن أبي عمرو
 الشيباني . قال حكى لنا قال : يقال : قلنسوة قلساء . وراجع « لحن
 العامّة » للزبيدي بتحقيقنا (٤٨) والامالي : ٣٦/١ والمخصص : ٨١/٤
 (٢) ما يكثر فيه الثمر .
 (٣) في الصحاح (قصر) أنها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨
 الدوخلة والثوصرة وربما خففتا .
 (٤) القلع : اسم معدن ينسب اليه الرصاص الجيد (الصحاح قلع) .
 (٥) تصويب : رصاص قلعي ، وقطريل : ساقط من ل .
 (٦) معجم البلدان : ١٣٣/٤ : قطريل ، بالضم ثم السكون ثم فتح
 الراء وباء موحدة مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح أوله وطائه زاما
 الباء فمشددة مضمومة في الروايتين . وهي كلمة أعجمية ، اسم قرية بين
 بغداد وعكبرا ، ينسب اليها الخمر .
 (٧) أدب الكاتب : ٣٣١ - قد ضبط المحقق الراء بالضم .
 (٨) التكلّة : ٨ - ب .
 (٩) قياس : ساقط من ب .

هو «القرقس» للذى تسميه العامة الجرجس (١) :

وهو «القلبي» باسكان اللام. والعامة تفتحها .

و«المُسلّح» بالتخفيف ، داء من أدواء الفم (٢). والعامة تشدد اللام (٣).

و«قرقيسياء» بمد دوة (٤) . والعامة لا تمدّها (٥) .

وتقول لقوس السحاب : قوس «قُزَح» جمع قُزَحَة ، وهى خطوط من صُفْرَة وحُمْرة وخضرة . قيل . «قُزَح» اسم جبل بالمزدلفة ، رثى عليه فغسب إليه .

والعامة تقول : قوس قُذَح . وهو تصحيف (٦).

وتقول الأنثوية المبرية : «قلما» لأنها قُلمت ، أى قطعت ، فاذا لم تُبْرَمْ لم تسم قلماً ، بل يقال (٧) : «أنثوية» . والعامة تسميها قلماً . كيف كانت . وتقول . «بردقارس» و«لبن قمارص» (٨) . والعامة تقولهما بالصاد (٩) .

(١) فى الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة فى القرقس ، وهو البعوض الصفار وفى (قرقس) القرقس : الجرجس : والتصويب فى أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ .

(٢) عرف فى المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بأنه : ممرض يصيب الحيوان فيسقط ميتا بلا علة ظاهرة .

(٣) التكملة : ٨ - ب

(٤) فى معجم البلدان : ٦٥/٤ قرقيسياء بالفتح ثم السكون وثاف أخرى وباء ساكنة وسين مكسورة وياء أخرى ألف ممدودة . ويقال بباء واحدة . قال حنيفة الاصمعي : قرقيسيا معرب كركيسيا هو مأخوذ من كركيس وهو اسم لارسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا ما يجيء فى الشعر مقتضورا .

(٥) تصويب : القرقس وما بعده الى قرقيسياء : ساقط من ل

(٦) التكملة : ٩ - ا وراجع أيضا « الجمانه فى ازالة الرطانة » ٢٢

ومعجم البلدان : ٨٥/٤ .

(٧) ل : يقال له .

(٨) فى الاصل : وأبرقارص وفى شى ، ل : لبن قارس ' ومجيئه بالسین

خطأ) وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق : ٨٣ وأدب الكاتب . ٣٠ .

(٩) أى لا تفرق بين ما هم بالسین كالبرد ، وما هو بالصاد كاللبن .

وتقول لما يَجْمَعُ من شدة البرد. «قَرَيْس» بالسین ، لاشتقاقه من القَرَس ، وهو البرد (١) ، وفي الحديث. قَرَسُوا الماء في الشَّيْءِ (٢) . أى بَرَدُوهُ .
والعامة تقول . قَرَيْص ، بالصاد (٣) .

وتقول في جمع «القَرْيَةِ» : «قُرَى» . والعامة تقول . قَرَايا (٤) .
وتقول للرطب الذي تَعْلَفُه الدواب : «قَصِيل» من قصلت ، إذا قطعت .
والعامة (٢٣) تقول : قَسِيل ، بالسین (٥) .

وتقول لأرفقة الجماعة من السفر : «قافلة» . والعامة تقول لمن ابتدأ أو عاد (٦) .
وتقول : فلان «قَصِيْف» الجسم ، بالضاد ، وهو النحيف خلقة لا عن (٧) هـ : زك :
والعامة تقول . قَدَيْف ، بالذال (٨) .

وتقول . هو «القفا» من غير مد ، وجمعه . أقفاء ، ممدود .

والعامة تمد وتجمعه أقفية . وهو غلط (٩) .

و«الْقَيْئَاء» (١١) ممدود . والعامة تقصره .

وتقول . قتله شر «قَيْئلة» بكسر القاف . والعامة تفتحها . والمراد الحالة
لا المرة (١١) ، فهو كالإكالة والجلسة ، والركبة . فأما القَيْئلة ، بالفتح ، فالمرة (١٢)
الواحدة .

(١) قوله : لاشتقاقه من القرس وهو البرد : ساقط من ش ، ل

(٢) غريب الحديث لأبي عبيد : ٣٣١

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٤ ودرة الغواص : ١١٣

(٤) التكملة : ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي ١٧٩ وقد فسر الزبيدي خطأ

اهل الاندلس في هذا الجمع فقال : وكائنهم تابعوا في الجمع من شدة القرية .
وذلك خطأ .

(٥) التكملة : ٦ — ١ .

(٦) ادب الكاتب : ٢٠ ودرة الغواص : ٧٢

(٧) ش : خلقة عن هزال .

(٨) التكملة : ٦ — ب وفي ل : قديف بالذال .

(٩) درة الغواص : ٣٣

(١٠) في اصلاح المنطق : ١٣٤ : ققاء وققاء (بالكسر والضم) .

(١١) درة الغواص : ١٠٦ واصلاح المنطق : ٣١٠

(١٢) ب : فالمرأة .

وتقول . أخذت من فلان «قَرَضاً» ، وله على «قَرُوض» والعامّة تقول .
أخذت (١) منه قَرَضَةً . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قَرَضَةٍ ، وإنما
يجمع على قَرُوض .

وتقول . قد «قامنا» ماء والعامّة تقول . أقلبنا (٢) :

و «قَسِت» الشيء . والعامّة تقول . أقست :

وتقول : « قَمِحت » السويق ، بكسر الميم (٣) : و « قَضِمت » الدابة
شعيرها بكسر الضاد . (و) هذا «قوام» أمرك بكسر القاف . والعامّة تفتحهن .
وتقول قد «قَرَفَصَه» إذا شد (٤) يديه إلى رجله ثم أخذه ، كما يفعل
بالاصوص والعامّة تقول . قَرَفَسَه (٥) .

وتقول . «قَبَضت» الشيء ، إذا أمسكته به جمع الكف ، فإذا تناولته
بأطراف الأصابع قلت : «قَبَضْتَه» بالصاد غير المعجمة . والعامّة تجعل الكل
قبضاً (٦) .

وأخذته «قَسَرًا» بالسين . والعامّة تجعلها صادا .

و «قَرَّب» الشيء ، بضم الراء وفتح القاف (٧) . والعامّة تضم القاف
وتكسر الراء .

وتقول للأمة : «قَيِّمَةٌ» وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال «عدي بن زيد» :

(١) أخذت : ساقط من ب .

(٢) التصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٣ ، وفي
ب : قد أقلبنا — .

(٣) من قوله : بكسر الميم : .. الى أمرك : ساقط من ل

(٤) ش : اشتد ، رجله

(٥) التكملة : ه — ب وفي ش : قرفته ول : قرفسه .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب ، ل : بفتح القاف وضم الراء .

(٨) درة الغياصي : ١٢٣

ودعَا بالصَّبْحِ يَوْمًا فَبَجَاءَتْ قَسِيْنَةٌ فِي يَمِيْنِهَا لِإِبْرِيْقُ (١)
والعام تخص بهذا الاسم من يحسن الغناء .

وتقول : « ما فعلت هذا قَطُّ » تريد به الماضي ، لأنه من قططت ، إذ
قطعت ، أى ما فعلته فيما انقطع من عمرى . و « لا أفعله أبدا » .

والعامه تقولها فى المستقبل : « لا أفعَل هذا قَطُّ » و « لا أفعله أبدا » . وهو
غلط (٢) . و « قَطُّ » هذه مشددة الطاء . فأما « قَطُّ » المخففة فهي (٣) اسم
مبنى على السكون ، مثل « قَدَّ » ومعناها « حَسْبُ كَقَوْلِهِ : « فتقول قَطُّ
قَطُّ (٤) وربما استعملت العامه كل واحدة فى موضع الأخرى .

(١) فى درة الغواص : ١١٠ : ودعوا فى اللسان (برق) : فقامت : وفى
العقد الفريد : ٤٥٨/٤ :

ثم نادى الاصبوحونى فقامت ...

(٢) المراد بقوله وهو غلط : التسوية بين قط وأبدا لان استعمال أبدا
فى المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) من حديث شريف فى وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ ومضى
راوية : قد قد) .

*** زيد فى ب : وتطير القاضى ، بتخفيف الميم . والعامه تشدددها .
وتقول : قوزع الديك اذا اختصم هو وديك آخر فغلب فهرب . ولا تنزع

باب الكاف

تقول : هذا ثوب «كَتَّان». وهذه «كَرْمَان» (١)، وعندى شئ
 «بِكْثَرَة» كله بفتح الكاف . والعامّة تكسر ها .
 وتقول . رجل «كَوْثَسَج» (٢) بالفتح أيضاً . والعامّة تضمها (٣).
 وتقول . هذه «كُرة» . والعامّة تقول . أُكُرة (٤) .
 وتقول . قد «كُثِر» الشئ ، و«كَسَب» بفتح الكاف وضم الثاء (فتح) (٥)
 السنين .

والعامّة تضم الكاف وتكسر الثاء والسين .
 وهذا «كَأُوب» بفتح الكاف . والعامّة تقول . كُلاب (٦) .
 وهى «الكُلَيْبة» والعامّة تقول . الكُلوة (٧) .
 وهو «الكِشْمِش» (٨) بالكاف . والعامّة تقول . القشمش ، بالقاف (٩) .

-
- (١) فى معجم البلدان : ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نون ، وربما كسرت والفتح أشهر . . . وهى ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات بلاد وقرى ومدن واسعة ، بين فارس ومكران وسجستان وخراسان . والتصويب فى التكملة : ٨ — ١ والكتان فى اصلاح المنطق : ١٦٣ وفصيح شطب (التلويح : ٦٧) .
- (٢) رجل كويسج أى خفيف شعر اللحية أو الحاجبين . وفى المحكم : الذى لا شعر على عارضيه وقال الاصمعى : هو الناقص الاسنان معرب كوسه (اللسان : كوسج) .
- (٣) أدب الكاتب : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره شطب فى باب المفتوح أوله من الاسماء (التلويح : ٦٧) .
- (٤) هذا التصويب ساقط من ل
- (٥) من ب ، ث ، ل والمعجمات .
- (٦) اصلاح المنطق : ٣٤٢
- (٧) فى الصحاح (كلب) : الكلوب : المنثال . وكذلك الكلاب . والكلوب فى فصيح شطب (التلويح : ٧٢)
- (٨) فى المعجم الوسيط ٧٩٥/٢ : الكشش : منب صفار لا عجم له ، وهو المعروف اليوم بالبناتى .
- (٩) التكملة : ٧ — ١

- و «الكَرَوِيَاء» (١) و «كَرَبْلَاء» (٢) ممدودان . والعامّة تقصرهما (٣)
و «كَرَبَيْت النّهر» ، أَكْرَبِيه « وَأَكْرَبِت الدار» ، أَكْرَبِيها والعامّة
تقلب هذا فتقول . أَكْرَبِت النّهر ، وَكْرَبِت الدار .
وهذه «كَفَّة» الميزان (٤) ، وَأَصَابِت فلاناً « كَفَّةً » بكسر الكاف فيهما .
والعامّة تفتحهما (٥) .
«كُثُوم» بضم الكاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .
و «كَمَن» له ، يفتح الميم (٨) . والعامّة تضمها .
و «كَلَّت» فلاناً ، بالهمز (٩) . والعامّة تقول . كَلَيْتَه . وإِنما يقال «كَلَيْتَه» (١٠)
إِذَا أَصَبَتْ «كَلَيْتَه» .
و «كَبَّت» الله أعداءك يَكْبِتُهُمْ بفتح الياء (١١) .
والعامّة تزيد ألفاً في «كَبِت» وتضم (١٢) ياء «يَكْبِتُهُمْ» .
وتقول : «كَبِبْتُ» فلاناً على وجهه .

- (١) المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكرويا ، ويمد
(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤
(٣) التكملة : ٩ — ب
(٤) في الصحاح (كفف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهى حبالته ،
وكفة اللثة وهى ما انحدر منها . قال (الاصمعى) ويقال أيضا : كَفَّة
الميزان بالفتح .
(٥) ل : تفتحها .
(٦) هذا التصويب ساقط من ش
(٧) التكملة : ٨ — أ
(٨) هذا التصويب ساقط من ل
(٩) ش : بالهمزة : وهو فى اصلاح المنطق : ١٥٢
(١٠) ساقط من ل
(١١) ش : بفتح الباء
(١٢) ل : بـاء

ولا تقل: أكيته، ولا أكب هو، إلا إذا انكمش في الشيء (١) .
وتقول (٢٤) : «كناني» (٢) فلان، بالتخفيف. والعامّة تشدد النون (٣) .
وتقول للمجذول الصغير «كنرز». والعامّة تقول: كنر زكّة (٤) .
وهو «الكشوث» و«الكشوثاء» (٥) بالمد، ولا يقصر. والعامّة تقول:
الإكشوث (٦) .

وتقول لمدق القصار. «الكند ينق». قال الشاعر .
قائمة القصص (٧) الضمير، وكف. خنصرها كند ينق قصار (٨)
والعامّة تقول. الكنوذ ين.
وتقول للمنى لاغيرة له على أهله. «الكلمتبان» قال الأصمعي. الكلمتبان:
مأخوذ من الكلم، وهى القيادة، والتناء والنون زائدتان قال: «وهذه اللفظة
هى القديمة عن العرب، وغيرها العامّة الأولى فقالت. القلطبان، وجاءت
عامّة سفلى فقالت. القطرطبان (٩) ، والغالب أنها أعجمية» ٥١

-
- (١) انكمش في الشيء أو في الأمر أو السير: أسرع فيه . وفي شئ، ل:
في المشي .
(٢) ب: كناني ولم يذكر «فلان» ، ش كناني . والتصويوب في أدب
الكاتب: ٢٩٤ .
(٣) زيد في ب: وتقول كذب، بفتح الكاف والذال . والعامّة تكسرهما.
(٤) التكملة: ٧ - ١
(٥) من ب، أما في الأصل فالكويسب والكوسباء . وهذا التصويوب
والتصويوب الذى يليه: ساقطان من ل . وفي ش الكوث والكثوثاء بالتاء .
والا كسوث .
(٦) في اللسان (كشت): الكشوث والاكشوث والكشوث، كل ذلك ثبت
مجتث مقطوع الأصل، وقيل لا أصل له، وهو أصغر يتعلق بأطراف الشوك
وغيره، ويجعل في النبيذ، سوادية . يقولون كشوثاء . والمد عن ابن
الاعرابي .
(٧) ب: قامت، والقصص: النيم .
(٨) البيت في اللسان (كذوق) والحماسة: ٣٨٦/٢ (غير منسوب) .
(٩) هذا النص في التكملة: ٧ - ١: رواه ثعلب عن أبى نصر عن الأصمعي

وتقول. هو «الكُرْدُوس» والجسع . «كِرَادِيس»، وهى رعوس العظام
وقيل . كل عظم تام ضخم . «كِرْدُوس» .

والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجمة (١) .

وتقول. فعلى هذا «كِرَاهِيَّة» أن أعصيتك (٢)، بتخفيف ياء
«الكِرَاهِيَّة» . والعامة تشدها (٣).

وتقول للإزاء المخصوص من الزُّجَاج، إذا كان فيه شراب . «كأس» فإن
كان فارغاً فهو «قَدَح» و«زُّجَاجَة» .

وقد تسمى قلدحاً وزُّجَاجَة (٤) وإن كان فيها شراب. قال حسان:
بَزَجَاجَة رَقَصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا رَقَصَ الْقُلُوص بِرَاكِب مُسْتَعْمِل
ولمَّا لم يُسَمِّوْهَا (٦) «كَأْساً» إلا وفيها شرابٌ، سَمَّوْا الشَّرَابَ «كَأْساً» (٧)

فقال الأعشى :

وكَأْس (٨) شَرِبْتُ عَلَى لَذَّةٍ وَأُخْرَى تَدَاوَيْتَ مَتَابِهَا (٩)
فأما العامة فتسميها كَأْساً، وإن كانت فارغة.

وتقول . اللهمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَصْحَابِهِ كَأَفَّةً .

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش : ل أغضبك .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠

(٤) ب، ش ، ل : زجاجة وقدها .

(٥) ديوانه : ٢٥٠ وقبله :

كلتاها حلب العصير فعاطنى بزجاجة أرخاها للمنصل

(٦) فى الاصل : لم يسمونها .

(٧) سمو الشراب كأساً : ساقط من ش . وفى ب : قال

(٨) ل : وكأساً .

(٩) البيت فى ديوان الاعشى : ١٧٣ ودره الفواص : ٧٤

والعامّة تقول: وعلى كافّة أصحابه . وهو غلط . لأن (معنى) كافّة ما يكف الشيء في آخره، فهو (ك) (١) قولك . جاء الناس (٢) طُرّاً . وفي العوام من يقول . حدثني الكافّة (٣) ، وهو غلط ، لأن كافّة لا يدخل عليها ألف ولام .

ومنهم من يقول . حدثني كافّة الناس :

والصواب . «حدثني الناس كافّة» (٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كرر الناس

(٣) درة الغواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، ففيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافّة الناس والصواب : حدثني الناس كافّة ، ومنهم من يقول : حدثني الكافّة ، وهو غلط ، لأن كافّة لا تدخل عليها الالف واللام . ومثلها في ب معسقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافّة .

باب اللام

تقول . «المحْت» الشيء، بفتح الميم. و«لَحْت» (١) الكلب، بفتح الهاء.
و«لَفَّظْتُ» بالكلام، بفتح الفاء، وهم في «ليان» من العيش، بفتح اللام.
والعامّة تكسرها .

وتقول . لَحْت «فاها» بكسر التاء، ولَجَجْتُ (٢) يا هذا، بكسر
الجيم، و«لَحَسْتُ» الإناء، بكسر الحاء، و«لَعَقْتُ» العسل بكسر العين.
والعامّة تفتحهن. واسم الملعوق. «اللَّعُوق» بفتح اللام. والعامّة تضمها.
وفي الكتاب «لَحَق» بفتح الحاء، وهو اسم ما يزداد فيه. والعامّة تسكنها.
وهو «اللَّحَاق» بفتح اللام. والعامّة تكسرها (٣).

وهي «لَحْمَةُ الثَّوب» بفتح اللام (٤). والعامّة تضمها (٥).
فأما لَحْمَةُ النسب فبالضم :

و«اللَّيْثَةُ» خفيفة بكسر اللام (٦).

وهم يشددونها ويفتحون اللام.

و«اللَّيْهَةُ» بفتح اللام. وهم يكسرونها (٧).

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين ، التلويع : ١٢)

(٣) التكملة : ٨ — ١

(٤) والعامّة تكسرها . وهي لحمة الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الأثير :
وقد اختلف في ضم اللحمية وفتحها ، فقليل هي في النسب بالضم وفي الثوب
بالضم والفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح .
وفي الفصيح (التلويع : ٩٧) : لحمة الثوب بالفتح ، ولحمة النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) التكملة : ٨ — ١

وهي « اللَّبِؤَةُ » بضم (١) الباء. وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمز (٢) وتقول : ارتضع فلان « بلبان » فلان ، و« اللَّبَّان » مصدر « لابنه » أي (٢٥) شاركه في شرب اللبن (٣) . والعامّة تقول : ارتضع بلبينه . والابن هو المشروب : وتقول . « لسعته المقرّب » ، وكذلك كل ما يضرب بذنبه كالزنبور ، فأما ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤) . « لدغ » ، ويقال لما يأخذ بأسنانه كالسبع والكاب . « نَهَشَ » :
والعوام لا تفرق (٥) .

وتقول . « لَسَبَكْتَ » الشيء ، و« رَبَكْتَهُ » إذا خاطبته :
والعامّة تقول . « كَسَبَتِ الشيء » . وهو غلط (٦) . إنما « كَسَبَتِ » بمعنى قيدت يقال . كسبته كبلاً ، والكبيل . القيد .
وتقول (٧) . « لولا أنت لفعلت كذا » قال تعالى . (لولا أنْزَمْنَا لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ) (٨) والعامّة تقول . لولاك (٩) .
وتقول لمن جسع مهانة الأصل والنفوس . « لئيم » . والعامّة تقصر ذلك على

- (١) بضم الباء : لم يذكر في ب ، ش
(٢) سقط من ل تصويب اللثة ، واللهاة ، واللبؤة . وفي اصلاح المنطق : ١٤٦ ولبؤة : لغة .
(٣) اصلاح المنطق : ٢٩٧
(٤) من ب ، ش ، ل . وفي الاصل : فيها
(٥) درة الغواص : ١٠٠
(٦) التكملة : ٤ — ب
(٧) ش ، ل : ويثقال
(٨) سبأ : ٣١
(٩) التكملة : ٧ — ا والرأى المذكور هنا للمبرد . واجاز سيبويه لولاي ولولاك ولولاه ، على أن لولا حرف جر وأجازها الاخفش لكن أن دسمير الجر وضع موضع ضمير الرفع . (راجع في هذه المسألة : معنى اللبيب : ٢٧٤/١ لولا) وشرح ابن عقيل : ٧/٢ (حروف الجر) .

البخيل (١) .

وتقول . فعلت هذا « بعد اللتيّا والتي » . بفتح اللام .

والعامة تضمها . وهو غلط ، لأن العرب إذا صغرت « الذي » و « التي » أقرت فتحة أوائلها . وزادت ألفاً في آخرها ، عوضاً عن ضم أولها ، فقالوا في تصغير « الذي » والتي : « اللذيّا » و « اللتيّا » وفي تصغير « ذاك » و « ذلك » « ذيّاك » : و « ذيّالك » (٢) .

وتقول من صلاة الفجر إلى أن تزول الشمس : « فعلت الليلة كذا » : فإذا زالت قلت : « فعلت البارحة » ، فقد كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى العداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا » (٣) . والعامة تقول بعد طابع الفجر : البارحة (٤) .

وتقول : « لعل فلانا يقدّم » .

والعامة تقول . لعله قدّم . وهذا غلط ، لأن « لعل » لترقب الآتي لا الماضي (٥) .

ويقول بعض من يتفاحص في مثل « بغداد » و « البصرة » . « ما بين لا بتيها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذاك في المدينة ، لأنها بين لابتيّن (٦) ، واللابة . الحيرة . وهي الأرض توكبها حجارة (٧) سود .

(١) أدب الكاتب ٣ . وفيه : انما البخيل الشحيح الضنين ، واللثيم : الذي جمع الشح ومهانة النفس ودناءة الاب ، يقال : كل لثيم بخيل وليس كل يخول لثيها .

(٢) درة الغواص : ٦ وشرح المفصل : ١٤٠/٥ .

(٣) عمدة القارى : ١٤/٨ أ

(٤) التكلمة : ١ — ١

(٥) درة الغواص : ١٧

(٦) في الاساس : (لوب) : ومن المجاز ما بين لابتيها مثل فلان ، أصله في المدينة وهى بين لابتيّن ، ثم جرى على أفواه الناس .

(٧) ب : الحجارة .

✽ زيد في ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهجرة والعامة لا تهمز ذكره الازهرى » .

باب الميم

تقول . هذا «المجلس» و«المصطكى» و«حب المحلب» و«المنارة» (١)
و«المراقبة» (٢) بفتح الميم فيهن . والعامة تكسرهما .

وتقول . هذه «مروحة» و«مخلدة» و«مقنعة» (٣) و«مسححة»
و«مسلاة» و«مليبة» و«مغرفة» و«مبيثة» (٤) و«مقطرة» و«مطرقة»
و«مدقة» و«مقرعة» (٣) و«منطقة» (٣) و«مبرد» و«مطراد» (٣)
و«مبضع» و«مينديل» و«المسلح» (٥) . موضع بطريق مكة . و«المرّيخ»
اللعجم : كله بكسر الميم ، والعامة تفتحها :

ومنهم (٦) من يقول . «منتقة» ، بالتاء . وهو غلط :

وهو «معاوية» و«المشان» (٧) و«المطبق» . السجن ، لأنه أطبق على
من فيه . كله بضم الميم (٨) .

و«مبظوي» و«مرمي» (٩) و«منسي» و«مقضي» (٩) . كله
بفتح الميم وكذلك (١٠) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ — ١

(٢) ل : الرماة .

(٣) درة الغواص : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . وفي ب : اختلف ترتيب الكلمات ، حيث قدمت
مطرقة ومدقة ومقرعة على معرفة ومبيثة ومقطرة .

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البلدان : ٥٣٢/٤ : المسلح يفتح
الميم . وفي معجم ما استعجم : ١٢٢٧ المسلح بكسر أوله ، واسكان ثانيه ،
وفتح اللام ، بعدها حاء مهملة منزل على أربعة أميال من مكة . قال
أبو حاتم وابن قتيبة : والعامة تقول المسلح بفتح الميم وذلك خطأ .

(٦) ب : وفيهم .

(٧) معاوية ، المشان : من التكملة : ٨ — ١ والمشان نوع من الرطب
(الصالح مشن) .

(٨) خلت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامة في ذلك

(٩) رمي ومقضي في التكملة ٨ — ١

(١٠) من ل .

و « المَجْجُوس » بفتح الميم . والعامّة تضمهما .

و « المعدن » بكسر الدال و « مسست » (١) الشيء ، بكسر السين (٢) .
و « مصصت » الرُّمَّان بكسر الصاد . و « المقاتلة » بكسر التاء . وهذه « مقدّمة »
العسكر « بكسر الدال . على معنى جعل الفذل لهم : أى أنهم قدّموا الخروج .
ومتاع » مُقَارِب « بكسر الراء (٣) .

والعامّة تفتح .

و « المفتاح » بكسر الميم (٤) . والعامّة تضمهما .

و « المضّران » بضم الميم . والعامّة تكسرها وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
واحد وإنما هو جمع « مصير » .

ب وتقول . هذا « مُغْزَل » بضم الميم و بكسرها (٥) والعامّة تفتحها . وقد
حكاهما (٦) « الكسائي » وأنكرها غيره .

وهي « مَلَطِيَّة » (٧) اسم المدينة (٨) . قال شيخنا « أبو منصور » (٩) :

(١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامّة

(٢) في الصحاح (مسس) : مسست الشيء بالكسر أمسه مسا ، فهذه
اللغة الفصيحة وحكى أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح أمسه بالضم . وما ذكره
الصحاح مذكور في اصلاح المنطق : ٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في
رواية أبى عبيدة ، فنهى في الاصلاح مفتوحة وقد أخذ المؤلف : مسست
ومصصت عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين : التلويح : ١٠)

(٣) أى وسط بين الجيد والردى .

(٤) قوله : والعامّة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من ش : ل

(٥) في الصحاح (غزل) : قال الفراء : والاصل الضم ، وإنما هو من

اغزل أى ادير وقتل .

(٦) ش : حكاه .

(٧) ش ، ل : ملطية .

(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح اوله وثانيه وسكون

الطاء وتخفيف الياء والعامّة تقول به بتشديد الياء وكسر الطاء : بد من بلاد
الروم ، يتاخم الشام .

(٩) التكملة : ٨ - ب

الياء خفيفة لا تشدد .

وتقول . هذا « المَرَى » باسكان الراء .

والعامّة تكسر الراء (١) . قال « أبو هلال العسكري » . وليس في العربية اسم على فَعَل ، في آخره ياء . إنما هو المَرَى (٢) ، مأخوذ من « مَرَّيت الضَّرْع » إذا مسحته ليدِرَّ (٣) .

(٢٦) وتقول : « ماء مُغَلَى » بفتح اللام . والعامّة تكسر ها .

قال (٤) ابن السكيت (٥) : وتقول أجد في فؤادي (٦) مَغْسِئاً ومَغْصِئاً ، ولا تقلهما (٧) بتحريك الغين (٨) :

وهو « المَرَزْجُوش » والعامّة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً (٩) .

وهذه عصاً « مَعْرُوجَةٌ » بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو :

وهي « المَكْنَسَة » بفتح النون . والعامّة تكسر ها (١٠) .

وهذا « المَكْتَتَب » و « المَكَاتِب » .

والعامّة تقول : الكُتَّاب ، والكتاتيب . وذلك غلط ، لأن الكُتَّاب :

الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) التصويب في تثقيف اللسان : ١١٦

(٣) ش : لغدر .

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطنى

(٧) في الاصلاح : ولا يقال : مغصا ولا مغصا بتحريك الغين . وفي

ابدال أبى الطيب ١٧٨/٢ بالوجهين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش تبت ، وزنه فعللول . والمرز نجوش فيه .

ومثله في المخصص ١١ / ١٩٤ وزاد : وربما قالت العرب : المردقوش .

(١٠) التكملة : ٨ — ١

وتقول : هذه «مؤنة». والعامّة تقول : مؤنة :

وتقول : «أكلنا خبر ملة» :

والعامّة تقول «أكلنا ملة» وهو غلط : إنما الملة : الرماد الحار (١).

وتقول للعجل : مرس بالسين وفتح الراء.

والعامّة تقول : مرس ، بإسكان الراء ، والشين المعجمة (٢) :

وهو «المأصر» بكسر الصاد المهملة (٣) . والعامّة تفتحها (٤) .

و«ماء مالح» . والعامّة تقول : ما لح (٥) .

و«طعام مسوس» و«وباقي ممدود» و«خبز مكرج» (٦) و«متاع

مقارب» (٧) و«يسر منه نيب» إذا بدا فيه الإرتطاب ، كله بالكسر (٨) .

وكذلك تقول : «قرأت المسعوذتين» بكسر الواو والعامّة تفتح ذلك (٩) .

(١) اصلاح المنطق : ٢٨٤ والفصيح (التلويح : ١٣٨)

(٢) من أول : وهو المرزجوش الى الشين المعجمة : ساقط من ل

(٣) المهملة : ساقط من ب

(٤) درة الغواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائب : المأصر بفتح الصاد

والصواب كسرهما ومعناه الموضع الحابس للمار العاطف للمجتازيه .

والتصويب ايضا في التكملة : ٧ - ب . وفي اللسان (أصر) : ابن الاعرابي

أصرته عن حاجته وعما أردته أى حبسته ، والموضع : مأصر ومأصر أى

بالكسر والفتح والجمع مأصر - والعامّة تقول : معاصر .

(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ واصلاح المنطق : ٢٨٨ والفصيح (التلويح : ١٤٠)

(٦) في اللسان (كرج) : ابن الاعرابي : كرج الشيء اذا فسد ، قال :

والكارج : الخبز المكرج (ضبطت بفتح الراء) يقال كرج الخبز واكرج وكرج

وتكرج أى فسد وعلاه خضرة .

(٧) متاع مقارب : سبق هذا التصويب في هذا الباب .

(٨) أى أرطب من ناحية ذنبه .

(٩) زاد في درة الغواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

وتقول . « سمك ممقور » (١) . والعامّة تقول : ممقور .
وهي « المبروحة » التي يتروح بها ، بكسر الميم ، ولا تفتحها إلا أن
تريد الموضع الذي تخترقه الرياح . قال الشاعر (٢) :
كأنّ راكبها غصنٌ بَسْرُوحَةٍ إذا تَدَلَّتْ به أو شاربٌ تَمَل (٣)
وهو « المنوار » الذي يستصبح به على أبواب الملوك ، لأنه من « النور
أو من » النار . والعامّة تقول : مَسِيَّار (٤) .
وهي « المبيضة » . وهو ما يتوضأ (٥) منه أو فيه . والعامّة تقول :
المبيضة (٦) وهي « السرقية » بفتح الميم وتشديد القاف ، لأنها منسوبة
إلى « المرق » واحد « مرق البطن » (٧) .

(١) في اللسان (مقر) : الأزهرى : المقور من السمك هو الذي ينشع
في الخل والملح فيصير صباغا باردا يؤتدم به . ابن الاعرابي : سمك مقور ،
أى حاض . الجوهرى : سمك مقور يمقر في ماء وملح ولا تقبل منقور .
والتصويب في اصلاح المنطق : ٣١١
(٢) هو عمر بن الخطاب ، وقيل انه تمثل به (عن ابن برى في اللسان :
روح) وعن الاصمعي عن أبى عمرو بن العلاء في درة الغواص : ٩٧ أن عمر
كان ينشده في طريق مكة وفي لحن العامّة للزبيدي : ٢١٤ بعد أن أورد خبر
انشاد عمر بن الخطاب هذا البيت قال الزبيدي : وذكر بعض أصحابنا أن
أبا على (الثعالبي) حكى هذه الحكاية بمعناها وزاد فيها . ولا أدري أتمثل
بالبيت أم قتاله من نفسه .
(٣) البيت في اصلاح المنطق : ٣٠٧ وأدب الكاتب : ٢٤٧ وديوان الادب
للنارابي : ٣٢٣ ودرة الغواص : ٩٧ والصاحح واللسان (روح) وفي الاشتقاق
لابن دريد : ٥٢ : اذا تمطت به ، اذا استمرت . وقال ابن دريد : أخبرنا
أبو حاتم قال حدثنا الاصمعي ، قال : بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله —
في بعض أسفاره على ناقّة صعبة قد اتعبته ، اذ جاءه رجل بناقة قد ربيحت
وذلت ، فركبها فتمشت به مشيا حسنا ، فأنشد هذا البيت . ثم قال :
الاصمعي : فلا أدري أتمثل به أم قتاله ، ونفى صاحب الاغانى (٢٥٠/٩)
أن يكون هذا البيت لعمر ، وأكد أنه تمثل به . وقد سبق ذكر المروحة نسي
هذا الباب .

(٤) التكملة : ٥ — ب

(٥) ثن : يتوضّع

(٦) التكملة : ٥ — أ ولحن العامّة للزبيدي : ١٨٠

(٧) المراق : ما سفل من البطن عقد الصفاق أسفل من السرة (اللسان

- والعامة تقول : مُعْأَقِيَة (١) .
وتقول : « طريق مَخْرُوفٌ لأنه يُعْخَف فيه و » مرض مُخْهِيف ، لأن
الخوف من قَبِيلِهِ (٢) .
والعامة تقول فيهما : مُعْخِيف .
و « حديث مُسْتَفِيض » . ولا تقل : مُسْتَفَاضٌ ، إلا أن تقول : « فيه » (٣) .
وهذا « مَحْشُو » بفتح الميم وتشديد الواو .
والعامة تقول : مُعْخِشِي ، بضم الميم وكسر الشين .
وهذا « حبل مشلول » (٤) إذا أبرم على ثلاث قَوَى . والعامة تقول : مُشْلِلْث (٥)
وتقول . رأيت عودا (٦) « مستويا » (٧) وعقدة « مسترخية » بتخفيف
الياء ، والعامة تشدهما .
وتقول : فلان (٨) « مُسْتَقْع » بالسين غير معجمة : من قولهم (٩) :
خطيب مستقع .
والعامة تجمل السين شيئا (١٠) .

- رق (قد أورد ابن قتيبة « المراق » في باب ماجاء مشددا والعامة تخففه
(أدب الكاتب ٢٩١) .
(١) التكملة : ٨ — ب وقد سقط من ل : المنوار ، والميضأة ، والمراقية
(٢) اصلاح المنطق : ٣١٩
(٣) أدب الكاتب : ٣٢٢ واصلاح المنطق : ٣٠٧
(٤) درة الفواص : ٥٨
(٥) قوله : إذا أبرم على ثلاث قَوَى . والعامة تقول مثلث : ساقط من
ب وفيها زيادة : قال الاصمعي ، وهو الملول الذي يكتحل به وتسدد به
الجراح . ولا يقال : الميل وائما الميل القطعة من الارض (قلت : نسي
انصاح ملل : والمملول الميل الذي يكتحل به . وفيه (ميل) : وميل الكحل ،
وميل الجراحة ، وميل الطريق) .
(٦) في أدب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي اصلاح
المنطق ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيت عودا ملتويا . وهذا مكان مستو ورأيت مكانا
مستويا .
(٧) التكملة : ٨ — ب
(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل النصيح : ٢٠ فلان يستقع
علينا فهو مستقع ولا يقال بالشين .
(٩) من قولهم خطيب مستقع ساقط من ش
(١٠) التكملة : ٨ — ب

وتقول . فلان « مَشْشُوم » بالهمز . وقوم « مشائيم » .
والعامة تحذف الهمز ، وتقول . قوم مياشيم (١) .
وتقول . هذا « المارستان » بفتح الراء (٢) .
والعامة تكسر ها . وبعضهم يتفاحصح فيقول . البيمارستان ، وهو أعجمي
عَرَّب فقيل . « المارستان » .
وتقول لضرب من الثياب ، يُتَّخَذ من الصوف . « مَمَطَر » . بكسر الميم
وهو « مَفْعَل » من المطر ، أي أنه يلبس في المطر (٣) . والعامة تقول . مَمَطَر ،
بالنون (٤) .
وتقول لشيء مبسوط . « مَمَلَطَح » (٥) . والعامة تقول . مُبَرَّطَح (٦) .
وهذا « مَهْنَدَس » بالسين لا غير . والعامة تقول . مهندز ، بالزاي ؟ (٧)
قال شيخنا « أبو منصور » (٨) . هو مشتق من « الهنداز » فصيرت الزاي (٩)
سيناً ، لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم . « الهندسة » .
وتقول . فلان « مَسْغَرِي » (١٠) بكنا . والعامة تقول . مَقَرِّي ، بالقاف (١١)
وتقول للغني . « مَمُكِّن » بفتح الكاف . والعامة تكسر ها .

-
- (١) درة الغواص : ٢٨
(٢) اصلاح المنطق : ١٦٣
(٣) في اللسان (مطر) : الممطر والممطرة : ثوب من صوف يلبس في
المطر ، يتوقى به من المطر .
(٤) التكملة : ٥ - ١
(٥) هذا التصويب ساقط من ل .
(٦) التكملة : ٦ - ١
(٧) س : بالزاء .
(٨) المعرب : ٣٥٢ والتكملة : ٦ - ب
(٩) ش : الزاء
(١٠) هذا التصويب والتالي له : ساقطان من ل
(١١) زيد في ب : وهذا معجب بنفسه . والعامة تكسر الجيم .

وتقول لذى (١) الغنون في العلوم. «مُفْتَنَنَّ» وقد افْتَنَنَّ في الأمر. أخذ من كل فن.

والعامة تقول. مُتَفَنِّن. والمتفَنِّن. الضعيف. وقد تفنن، أخذ من من الغَنَن، وهو ما لأن وضعف من أعلى الغُضُن.

وتقول. «مِيلَاك» الدين الِوَرَعُ (٢). بكسر الميم. والعامة تفتحتها. وتقول. «يام. ولاى» بفتح الياء. والعامة تكسر ها.

وتقول «بلغاك الله المؤثر» أى الذى تُؤثره.

والعامة تقول. بلغاك (٢٧) الله المأثور (٣)، والمأثور. المروى المنقول. وتقول للموضع الذى يجفف فيه التمر والتمر. «مسطح» بسين غير معجمة، على وزن «مفعول». ومثله. «المريـد» (٤) و«الجـرين» وهما لأهل نجد. ومثله للطعام. البيدر لأهل العراق. و«الأندر» لأهل الشام (٥). وأهل البصرة يسمون «المريـد». الجوخان و«الجـوخان». فارسي معرب (٦).

والعامة تقول (٨) مسطح، بشين معجمة وزيادة ألف. وذلك خطأ.

(١) ش، ل : لذوى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) درة الغواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) فى اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمريد موضع التمر مثل الجرين، فالريد بلغة أهل الحجار والجرين لهم أيضا ، والندر لاهل الشام ، والبيدر لاهل العراق . وفى توادى أبى مسحل : ٤٣٦ : المسطح لبعض نواحى اليمامة (٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) فى اللسان (جوخ) والجوخان بيدر القمح ونحوه ، بصرية ، وهواً فارسي معرب .

(٨) من أول والعامة تقول ... الى مزج بالزاي : ساقط من ل

- وتقول . « قد مجَّح العنَّب » (١) بجمعين . والعامة تقول . « مزَّج » بالزاي (٢)
وتقول في جمع « المكسوك » . مكأكيك (٣) .
والعامة تقول (٤) . مكأكى وإنما المكأكى . جمع « مكأكاء » وهو طائر
يسقط في الرياض فيمككو ، أى يصنف .
وتقول لكل ما يقصد شمه . « مشعوم » (٥) .
والعامة تسمى صغار البطيخ . شمساًماً ، وشمسامة (٦) ، فيجعلونه لائحفول .
وإنما الشام والشمامة بناء للفاعل للمبالغة .
وتقول . هذا شيء « مشعيب » والعامة تقول . مشعوب (٧) .
وهذا شيء « مشعب » . وهم يقولون : مشعبوت (٨) .
وهذا شيء « مشفسد » و « مشفسم »
وهم يقولون : مفسود ، ومنفسد (٩) ، وقد انفسد ، و مشفسم (١٠) .

- (١) في الأصل : العيث . والصواب من ش والمعجات . ومعنى مجج
العنَّب طاب وصار حلوا (اللسان : مجج) .
(٢) الكلمة : ٦ : ب
(٣) في اللسان (مك) : والمكوك مكيال معروف لاهل العراق (صاع
ونصف) والجمع مكأكيك ومكأكى على البدل ، كراهية التضعيف
(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكأكيك والعامة
تقول ، ساقط من ب .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل
(٦) الكلمة : ٣ — ١
(٧) قال ابن السكيت في اصلاح المنطق : ٢٢٢ (ما كان من ذوات الياء
يجيء بالنقصان والتمام نحو طعام مكيل وميكول ومبيع ومبيوع وثوب مخيط
ومخيوط) ومعيب مثل
(٨) الكلمة : ٩ — ب
(٩) قوله : ومتم وهم يقولون : مفسود ومنفسد : ساقط من ب
(١٠) التكنية : ٩ — ب

وشىء «مُسْتَمْلَح» : وشىء «مُسْتَقَع» (١). وهم يقولون : منقوع ، ومصلوح (٢)

وقاب «مُسْتَعَب» وهم يقولون : متعوب .

ورجل «مُسْتَعَض» . وهم يقولون . مبغوض .

وتقول : خاتم «مَصْـوُغ» وشعر «مَقُول» وبيت «مَزْمُور» وفرس «مَقْرود» .

والعامة تجعل مكان الواو في هذه الكلمات ألفاً .

وتقول : رجل «مَسْهَب» للذى يهابه الناس .

والعامة تقول : هَيُوب . وإنما الهيوب الجبان الذى يهاب من (٣) كل شيء

وتقول : فلان «مَصْـوُون» من كذا . والعامة تقول : مُصْـان (٤) .

وتقول : فلان «مُعَل» أى قد أعله الله تعالى (٥) فهو عَمَلِيل .

والعامة تقول : قد علَّه (٦) الله تعالى فهو معلول (٧) : وذلك خطأ .

إنما يقال : علَّه فهو معلول ، إذا سقاه العَمَلِيل ، وهو الشرب الثانى .

وتقول : هذه الأشياء «مُحَسَّات» أى أنها تدرك بآلات الحس .

والعامة تقول محسوسات (٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول .

قال تعالى : «إِذْ تُحْسِنُونَ كَلِمَتَهُمْ بِإِذْنِهِ» (٩) .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) فى ب ، ش ، ل : وشىء مصلح (ب : مطلق) ، وهم يقولون مصلوح : وشىء منقوع وهم يقولون منقوع .

(٣) فى الصحاح (هيب) الهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بتعدية (يهاب) بنفسه لا بمن .

(٤) درة الغواص : ٣٤

(٥) من ل

(٦) قوله : عليل . والعامة تقول قد علّه الله : ساقط من ب

(٧) درة الغواص : ٢ — ١

(٨) التكملة : ٢ — ١

(٩) آل عمران : ١٥٢

وتقول: فلان «مجدور» وقد «جُدِر» بالتخفيف :
والعامة تقول: جُدِر ، بالتشديد. فهو مجدِّر لتكثير الفعل وتكريره .
وهو خطأ (١) فان الجدري داء (٢) لا يتكرر .
وتقول: فلان «جاري مُكاسري» بالسین المهملة .
والعامة تقول: مُكاشري ، بالشين المعجمة. وقد غلط في هذا بعض أهل
اللغة فذكر «أبو أحمد العسكري (٣)» أن «الليحياني» (٤) أُمى عليهم (٥) :
«جاري مُكاشري» بالشين ، فقام «يعقوب بن السكيت» فقال ما معنى
«مُكاشري» ؟ قال يتكشّر في وجهي . قال إنما هو مُكاسري : كسرُ
بيتي إلى كسر بيته (٦) . فقطع «الليحياني» الإملاء .
وتقول: أعطني على «الأقل» كذا وكذا . والعامة تقول: على المقبول (٧) .
ولنما المقلول: الذي ضُرِبَت قُلَّتته . أى أعلاه .
وتقول: هما «المقصَّبان» و«المقرضان» ، للحدّيدتين اللتين تَقْصَص بهما

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) داء ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوي
الرواية ، خال أبي هلال العسكري وأستاذه . توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (انباه
الرواة : ١ / ٥٤١٠ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٣ ، بغية الوعاة : ٥٢٢١ معجم
الأدباء ٨ / ٢٣٣ .

(٤) على بن المبارك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن الليحاني ، اللغوي
النحوي أخذ عن الكسائي والاصمعي وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام
(مراتب النحويين : ٨٩ انباه الرواة : ٢ / ٢٥٥ معجم الادبياء : ١٠٦ / ٢٤
بغية الوعاة : ٣٤٦) .

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يملأ عليهم الليحاني .
وليس كذلك فان أبا أحمد العسكري توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ وابن السكيت متوفى
٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد روى هذا الخبر في كتابه «التصنيف
والتحريير» ١٨٥ قال أخبرني محمد بن يحيى أبو العباس حدثنا الحسن بن
الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسي قال : كنا عند الليحاني فأملى : « .
(٦) روى الجوهرى الخبر في الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفي
الاضداد لابن السكيت : ٢١٢ وفي نسخة (ش) : أى كثر بيته .

(٧) ل : المقلولة .

وَيَقْرَضُ (١) .

والعامة تقول طعما : مَقَصَّسَ (٢) ، ومَقْرَضَ (٣) .

ونقول : « بيننا الحجة » تعني الرضاع ، قال وفد « هو ازن » للنبى — صلى الله عليه وسلم — « لو كنا ملة احنا للحارث أو النعمان لم نحفظ ذلك فينا » أى لو أرضعناه (٥) .

والعامة تظن ذلك الملح المأكول (٦) . ويقولون : « حَقَّ الملح » وإنما هو الرضاع (٧) .

وتقول : « ما رأيته منذ أمس » و « مُنْذُ أَمْس » ، و « ما رأيته منذ أيام » .
والعامة تقول : ما رأيته من أمس ، ومن أيام : وهو غلط (٨) ، لأن « من » تختص المكان ، و « منذ ومنذ » تختصان الزمان . (٢٨) فان اعترض معترض بقوله تعالى . (إِذَا نَزَلُوا عَلَى الصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ) (٩) فالجواب أنها بمعنى « فى لأنها لو كانت « من » التى لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة . فلان اعترض بقوله تعالى . (مَنْ أَوَّلَ يَوْمٍ) (١٠) فالجواب أن تقديره . من تأسيس أول يوم (١١) . كما قال « زهير » .

(١) ش ، ل : يقص بهما ويقرض .

(٢) ش ، ل : مقرض .

(٣) درة الغواص : ١١٥ وادب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية فى غريب الحديث : ملح . والحارث هو ابن أبى شمر الفسائى ، والنعمان هو ابن المنذر الفسائى .

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضعنا له .

(٦) ش : المأكول .

(٧) درة الغواص : ٤٨ وتنقيف اللسان : ٢٥٤ فى باب غلط أهل الحديث

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد فى درة الغواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزى هنا على رأى البصريين الذين لا يجيزون استعمال من ابتداء الغاية فى الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ فى الانصاف لابن التبارى : ٣٧٠/١)

لَمْ يَسْأَلِ الدِّيَّارَ بِتَقْسُةِ الْحَجَرِ أَقْوِينَ مِنْ حَجَجٍ وَمِنْ شَهْرٍ (١)
 أَى مِنْ مَرِّ حَجَجٍ .
 وتقول: ذهب إلى « المسكاريين » (٢) . والعمامة تزيد ياء فتقول:
 المكاريين (٣) .
 وتقول: « مالى ولفلان » . والعمامة تقول: مالى ومال فلان (٤) قال الأصمعي
 وهو من التخنيث .
 وتقول: « لا تذكرنى فى المذكورين » (٥) . والعمامة تقول: لا تذكرنى
 فى الناكورين .
 وتقول لوزن كل شيء . « مثقال . قال تعالى (وإن كان مثقال حبة من
 خردل (٦)) .
 والعمامة تخص بالمثل وزن دينار (٧) . وقد تعدى إلى النحهاء، فقال
 بعضهم . وتجب الزكاة فى عشرين مثقالا . وقد روى ذلك فى بعض الحديث
 وهو من تغيير الرواة .
 وتقول . هذه « مائة » (٨) . والعمامة تقول . مائة ، بتشديد الياء (٩) .
 وتقول . هذه « مرآة » و « مرآء » على وزن . « مرآع » . والعمامة تجمعها .
 مرايا . وهو غلط (١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهر :
 أبو عبيدة : مذحج ومذشور . والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر
 البصريون أن الرواية الصحيحة فيه : مذحج ومذهر .

(٢) ش : المكاري .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠ وفصيح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل

(٥) ش : فى المذكورين

(٦) الانبياء : ٤٧

(٧) التكملة : ٣ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ — ب

(١٠) درة الخواص : ١٠٣ وزاد فى اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العمامة:
 مرآة بلا همز . وفى اللسان (رأى : والمرآة بكسر الميم ، التى ينظر فيها
 وجمعها المرأى : والكثير المرايا وقيل : من حول الهمة قال المرايا .

وتقول . « وما يُدْرِيكَ » (١) . والعمامة تقول .
 مَدْرِيكَ . وكذلك يقولون في المسجد . مَسْجِدَ (٢) .
 وتقول . فعلت هذا « من جَرَّأكَ » ، أى من جَرَّيرتك ، كما تقول من .
 أَجَلَّكَ والعمامة تقول . مَجْرَأَكَ . وهو غلط (٣) .
 وتقول للفتاة المراهقة . « مُسْتَفْتِيَةٌ » (٤) ، وقد تَفْتَتَتْ إذا تشبهت
 بالفتيات (٥) والعمامة تشير بالمتفتية إلى الفاجرة . وهو غلط (٦) .
 و« الماتم » اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر .
 والعمامة تخص ذلك بالاجتماع (٧) في المصيبة (٨) :
 وتقول في الدعاء للمريض . « مَصَّحَ الله ما بك » أى أذهب به .
 هذا اختيار « النَّضْرُ بن شُمَيْل » وقد أجاز غيره (مَصَّحَ الله ما بك) (٩)
 وحكى شيخنا « أبو منصور اللغوي » (١٠) أن « النَّضْر » مرض فدخل الناس

-
- (١) هذا التصويب والتاليان له : ساقطة من ل .
 (٢) أجازته ابن مكي في تثفيف اللسان (٨٤ - أ) .
 (٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة الغواص : ١٠٨ .
 (٤) ل : متفيئة .
 (٥) في الأصل وش ، ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق
 ٣٧٥ ونصه : ويقال : لفلائة بنت قد تفتت ، أى قد تشبهت بالفتيات
 وهي أصغرهن .
 (٦) الكلمة : ٢ - ب
 (٧) ش : بالاجماع .
 (٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠ .
 (٩) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وقد أجازته غيره .
 (١٠) الكلمة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه عن
 محمد بن حاتم المؤدب قتل : مرض النضر . والخبر في نزهة الالباء : ١١٥
 ودرة الغواص : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩ .

يعودونه ، فقال له رجل من القوم (١) . « مَسَّحَ اللهُ ما بأك » .
 فقال : لا تقل . « مَسَّحَ » وقل : « مَسَّحَ » ألم تسمع قول الأعشى :
 وإذا الخمرةُ فيها أزيلتْ أفلَ الإزباد فيها فَمَسَّحَ (٢)
 فقال الرجل : لا بأس ، فالسين (٣) قد تعاقب الصاد فتقوم مقامها .
 فقال « النضر » فينبغي أن تقول لمن كان اسمه « سليمان » : يا سليمان (٤) »
 وتقول : « قال رسول (٥) الله (٦) قال « النضر » (٧) : لا تكون
 الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع :

إذا كانت مع الطاء ، كسَطَرُوصَطَرُ ، ومع الخاء ، كصَمَخِرُ ، وسَمَخِرُ
 ومع القاف ، كصَقَبُ (٨) وسَقَبُ ، ومع الغين ، كصُغْدُغُ وسُغْدُغُ (٩)

(١) في درة الغواص : ٩ يكنى أبا صالح .
 (٢) البيت في ديوان الأعشى : ٢٤٣ : وإذا ما لراح وامتنح .
 وفي درة الغواص : ٩ وإذا ما الخمر ومصح . وفي التكملة ٧ - أكها
 جاء هنا . ولفظ « مصح » جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص
 ٢٤١ . هو :

ولقد أجزم حبلى عامدا بعفر ناة إذا آل مصح
 (٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .
 (٤) ل : سليمان بدون « يا » .
 (٥) ب : رسوان .

(٦) في درة الغواص : ٩ فأننت اذن « أبو صالح » .
 (٧) في التكملة : ثم قال النضر . وفيها أجهال وتفصيل حيث يقول : لا
 تكون الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء
 والقاف والنين ، تقول في الطاء : سطر واطر الخ .
 (٨) الصقَب : العمود الذي يكون في وسط الخباء وهو الأطول ، والصقَب
 الطويل مسن كل شيء مع سمن .

(٩) كتاب سيوييه : ٢/٢٨٨ وروى الجوهري في الصحاح (صدغ) عن
 قطرب محمد بن السنتير أنه قال : « ان قوما من بني تميم يقال لهم بلعنبر
 يقتلون السين صادا عند أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، الغين
 والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا اثنائية أم ثالثة رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرف السين، لم يجز ذلك (١) ، لا يجوز أن تقول : خـصـمـر وخـمـر ، وقـسـب وقـصـب ، وطـرس وطـرح (٢) .
وتقول : « المشورة » مباركة ، على وزن مشـوـبة .
والعامّة تسكن الشين وتفتح الواو (٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صادًا إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الخاء أو الغين إنما هو بسبب تأثير الصوت الأول أعنى السين المرققة بالصوت الثانى أعنى أحد هذه الأربعة المفخمة ، وتأثر الصوت الأول بالثانى كثير الشيوخ فى اللغة العربية وهو المعروف بالتأثر التخلفى ، أما تأثر الثانى بالاول ، وهو المعروف بالتأثر التقدّمى فهو قليل فى اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور ابراهيم انيس ١٢٨)

(٢) فى التكملة : ٧ - ١ ولا غسل ولا غصل .
(٣) درة الغواص : ١٢ وفى ديوان الأدب للفارابى : ٣٣ - ١ المشورة
بسكون الشين وفتح الواو فى لغة المشورة
* * زيد فى ب : وهو المعسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرهما . إنما المعسكر بكسرهما ، صاحب المعسكر .

باب النون

تقول هذه « نَهَاوَزْدَ » (١) و « النَّهْ-رَوَان » (٢) و « النَّجْدَة » (٣) و « نَيْمَتْق » القميص (٤) ، بفتح النون ، والعامّة تكسرهن .
وهذه « نَفَايَة » الشيء ، لرديته . و « نُسُجَت » الناقة ، و « النُّكُوس » في المرض ، وبلغت باللحم « النُّضْج » كله بضم النون . والعامّة تفتحهن .
و « نَحَسَس » فلان ، بفتح النون والعين . والعامّة تضم النون وتكسر العين و « نَعِشْه » الله ، أى رفعه . والعامّة تقول : أُنْعِشْه (٥) .
و « نَجَّع » الدواء (٦) . والعامّة تقول : أُنْجِع (٧) .
و « نَبَذَت » نبذنا ، (وهم (٨) يقولون . أنبذت .
وقد (٩) « نَخَق » الغراب ، بالغين المعجمة .
والعامّة تقولها بالعين المهملة (١٠) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نها وند بفتح النون الاولى وتكسر والواو مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبلة همدان .
(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، واكثر مايجرى على الالسنه بكسر النون . كورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقى وفي أدب الكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفي الصحاح (نفق) : نيفق السراويل : الموضع المتبع فيها . والعامّة تقول (بكسر النون) . وفي اصلاح المنطق ١٦٣ وهو النيفق . (بفتح النون) .
(٥) ش ، ل : انعته : والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٦) ب : أى نفج
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٨) من ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٥ والتلويع شرح الفصيح : ١٧
(٩) زيد في ب : وقد نحل جسمه ، بفتح الحاء وهم يكسرونها .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٩٩

وتقول . «أبو ذؤاس» بضم الذون وتخفيف الراء . والعامّة تفتح الذون
وتشدد الواو (١).

وتقول . «نَثَل» كمنانثة (٢) ، باللام . والعامّة تقول . نثر (٣)
(٢) وتقول لأقصى الأضراس . «ذَوَاجِد» بالذال المعجمة .

والعامّة تقول (ها) (٤) بالذال المهملة (٥) .

وتقول . قد لحقني «نسيان» (٦) بكسر الذون وإسكان السين
والعامّة تقول : نسيان ، يفتحهما (٧) وأما النسيان تشنية عرق النساء (٨) :

وتقول . جاء «نعي» فلان ، بكسر العين وتشديد الياء .

والعامّة تسكن العين ، وذلك مصدر نعيته نعيّاً (٩) .

وتقول . «نَشَفَت» الأرضُ الماءَ ، بكسر الشين مع التخفيف .

والعامّة تشدد الشين . ومنهم من يقول . أنشفت ، بألف .

وتقول : أرض «ندية» خفيفة الياء (١٠) . والعامّة تشددها .

وتقول . «نشفت» ريحاً طيبة ، بكسر الشين ، والعامّة تفتحها .

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : نثل درعه اى القاها . ويقال
شرها .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل

(٤) من ش ، ل

(٥) التكملة : ٩ — ا

(٦) هذا التصويت ساقط من ل . وهو في فصيح ثعلب (التلويع : ٧٧)

(٧) درة الفواص : ٩٠ واصلاح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النساء قتال :

وقال الاصمعي : هو النساء ولاقتل : هو عرق النساء ، كما لا يقال عرق

الاكل ولا عرق الابل . (اصلاح المنطق : ١٦٤) قال الاصمعي : وهو

عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالعرقوب حتى يبلغ الحافر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ١٨١

- وتقول (١) للصغار «نشأ» بالهمز : و «نشأ» :
والعامة تقول : نشئوا ، بالواو (٢) :
و «النشأ» المأكول ، ممدود : وهم يقصرونه (٣) .
وتقول : مالى منه (٤) «نشع» : والعامة تقول : منفوع (٥) : وإنما
المنفوع من أوصل إليه النفع :
و «النشوع» ، بفتح النون ، والعامة تضمها (٦) .
وتقول لسفرة تعمل من الخوص . «نشمية» (بالفاء) (٧) والعامة
تقول . نبية ، بالباء (٨) :
وتقول . مائة و «نشيف» بتشديد الياء . والعامة تخففها (٩) :
وهم «نخبة القوم» بفتح الخاء (١٠) : والعامة تسكنها (١١) .
و «نشئت» اللحم ، بالسين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك ، فاذا
تناولته بأطراف (١٢) الأسنان قلت . «نشيت» بالسين غير معجمة . والعامة
تجعل الكل نهشاً .

-
- (١) زيد في ب : وتقول النقل (بفتح النون) لما ينتقل على الشراب .
والعامة تضم النون . قال ثعلب لا يقال الا بفتحها .
(٢) التكملة : ٦ — ١
(٣) التكملة : ٩ — ب وفي القاموس المحيط : النشأ وقد يمد ، معرب
النشأ شنج معرب حذف شطره .
(٤) ب ، ش : فيه نفع .
(٥) درة القواص : ١٠٢
(٦) التكملة : ٨ — ١
(٧) من ب
(٨) من أول : نشفت الأرض . . . الى نبية بالباء : ساقط من ل
(٩) التكملة : ٨ — ب
(١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
(١١) التكملة : ٨ — ب
(١٢) ش : باضراس .

وتقول . « نَبَحَتَهُ الْكَلَابُ » : والعامة تقول . نَبَحَتْ عَلَيْهِ :
وتقول لمن بعد عن أحبائه (١) . ذهب به « النَّوَى » ، فأما من لم
يترك من محبه فلا يقال في مفرد . نَوَى : والعامة تطلق (٢) النَّوَى عَلَى
كل مسافر :

وتقول . « نَهَجَزْتُ » القصيد ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره
« أبو عبيد الهَرَوِي » (٣) .

والعامة تقول . نَهَجَزْتُ ، بفتح الجيم : وذلك معناه . حَضَرْتُ (٤) ،

(١) ب : أحبائه .

(٢) ب : والعامة تقول مطلق النوى .

(٣) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروي
صاحب الغريبين : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ عن أبي سليمان
الخطابي وأبي منصور الأزهرى ، توفي ٤٠١ هـ (بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف
الظنون : ٢ / ١٢٠٩)

(٤) درة الغواص : ١١٨

✽ زيد في ب : قال الفضل : وهو الناسور . والعامة تقول :
الناسور . قال . وتقول : نصحت لك . ولاتقل : نصحتك . وقد جاء ،
والأول أجود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو . الحطب . والعامّة تضمها ، وذلك هو الوقود .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامّة تضمها (١) .
و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال (٢) ، وهذا الإناء قد « وسع » الطعام بكسر السين .
والعامّة تفتحها (٣) .

وقد « وثيث » يده ، بضم الواو (٤) . والعامّة تفتحها .
و « الوداع » ، بفتح الواو (٥) . والعامّة تكسر ها .
وتقول . « وقّعت دابتي » . والعامّة تقول . أوقفت (٦) .
وحكى « الكسائي » (٧) أنه يقال . ما أوقفك ها هنا ؟ ، أى أى شيء
صيرك إلى الوقوف .
وتقول . « ويلالك » والعامّة تقول . والاك .
وتقول : « وء » إذا كنيت عن الويل . والعامّة تقول مكانه (٨) :
واشئت ، وليس بشيء .

-
- (١) الوقود والوضوء في فصح ثعلب « التلويح : ٧٣ »
(٢) من ب ، ش
(٣) ش : تفتحهن .
(٤) من أول الوقاية الى هنا : ساقط من ل .
(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل
(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهى لفظة رديئة جدا . والصواب في فصح
ثعلب (التلويح : ١٦)
(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في اصلاح المنطق : ٢٢٦
ونقله عنه الجوهري (الصحاح : وقف)
(٨) مكانه : لم تذكر في ش

وتقول: لَدُوَيْبَةُ أصغر من الضب. «الورْلُ» باللام، وجمعها .
 «الورْلان» (١) : وقرأت على شيخنا «أبي منصور» قال . لم تجتمع الراء
 واللام في شيء من لغة العرب ، إلا في أحرف يسيرة ، هذا أحدها «أرْلُ» (٢)
 جبل معروف . و«غُرْلَة» وهي التماسية . و«جِرْل» (٣) وهي الحجارة
 المجمعة .

والعامية تقول . الورَن ، بالنون (٤) . وهي خطأ .

-
- (١) ورؤل بالهز ، وأورال .
 (٢) في مجمع البلدان : ٢١٠/١ : أرل بضم الاء ولام . قال أبو عبيدة :
 أرل جبل بأرضي غطفان بينها وبين عذرة .
 (٣) في الأصل : حرل ، وفي ل : حرى . وفي الصحاح « جزل »
 الجزل : الحجارة . وكذلك الجرول بالواو للالحاق بجعفر .
 (٤) في الأصل : بلانون .
 * زيد في ب . قال المفصل : ولدت الشاة . ولاتقل : ولدت (بالذء
 للمجهول) .

باب الهاء

تقول . « هاتُوا كذا » و « هاتُوهُ » والعامّة تقول : هاتُم ، وهاتُهموه .
وتقول : « هاهنا » و « هنا » والعامّة تقول : هُونَا .
و « هَوْلَاء » فعلوا . والعامّة تقول : هَوَى (١) .
وتقول : « هَذِهِ » المرأة بفتح الهاء . وهم (٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه . « هَاهُوَذَا » . والعامّة تقول . هُوَذَا هُو (٣) .
وتقول . « هَوَى الشئ » إذا أسرع سواهبط أو صعد (٤) .
وفي حديث المعراج . « فانطلق البُرّاق يهوى به » (٥) ، قال الشاعر (٦) .
بَيْنَمَا نَحْنُ مِنْ بِلَاكْتٍ فَالْقَا عَسِيرَاعًا وَالْعَيْسُ تَهْوِي هُوِيَا (٧)
خَطَرَتْ خَطَرَةً عَلَى الْقَابِ مِنْ ذِكِّ رَاكٍ وَهَذَا فَمَا أَطَقْتُ مَضِيَا (٨)
قُلْتُ لِلشَّوْقِ إِذْ دَعَانِي لَبَّيِّ لِكِّ وَلِلْحَادِ يَمِينِ رُدَا الْمَطَطِيَا (٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) ش : والعامّة

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فاحش ولحن شنيع .

(٤) التكملة : ٩ - ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن مخزومة الشاعر الاسلامي
او المسور بن مخزومة كما في العقد الفريد : ٧ / ٥١ او من ولد عبد الرحمن
أبن عوف كما في ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت
الى كثير .

(٧) في الأصل : ن بلاكت بالفتح ، وهو كذلك في معجم البلدان (بلاكت)
وفي ب ، ش ، ل ، وذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفي زهر الآداب : ٤ / ٥٩
بالبلاكت فالقناع ومثله في مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) في الحماسة ٦٨ / ٢ وزهر الآداب ٥٩ / ٤ والعقد الفريد : ٧ / ٥١
فما استطعت وفي ذم الهوم : غما أطقت .

(٩) في نسخة ب والحماسة ، وزهر الآداب : حثا . وفي العقد الفريد
كرا . وفي ذم الهوى : ردا ،

- (٣٠) والمامة تخص الهوى بالسقوط (١) وتقول هوى : بكسر الواو وإنما يقال ذلك في « الهوى » ، تقول . « هوى فلان فلانة » .
- وتقول . « هشت للمعروف » بكسر الشين . والمامة تفتحها .
- و « هجس بقلبي كذا » . والمامة تقول . هجس ، بالزاي (٢) .
- و « هجوت (٣) » الرجل . وهم يقولون . هجيت (٤) .
- وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون . مهول (٥) .
- و « هدت من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .
- وهم يقولون . هديت . وإنما « هديت » من « الهداية » .
- و « هديت » العروس إلى زوجها : (٦) .
- والمامة تقول . أهديت العروس ، بألف .
- (٧) وتقول . « هوشت » الشيء ، إذا خاطبه . ومنه أخذ اسم أبي السهوش (٨) الشاعر .

(١) التصويب في درة الفواص : ١٢٤

(٢) التكملة : ٧ - ١

(٣) ش : هجيت .

(٤) ل : هجيت .

(٥) التكملة : ٤ - ب

(٦) أي زففتها : والاستعمال في فصيح ثعلب (التلويع : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وقعت في هرجة باسكان الميم وتخفيف الراء

قال الأصمعي : والمامة تفتح الميم وتشد الراء

(٨) هو أبو المهوش الأسدي واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر

الواو المشددة بعدها شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبو المهوش

(بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش الأسدي (بالسين)

والعامة تقول : شَوَّشْتُهُ (١) . وقرأت على شيخنا « أُنِي منصُور » (٢)
 قال : اجمع أهل اللغة أن « التشويش » لا أصل له في العربية ، وأنه من
 كلام المولدين وخطأوا (٣) « الليث » (٤) فيه .
 وتقول . هذه « هَوام » الأرض ، بتشديد الميم ، والواحدة : هَامَّةٌ
 سميت بذلك من « الهميم » وهو الدبيب . والعامة لا تشدها (٥) .
 وهذا « الهاوون » بواوَيْن ، على مثال « فاعول » .
 والعامة تقول . الهَاوَن ، على مثال . فاعُل . وليس في كلام العرب
 كلمة على « فاعُل » موضع العين فيها واو . (٦) .
 وتقول . « الذَّهَبُ بالذَّهَبِ رَبّاً إِلا هَاءُ وهاء (٧) » بالمد .
 وعامة المحتدين يقتصرونها . وهو غلط ، لأن هذه المدة جعلت بدلا
 من كاف الخطاب في قولك . « هاك » (٨) .
 وتقول . « هَبَّنِي فعلت » أي احسبني فعلت ، قال الشاعر . (٩)
 هَبُّونِي امْرَأَ مِنْكُمْ أَصْلَ بَعِيرِهِ لَهْ ذِمَّةٌ لِنَ الدِّمَامِ كَثِيرِ (١٠)
 والعامة تقول . هَبْ أُنِي (١١) فعلت . وكلام العرب الأول .

(١) الدرة : ٢١ والتكملة : ٤ — ب

(٢) في التكملة : ٤ — ب

(٣) في التكملة : ٤ — ب

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وخطأ . والتشويش رواه الجوهري
 في الصحاح قال : والتشويش التخليط في الأمر .

(٤) الليث بن نصر بن يسار الخراساني ، صاحب الخليل (انباه
 الرواة : ٣٠ / ٤٢ وبغية الوعاة : ٣٨٣)

(٥) التكملة : ٨ — ب

(٦) درة الفواص : ١١٠ والتكملة : ٥ — ١ وهذا التصويب ساقط من
 ش ، ل . وفي ب : موضع العين منها بدل : فيها

(٧) عمدة القاري : ١١ / ٢٥١

(٨) درة الفواص : ٨٦

(٩) هو أبو دهل الجهمي ، كما في ديوانه : ٣٩ والحماسة : ١٠٧ / ٢

او مجنون ليلى كما في ديوانه ١٣٩ والأغاني ٢ / ٧٥

(١٠) البيت في الحماسة : ١٠٧ / ٢ ودرة الفواص : ٦٧ وديوان
 المجنون : ١٣٩ وفي الأصل و(ب) : كثير ، والتصويب من ش ، ل والحماسة

والدرة .

(١١) شي : أ — ب

باب الياء

تقول: «زُهَيّ فَلَانُ يُزْهَيّ عَلَيْنَا، فهو «مَزْهُو» : والعامّة تقول زها يزهو فهو زاه^(١) .

وتقول : فلان «يُضْهِنُ» بكذا ، بفتح الضاد . والعامّة تكسرها . وهو «يَشْتَهِي كذا» بفتح الياء (٢) . والعامّة تكسرها .
و«قد جاء يَطْطَحِرُ» (بالراء (٣)) إذا تنفس نفسه عالياً . والعامّة تقول : يططحل (٤) .

و«مَصَّ يَمَصُّ» و«شَمَّ يَشْتَمُّ» . والعامّة تضم الميم والشين من المستقبل .
وقد «نَعَرَ يَنْعَرُ» «زَحَرَ يَزْحَرُ» و«قَبَضَ يَقْبِضُ» ، (وَنَحَتَ يَنْحَتُ) . و«ضَبَطَ يَضْبِطُ» و«سَبَقَ يَسْبِقُ» (وَنَسَجَ يَنْسِجُ) (٦)
«قَشَرَ يَقْشَرُ» و«نَشَرَ النَّوْبَ يَنْشُرُ وَأَبَقَ يَأْبِقُ» و«هَلَكَ يَهْلِكُ» و«بَغَمَتِ الطَّبِيْعَةُ تَبْغِمُ» . كله بكسر المستقبل (٧) .
والعامّة تضم باء «يَسْبِقُ» ، وسين «يَنْسِجُ» (وشين) يَقْشَرُ و«يَنْشُرُ»

✽ زيد في ب : قال أبو زيد وتقول : هنأني الطعام وهو يهنئوني هنا وهناءة قال ابن السكيت هناك الله بغير الف . وقد هنأني الطعام ومرأني بغير الف ، إذا اتبعوها هنأني ، فإذا أفردوها قالوا : أمرأني . قال الأصمعي ليهنئك الفارس بالهمزة . وليهنئك براء ساكنة ولا يجوز ليهنك : كما تقول (ليعنك) .

(١) حكى ابن دريد : زها يزهو (الصحاح : زها)

(٢) في التكملة ٨ - ١ : بفتح التاء

(٣) من ش ، ل : وفي الأصل بالزاي

(٤) التكملة : ٦ - ١

(٥) من ب ، ل

(٦) من ب ، ش ، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد . وسين

ينسج

(٧) الأفعال : نحر ، زحر ، نحى ، نسج ، قشر ، نشر ، أبق ، هلك ، بغم : كلها واردة في أدب الكاتب : ٣٠٩ وسبق ، وضبط ، من التكملة : ٩ - ب :

وتفتح الباقي (١) :

و « جاء يرجئف » (٢) و « بئذ يبئذ » بضم الجيم والذال . والعامّة تكسرهما . وفلان « يؤوى » اللصوص : ولا تقل : يأوى ؛ إلا أن تقول « إلى اللصوص » . وهذا طعام « لا يلائمى » أى لا يوافقى . ولا تقل : « يلاومنى » إلا فى باب اللوم (٤) .

وهذا « يساوى » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألقاك غدا والذى يليه (٥) » . والعامّة تقول . والذى إليه . وتقول لمن أخذ يميناً فى طريقه . « قد يامسن » ، وإذا أمرته (٦) قلت . « يلمسن » والعامّة تقول . قد تيامسن . وإنما يقال . « تيامسن » لمن أخذ نحو « اليمسن (٧) » وهى « اليد اليسار » بفتح الياء . وكذلك « اليسار (٨) » من الغنى ، والعامّة تكسرهما .

وفلان « أعسر يسر » . وهم يقولون . أعسر أيسر (٩) .

وتقول : « ما يعرضك لفلان » أى ما ينصب عرضك له . والعرض : جاذب الشيء .

والعامّة تقول . ما يعجّضك ، بتشديد الراء . (١٠) .

(١) فى الأصل : التآفى .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) ش : ولا يعمل .

(٤) اصلاح المنطق : ١٤٨

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وفى نوادر القالى : ١٦٦ : ويقال أصدر اليك غدا أو الذى يليه . وقول الناس : أو الذى اليه ، خطأ .

(٦) ب : أمر به

(٧) درة الغواص : ٢٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب

(٩) ادب الكاتب : ٢٨٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(١٠) درة الغواص : ١١٣ والتكملة : ٩ — ب

وهذا شيء « لا يعنيلك » بفتح الياء . وهم يضمنونها (١) .
وتقول للمعرض عنك . هو « يلهي » عنى ، بفتح الحاء ، يقال :
« لتهي » عن (٣١) الشيء ، « يلهي » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث :
« إذا استأثر الله بشيء فالله عنه » (٢) .
والعامة تقول : يلهو . ويقولون في الحديث : « فالله عنه » . وذلك
من اللهو ، وليس بموضعه .
وتقول : قد « يئسست » من خيرك ؛ و « أيست » لغة أيضاً .
(فأنا (٣)) « يائس » وآيس . والعامة تقول : « أنا مؤيس »
من خيرك (٤) .
وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقَرْع ،
والقشّاء ، والبطيخ (٥) ، ونحو ذلك : « يقطين » . قال « سعيد بن جبير » (٦)
« كل شيء ينبت ثم يموت من عامه فهو يقطين » . والعامة تخص بهذا
الاسم القَرْع وحده .
وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يتيم » (٧) .
وتقول ذلك في البهائم ، في حق من ماتت أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يتيماً ، ولا تنظر في البلوغ

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٧٢ والتصويب والحديث في فصيح
ثعلب (التلويح : ٤١) وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء
في شرح القصائد السبع لابن الأنباري : ٤٠ بلفظ : يقال في مثل

(٣) من ب

(٤) التكملة : ٥ - ١

(٥) القناء والبطيخ : مكانها بياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هشام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي أحد
الأئمة الأعلام ، سمع ابن عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة
قتله الحجاج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٤ / ٢ وشذرات الذهب : ١٠٨ / ١)
(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء الفرس يجرى »
والعامّة تقول : يَرْكُضُ : وهو غلط ، لأن الرّاكض (١) : الراكب ،
لأن تقول « يَرْكُضُ » بضم الياء (٢) .
وتقول : « يَوْشِكُ » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه
« أَوْشَكَ » فكان مضارعهُ : « يَوْشِكُ » (٣) كما يقال . أودع يودع :
وتقول : هذا الفأر « يَتَقَرِّضُ » الجراب .
والعامّة تفهم الراء . قال « ابن دريد » وليس في الكلام « يَتَقَرِّضُ » ألبيّة (٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل (٥) شيء هو « يَصْصِبُ عَنْهُ » .
والعامّة تقول : يصبو عنه . وذلك خطأ ، لأن الجرب تقول من اللهو :
صَبّاً يصبو - صَبُّوا . ومن فعل الصبى : صَبَّيْ - يَصْبِي صَبّاً (٦)
وتقول ما دامت الشمس طالعة « فعاتُ اليومَ كذا » . فإذا غرّبت
قلت : « فعلته أمسِ الأحدث » (٧) . والعامّة تقول بعد (٨) غروب
الشمس (٩) : فعاتُ اليومَ كذا ، وهو خطأ ، لأن اليوم انقضى (١٠) .
آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين .

-
- (١) في ب ، ش ، ل : أخرت جملة لأن الرّاكض الراكب بعد كلمة
(الياء) .
(٢) درة الفواص : ٧٩ وادب الكاتب : ٣٢٠
(٣) ادب الكاتب : ٣٠٤ واصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الفواص : ٥٤
وفيها كلها : ولاتقل يوشك (بفتح الشين) . ولم يذكر ابن الجوزي ماذا يقول
العامّة ولعلهم يقولون : يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .
(٤) التكملة : ٩ — ب وراجع الجهرة لابن دريد : ٢ / ٣٦٥
(٥) ب ، ش ، ل : عن ادراك امر . ب ، ل : قد مضى
(٦) وصباء أيضاً . والنص في درة الفواص : ١٠٨
(٧) ش ، ل : الأحدث . والتصويب في ذيل الفصيح : ٣
(٨) ش : أحسب
(٩) بعد غروب الشمس ... ساقط من ل وبعدها مخطوط آخر هو
« التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » لابن كمال باشا (ت : ٩٤٠ هـ) .
(١٠) التكملة : ورقة ١ — ١

الفهارس

فهرس الائمة

- آل : ال حماميم (انظر حماميم)
 آل محمد ٧٧ - آله ٧٥
 أبدا : لبدا ٦٥
 الأبريسم : أبريسم إبريسم ٦٩
 أبطل : الإبط ٦٥
 أبق : أبقى يَأْبِقُ ١٨٧
 أبل : لببل ٦٥
 أتم : المأتم ١٧٥
 أثث : أثاث البيت ٧٥
 أثر : المؤثر - المأثور ١٦٩
 أثل : الأثلى ٦٩
 أثم : تأثم ٨٨
 أبحر : أبحر (واجر) ٦٢
 أبص الإبحاص (الإبحاص) ٦٨
 أجن : الإجمانة (الإجمانة) ٦٨
 أح : أح (أخ) ٧٥
 أحن : إحنة ٦٣
 أخذ : أخذه بنذبه (و أخذه) ٦٢
 إذ : الحما لله إذ كان كذا ٧٤
 أرش : أرشت بينهما (هرشت)
 ٧٦ - أرش ٧٦
 أرض : الأرضون (الأراضى) ٧٢
 أزد : الأزاد (الآزاد) ٦٩
- أزف : أزف ٧١
 أزل : أزل ٧٨
 أزي : أزيته (وازيته) ٦٢
 أسد : أسد ٦١
 الأسطوانة : ٦٩
 أسي : اسيت (واسيت) ٦٢
 أصر : مأصر ١٦٥
 أطل : إطل ٦٥
 أكر : الأكثار ٧١
 أكل : أكلت (واكلت)
 ٦٢ - الإكالة ١٥١
 ألل : إلا فعالت (ألل) ٦٢
 ألى : ألية (لية) ٦٧
 أمّل : أدل (وعل) ٦٢
 أمم : إمالا (أمالى) ٧٧ -
 أدا ولاء ٧٤
 أمن : أمس ٧١
 أنف : الأنف ٦٤
 أدل : تأدل ٨٥ (هامش) (١)
 وأدل ٧٧ - أدل لكندا (أستأدل)
 مشأدل ٥٩
 الإلهيعة : (هليعة) ٦٩

أيس : آيس - آيس ١٨٩
 أيل : الإيل ٦٩ (هامش)
 ليه : ليه - ليه ٧٣

أوق - أوق والجمع أواق ٦٨
 أول . الأولى (الأولة) ٦٧
 أوى . يأوى - يؤوى ١٨٨

الباء

بس . قولهم افعل هذا وبس ٩٦
 بشش . بششت ٨١
 بضع - البضعة المبضع
 ١٦٢

بطأ . التباطؤ ٨٥
 بطخ . بطيخ ٧٩ - ١٨٩
 بطل . الأباطيل ٧٧
 بطن . بطن ٨٥
 بعض . بعض ٨٤ (هامش)
 بعل . البعل ٨١
 بغض . ملبغض ١٧١
 بغم . بغمت الظلمية تبغم ١٨٧
 بقل . بقل - بقل ٧٩
 بكر . بكر - الباكورة ٧٩ -
 البكرة ٨٥
 بلر . البلور ٨٥
 بلز . بلز ٦٥
 بلع . بلعت ٨١ - البالوعة ٨٥
 بلقع . بلاقع ٨١
 بنى . بنى على أهله (باهله) ٨١

بتم . البتة (بتة) ٨٢
 بتق . البوتقة (انظر البوتقة) ٨٢
 بشق . بشق ٨٥
 بخر . بخر ٨٥
 بخص . بخصت عينه ٨٢
 بدر . البيدر ١٦٩
 بذر . بذر ج بذور (بزر
 وبزور) ٧٩
 بذل : بذل يبذل ١٨٨
 برجس . برجس ٧٩
 برح . البارحة ١٦١
 برد . المبرد ١٦٢
 بررت . بررت - برت والديك -
 خرجت إلى برت (برأ) ٨١
 برطل . البرطل ٧٩
 برو . البروى ٧٩
 برقع . البراقع جمع يرقع ٨١
 برك . برك ٧٥
 برم . برم ٨٥
 بره . برهوت ٨٥

الجيم

جرج . جرجة ٩١
 جرجل . جرجل ١٨٣
 جرم . جرم ٩٠
 جرن . الجرن ١٦٩
 جري . يجري ٢٠ جارية ٩١
 الجري
 جزل . جزل ٩٢
 جنن . جنن ٩٠
 جنفا . جنفا ٩١
 جناس . جناس — انجاس —
 العجاس ٧١ — الجنس ١٦٢ —
 العجاسة ١٥١
 جلم . العجاسان (العجاس) ٩٢
 الجلمار ٩١
 جلا . جلاوت ٩١
 جنب . ربح الجنوب ٩٠
 جنن . جنن ٩٠
 جهاد . جهات جهادي ٩١
 جوب . جواب (جوابات
 أجوبة) ٩٣
 جوخ . الجوخوخا ١٦٩
 جوالق . الجوالق ٩١

جبل : الجبل ٩٢
 جبين : الجبين — الجبينان ٩١
 جبذ : الجبذ ٩١
 جدد : جد (كذلك) ٩٢
 — جدد ١٠٩ الجدد (كذلك) (كذلك)
 ٩٢
 جدر : جدر — جدر —
 الجدر ١٧٢ — الجدر ٩١
 جدف : جدف (يكاف) ٩٢
 جدي : جدي ٩٠
 جنب . الجنداب ٩٠
 جلع . جلع — جلع ٩٠
 جرب . جرب ٧٩ ، ٩٠
 الجرب ٩٠
 جرجس . الجرجس (انظر
 الزرق) ١٥٠
 جرح . الجرح ٩٠
 جرد . جرد (انظر جرد) ٩٢
 جرد . جرد ٩٢
 جرد . جرد ٨٥ — الجرد
 ٩٠ جرد — من جردك ١٧٥

الحاء

- حاق : حاقق ١١٥ — حاققة ٩٤
 ١٢٠ — حاققة ٩٤
 حالي : حائلة ٩٥
 حاتم : حاتم — حاتم ٩٧
 حبل : حبل — حبل — حبل يستعمل
 ٩٧
 حبيب : حبيب ٩٧
 حبيب : الحبيب ١١٣
 حبل : الحبل ٨٠ — الحبل ٩٥
 حبيب : الحبيب ٩٥ — حبيب ٩٩
 حبيب : حبيب ٩٧
 آل حاتم (الحواميم) ٧٢
 حبو : حبو ٩٥
 حبيب : حبيب — حبيب ١٠٠
 حبيب : حبيب ٨٨
 حبيب : حبيب ٦٤
 حوج : حواجب (حوائج) حاج
 حواجب — حواجب ٩٨
 حور : حور ٩٧ — حور ٩٤
 حوق : حوقة ٩٤
- حبر : حبر ٦٥
 حتى : ٩٨
 حث : حث — حث ٩٩
 حادث : حادث — حادث ٩٩
 أحاديثة : أحاديثة (٦٣)
 حلق : حلق — حلق (حلق)
 حلق ٩٤
 حلق : حلق ٩٧
 حرد : حرد — حرد (حرد) ٩٤
 حرس : حارس ٩٨
 حرش : حرش ١٠٧
 حرف : حريف ٩٤
 حبيب : حبيب — حبيب ٩٦
 حبيب (حبيب) ٩٧
 حبيب : أحسن ١٧١ — حبيب ١٧١
 الحبيب ١٧١
 حبيب : حبيب ٩٧ — حبيب ٦٩
 حبيب : حبيب ٩٥
 حبيب : حبيب ١٦٧
 حبيب : حبيب ٩٨
 حبيب : حبيب — حبيب ٩٩
 حبيب : حبيب (حبيب) ٦٢
 حبيب : حبيب ٩٩ — حبيب

الخاء

خطأ : مخطيء - أخطأ - بخطئ	خرب : خرب - خرب ١٠٢
- خاطيء - خطيئة ١٠٢	ختم : خاتم ١٠١
خطم : الخطمي ١٠١	خدد : المخلدة ١٦٢
خضر : خضراء ١٤٣	خرب : الخرنوب - الخروب
خفس : الخنفساء - الخنفسة	١٠٢
١٠٢	خربش : خربش (خرمش) ١٠٣
خفي : استخفيت (اختفيت)	خرف : الخرافات ١٠٢
مخيف ٦٢	خزى : أنزاه (خزاه) ٧٠
خلخل : الخلال ١٠١	خشش : الخشخاش ١٠١
خلص : خلاص ١٠١	خشل : خشل - (خشش) ١٠١
خلف : خلف الله عليك -	خشيم : خيشوم، ج خياشيم
أخلف ١٠٣	(مخاشيم) ١٠٢
خلى : خلاى ٩٥	خصص : خصاصة ١٠٢
خوف : مخوف - مخيف ١٦٧	خصى : الخصية (الخصوة)
خون : الخوان ١٠١	١٠٢

الدال

(دخانين) ١٠٤	دأد : دادى ٦٤
درع : دُرْع ٦٤	دب : دوبيّة - دواب ١٠٤
درهم : درهم - درهام ١٠٤	دبج : الديباج ١٠٥
درى : درى - يدري ١٠٥	دجج : دجاجه ج . دجاج ١٠٤
دزج : الدّيزج ١٠٥	دخرص : دخاريص (تخاريس)
دستج : المستج (المستك)	١٠٤
١٠٥	دخل : دخال الأدن (دخان)
دستر : دستور الحساب ١٠٥	١٠٧ دخن : الدخان ج دواخن

دمو : الدم ١٠٥	دسم : الدسسم ١١٦
دنا الدنيا - دناوى - دنيو	دع : دعّار - عود دعر ١٠٧
١٠٥، ١٠٦	دفا : دفى (دفى) ١٠٥
دهلز : الدهليز ١٠٥	دقق : دقق (أدقق) ١٠٦
دهى : داهية ١١٢	دق : المدقة ١٦٢
دود : مدود ١٦٥	دلج : أدلج - ادلج ٦٠
دوم : الدوامة ١٠٤	دلف : دلف ١٠٤
دوا : الدوام ١٠٧ - دوى ١٠٦	دم : دميم ١٠٦

المذالك

ذفر : ذفر ١٠٨	ذاب : الذوابة ١٠٨
ذقن : ذقن ١٠٨	ذيب : ذباب أذيه ذبان
ذكر : لا تذكرنى فى المذكورين	١٠٨ - المدبّة ١٦٢
(المذكرين) ١٧٤ التذكار ٨٢	ذبل : ذبل ١٠٨
ذنب : ذنابى ٦١ - يمر	ذحل : ذحل ١٠٨
مذنب ١٦٥	ذخر : الإذخر ٦٨
ذود : ذود ١٠٨	ذرا : ذراى ١٠٨
ذيت : ذيت وذيت ١٠٩	ذعر : ذعر ١٠٧

الراء

رب : راب - مربوب ١١٢	رأس : رأس (رؤاس) من
رُب ١١٣	رأس ١١١
ربد : المرید ١٦٩	رأى : أريت أرى ٧٠ - الرقة
ربع : الرباعية ١١١ - الأربعون	(الرية) ١١٠ - مراة ج : مراة
٧١	١٧٤
ربك : ربك ١٦٠	ربأ : ربيّة ١١٢

رعى : أرعى سمعك (أعزنى)

٧٣ - رعى ١١٠

رغم : رغبته أنفه ١١٠

رغد : رفدت (أرفدت) ١١٠

رغب : رغباني ١٤٧

رقق : الرقيق - الرقيق ١١٠ -

الرفاق المرقائي ١٢٩ المرقية ١٦٦

مرق ج مراق ١٦٦

رقو : الترقوة ٨٦

رقي : المرقاة ١٦٢

ركب : ركيب ١١٢ -

الركبة ١٥٠

ركض : يركض - يركض

١٨٦

ركك . رك (رق) ١١٢

رمح : رمح ١١٢

رمن : رمان ٦٨

رمى : رميت عن القوس وعلى

القوس ١١٣ (هامش) مرمى ١٦٢

روح : الرياح - الأرواح ١١١

راحة ١١١ المروحة ١٦٢، ١٦٦

المروحة ١٦٦ .

أرونت الحيفة (راحت) .

ث أبور ياح ٩٦ الرمان ١١٠ .

روي : الراوي ١١٣

روى : راوية ١١٣، ١١٢

ربك : أردت ٧٦ .

ربن : الأربان والأربون ٧٣

رتج : أرتج على فلان ٧٣

رجح : الأرجوحة (المرجوحة)

٦٧

رجف . يرحف ١٨٨

رجل : رجلة ١١٣

رحل : رحل - رحال ٧٥ -

راجاة ج . رواحل ١١١

رحى : رحى ج . أرحاء ١١٠

رخص : رخص ١١٠

رخو : رخصو ١١٠ - مسترخية

١٦٧

ردأ : يتردأ - التردأ ٨٥

ردف : دابة لا تُرادف

(تردف) ٨٥

ردم : ردم - مردوم ١١٢

(أردم مردم) ١١٢

رذب : الإزبقة (المرزبة) ٦٦

رزق : الرزاق ١١١

رزن : الرزوزن ١١٠

رسدق : الرسدق ١١١

رسن : رسنت دابتي ١١٠

رشن : روشن ٧٩ ، ١٢٩

رصص : الرصاص ١١٠ .

رصاص قتالي ١٤٩

رضو : رضوا الله ١١٠

يطب الطب ٩٥

(زمكاة) ١١٦
 زمرد : الزمرد (الزمرد) ١١٥
 زنب : زنبب ١٤١
 زنفلاج : الزنفلاجة ١١٤ -
 زنفليجة ١١٥ .
 زهر : الزهرة ١٠٥
 زهق : زهقت ١١٥
 زهم : الزهم ١١٦
 زهو - زهي - يزعي -
 مزهو ١٨٧ .
 زوج : زوجا نعال (زوج) ١١٦
 زود : مزادة ١١٢
 زور : مزور ١٧١
 زوش : روش ١١٥
 زيت : زيت (زيت) ١١٦
 زيف : زاف ٧١ - زيفانا ٧٢

زبر . الزنبور ١١٤ - الزنبر
 ١١٤
 زبق . الزبقي ١١٤
 زبل : الزبل - الزنبيل ١١٥
 زجج : الزجاجة ١٥٧
 زجل : زجل يزجل الزجل
 زجمال (زجان) مزجل ١١٦
 زحر : زحر يزحر ١٨٧
 زرح : الزرنخ ١١٥
 زرد : اردت ١١٦
 زردق : زردانقة (زردانقة)
 ١١٥
 زعر : عارة ١١٥ - الزعرور
 ١١٤
 زلل : أزللت - زلّة ٦٤
 (هامش) .
 زمج : الزمجي - الزمكي

المسين

سبحا : مسحب (مسيد) ١٧٥
 سبجر : سجعار التنور ١١٩
 سبجا : السجية ١١٩
 سبحر : السبحر ١١٨
 سدخر : سدخرت من فلان ١٢٣
 السخّر (لغة في السدخر) ١٧٦

سأر : سائر - سؤر ١٢٢
 سأل : ساعل - يتساءلان
 المسألة ١١٧ - التسأل ٨
 سبع : سبع ١١٩
 سبع : أسبوع - سبوع ٦٣
 سبق : سبق يسبق ١٨
 سبي : سبي ١١٨

سكرج : اسكرجة (سكرجة)
٦٧
سكف ٦٠. الأسكف (الإسكاف)
٥٩ :

سلاء : سلاءة ١٢٢
ساجم : الساجم ١١٩
سالخ : سالخ الحية ١١٨
أسود سالخ (سالخ) (هـ) مش
سالك : سالك ١٢٠
سائل : سائل (سائل) ١٢٣ -
المسألة ١٦٢
سلم : سلم ١٢٠ - سلمى
السلاميات ١١ .

سمح : سمحت ١١٩
سماع : السماع ١١٨
سمير : سميرة ١٢٢
سمسم : السمسم - سمج
سمسم ١٢٠
سمن : سمن ١١٨ - سمنى
١٢٢

سن : سن ١١٧ - الأسنان ٨٣
السنون ١١٩

سهل : سهل ١١٧
سم : سم ١٢٠
سود : المرة السوداء - سيدنى
(سي) ١٢٣
سوس : سوس ١٦٥

سدد : سدد ١١٨
سدغ : السدغ (لغة في الصدغ)
١٧٦

سرج : سرجين ١١٨
سردب : السرداب ١١٨
سرر : سرر ١١٧ ، ١٢١ سرر
سرة ١١٧

سرق : السرقين ١١٨
سرل : السراويل ١١٨
سرى : السرى ١٢٢
سن : السوسن ١١٨
منطح : منطح ١٦٩
منظر : منظر ١٩٥

سعر : سعر ١١٧
سعط : السعط ١١٨
سنتج : سنتج ١١٨
سندل : السندل ١١٨
سفرجل : ١١٨
سقف : سقف ١١٩ -
السقف ١١٨

سفل : سفل - السفل ١١٧
سقب : السقب (لغة في الصقب)
١٧٦

سقع : مسقع - مسقع ١٦٧
سقى : سقى ١٢٢ - السقى ١١٨
سكب : السكب ٨٧
سكبر : السكبر ١٢٠

سوى : يساوى ١٨٨ - عمودا	سوغ : ساغ - سائغ ١١٧
مستويا ١٦٧	سوى : سؤقة سوفسى سوقيون ١٢١
سيل : سيلان السكين ١١٩	سوم : الاستيام ١١٩

الشين

شنى : شفاك (أشفاك) ١٢٧ -	شأم : شاعم - شام - تشاعم ١٢٧
الإشقى ٦٧	مشئوم ج مشائيم ١٦٨
شقق : الشقوق - الشقاق ١٢٦	شبه : أشبه ٧٠
شكر : شكرت لك ١٢٨	شنت : شتان ١٢٧ , ١٢٨
(هامش) .	شيث : الشيث ١٢٥
شاك : اذتكى فلان عينه	شجر : شجرة - شجر ١٢٤
٦٠ .	شحد : شحاذه ١٢٥
شلال : الشلال ١٢٧	شحن : شحنت - الشحنة
شلا : أشليت ٦١	- شحنى .
شمس : شمس ١٢٨	شحنية - المشحون ١٢٥
شمل : شملت الريح ١٢٤ -	شخص : شخص البحر ١٢٤
الشمال ١٢٦	شرب : الشارب ١٢٢
شمم : شممت ١١١ , ١٢٦ شم	شردم : الشردمة ١٢٥
يشم ١٨٧ شم ١٢٦ - مشموم -	شرع : أشرعت الريح ٦٢
شمامة ١٧٠	شزع - شرع ١٢٤
شذف : شذف المرأة ١٢٤	الشطرنج ١٢٦
الشهدانج (الشهدانك) : ١٢٦	شحر : شحر - شحر ١٢٦
شحق : شحق ١٢٤	شغل : شغلته (أشغلته) - شغل
شها : يشهى ١٨٧	شاغل (مشغل) ١٢٦
شور : المشورة ١٧٧	شفر : أشفار ٧٢
شول : أشت الشى - شلت به	شفع : شفعت الرسول بآخر ١٢٧
- أشال الطائر ذناباه ٦٠	شفه : الشفة ١٢٥

شوى : انشوى - اشئوى - شياً : شئى ١٢٨ أى شئ
المشئوى ٧٤ | تريد (إيش) ٧٦

الصاد

صبأ : يصبأ ١٩٠
صبج : الصبج (البروك)
١٢٩
صبج : صباح مساء ١٣٠
صبا : صبا يصبو صبأ -
صبى يعبى صبى ١٩٠
صصح : أصبح الله بذلك ٧٠
صحر : الصحراء ١٢٩
صحن : الصحناء - الصحناء
صحا : أصبحت السماء - صحية
(صحت - صاحية) ٧١، ٧٠
صخر : الصخر ١٧٦ - صخرة
١٣٠
صدغ : الصدغ ١٧٦
صدف : الصدف (الصدى) ١٣٠
صرف : صرفته (أصرفته) ١٣٠

صطر : الصطر (لغة في السطر)
١٧٦
صعق : صعق - صعق ١٣٠
صعلاء : صعلاء ١٢٩
صفر : الصفر - الصفر ١٢٩
صتب ، الصتب ١٧٦
صاب : صاب ١٣٠
صاج : الصاجان ١٢٩
صالح : صالح ١٧١
صمخ : الصمخ ١٢٩
صنج : الصنج ١٢٩
صنر : صنر ١٢٩
صوغ : صوغ ١٧١
صون : صون ١٧١
صيف : الصيف ١٣٠

الضاد

ضبر : إضبارة ٦٧
ضبط : ضبط يضبط ١٨٧
ضبع : الضبع - ضبعان
الضبع ١٣١
ضج : أضج ٦١
ضرس : ضرس ١٣١
ضم : الضم ٩٢

ضعف : ضعف - ضعف -
ضعف ١٣١
ضفدع : الضفدع ١٣١
ضمير : ضمير ١٣١
ضمن : ضمن ١٨٧
ضيف : أضيف ٧٤

الطاء

(هامش)	طبق : المطبق ١٦٢
طاس . الطيّامان ١٣٣	طاهر : يطهر ١٨٧
طلا : طلاوة ١٣٢	طرب : طرب ١٣٣ (هامش)
طبر : الطنبور ١٣٣	طرد : طرده فذهب ١٣٣
طنجر : الطنجير ١٣٣	المطرود ١٦٢
طوب : طوبى ١٣٢	طرر : طرر ١٣٢ - طرّا ١٥٨
طول : الطول - الطول -	طرش : أطروش ٦٣
طوال ١٣٢	طرق : طوارق الليل ١٣٢ -
طوى : مطوى ١٦١	المطرفة ١٦٢
طير : الطائر ٦١	طرا : طراعة (طراوة) ١٣٢

الظاء

ظال : الظل والنمى ١٤٦	ظarf : ظرف - الظرف -
ظام : ظام ٦٤	ظريف ١٣٤
ظهر : ظهر انيكم ١٣٤	ظعن : ظعينة ١٣٥
	ظنر : الظنر ١٢٥

العين

١٣٦ - أعجمى ٥٩	عبر : لغة عبرانية ١٣٨
عدل : يعدل - العادلون بالله	عتر : العترة ١٤١
١٣٦	عتق : عتق ١٣٧
عدن : المعدن ١٦٣	عثر : عثر ١٣٦
عذط : عذبوط ١٤١	عجب : معجب بنفسه ١٦٨
عذق : العذق ١٣٨	عجز : عجز - ١٣٦ عجزوز
عرب : عربى ١٣٦ أعرا ٥٩	(عجوزة) ١٤١
العربون - العر بان ٧٣	عجم : العجم ١٣٨ - عجمى

عال : عَال - معلول -
أَعْلَى - مُعْلَى ١٧١
علم . أعلمت على الشيء
(علمت) ٦١

علا : تعالَى ٨٦
عند : من عندك (إلى عندك)
١٤١

عنن : عنون - علون - عنوان
علوان ١٤١ (هامش)
عنى : عنانى الشيء - ١٣٦
يعنى - ١٨٩ عنيت بالأمر - أعنى
١٣٦

عوج : مَعْوَج ١٦٤
عود : المَعْوِدَتَان ١٥
عوز : أعوزنى كذا ٧٠ -
العور ١٣٦

عيب : معيب (معيوب) ١٧٠
عير : عايرت الميزان - عاير
المايرون - عيرت فلاناً كذا ١٣٩
أعرنى سمعك ٧٣

عين : عيينة - دو العيينتين ١٣٧
عى : عييت - أعيت ٦٣

عرش : عروض ١٣٧
عرض : ما يَعرَضُك لفلان
١٨٨

. عرض ١٤٠
عزب : عَزَب (أعزب) ١٣٧
. عزف : عَزَف ١٣٩
عزل : عزلاء - عزالى ١٣٨
عسس : عاس ج . عسس ١٣٩
عسكر : المعسكر ١٧٧ (هامش)

عشر : عَشِير ٦٤
عشش : عَشَش ١٤٠
عصر : عَصَارَة ١٣٨
عصل : العَصْل ١٣٨
عصا : عصى - جمع عصا ١٤١
عضرط : العضروط ١٤٢
عطس : عطس ١٣٦

عفا : أعفيت ، أعفى ٦٣
عقد : أعقدت العسل - مُعَقَّد
٦٣ .

عقر : عَقَار ١٣٦
عقرب : عقيرب ١٤١
عقف : عَقْفَاة (عُرْقَاة) ١٣٨
عقل : عَقَلَ ١٣٦

الغين

غضير : أباد الله غضيراءهم
 الغضارة ١٤٣
 غلق : أغلق - مغلَق ٦٣
 غلم : الغُلام ١٤٣
 غلا : أغليت ٦٣ مُغْلَى ١٨٣
 غالية ١٤٣
 غمر : غُمر الناس (انظر
 خُمر) ١٠٣
 غيث : غَيْث ١٤٣
 غير : الغَيْرَة ١٤٣
 غيظ : غَظت ١٤٣

غشى : غُثت نفسى ١٤٣
 غدا : الغدوات - الغدايا
 ٩٩
 غرب : غَرَبَت الشمس ١٤٣
 غرر : غرة شهر كذا ٦٣
 ٦٤ - غُرور ٦٤ - الغرارة ١٤٣
 غرف : المغرفة ١٦٢
 غزل : غُزِلَة ١٨٣
 غرى : مُغَرَّى ١٦٨
 غزل : المَغْزَل - المَغْزَل ١٦٣
 غسَل : الغَسول ١٤٣

الفاء

فطم : فاطمى ١٠٦
 فقر : فُتقار الظهور ١٤٥
 فكلك : فُكالك الرهن ١٤٤
 فكه : فُاكهَى (فاكهائى) ١٤٥
 فلت : أفلت من كذا ٦٣
 فلذ : الفالوذ - الفالوذق
 (الفالوذج) ١٤٤
 فلطح : فُططَح ١٦٨
 فلفل : فُلفِل ١٤٤
 فلك : فَلَكَ ١٤٤
 فلا : الفَلانُ ١٤٥
 فم : فَم - فَم - فَم ١٤٥
 فنن : افنن - مُفَنِّن -
 الفنن المتفنن ١٦٩ ...

فتت : الفَتوت ١٤٥
 فتح : المَفْتاح ١٦٣
 فتى : تَفَتَّت - مَتَفَتَّت ١٧٥
 فجأ : فُجِءَة ١٤٥
 فخت : فُاخِطَة ١٤٥
 فرش : فُراشَة القفل ١٤٤
 فرص : فُرائص ١٤٥
 فرق : أفرق منك ٦٢ -
 فُزائق ١٤٦
 فرك : فُركت زوجها ١٤٥
 فروند : الفُروند ١٤٤
 فسد : فُسد ١٤٥ - مُفْسِد ١٧٠
 فصص : الفَصَص ١٤٤
 فطر : الفَطور ١٤٤

فوتنج : فوتنج (بوتناك) ١٤٤ | فيأ : الفئ والظل ١٤٦
فوق : أفاق ٧٦ | فيض : م. تفيض م. تفيض ١٦٧

القاف

قبض : قبض ١٥٢ | القراضة ١٤٩ — المقراض ان
قبض : قبض ١٥٢ — قبض
يقبض ١٨٧
قتل : قتلة — قتلة ١٥١ —
المقائلة ١٦٣
قتل : القتل ١٥١
قتل : قتلى (بمعنى حبس) ١٥٣
قبح : القبح ١٥٧
قار : قار قار قار ١٤١
قادم : يقدم ١٦١ قادم ١٤٨
— مقدمة العسكر ١٦٣
قرأ : اقرأ عليه السلام (أقرئه)
٧٨ (هامش) .
قرب : قرب ١٥٢ — مقارب
١٦٣ ، ١٦٤ — دو قرابتى ١٠٩
قربس : قربوس ١٤٨
قرس : قارس ١٥٠ قريس
١٥١
قرص : قرص ١٤٨ — لبن
قارص ١٥٠
قرض : يقرض ١٩٠ —
قرض ج. قروض ١٥٢

القراضة ١٤٩ — المقراض ان
(المقراض) ١٧٢
قرع : القرع ١٨٩ — المقرعة
١٦٢
قرقص : قرقص ١٥٢
قرقس : قرقس (جرجس)
١٥٠
قرى : قرى جميع قرية ١٥١
قزح : قزح ١٥٠
قزع : قوزع الديك ١٥٣
(هامش)
قسر : قسرا ١٥٢
قشر : قشر يقشر ١٨٧
قصر : القوصرة ١٤٩
قصص : القصص ١٤٩ —
المقصان (المقص) ١٧٢
قصل : قصيل ١٥١
قضب : قضب ١٢٠
قضيف : قضيف ١٥١
قضى : مقضى ١٦٢
قطر : المتقطرة ١٦٢
قط : ما فعات هذا قط ١٥٣

قنطر : قنطَر (هامش) ١٥٣
 قمع : الْقَمْع ٩٢
 قنوس : قانصة ١٤٩
 قنع : القنعة ١٦٢
 قنن : قنينة ١٤٨
 قنا : قناة ١١٢
 قوب : القوباء ١٤٨
 قود : مقود ١٧١
 قور : قواراة القبيص ١٤٩
 قول : مقسول ١٧١
 قوم : قوام ١٥٢
 قيس : قاس ١٥٢
 قين : قينة ١٥٢

قطن : يقطين ١٨٩
 قعد : اقعده ٧٤
 قفل : أقفل - مقفل ٦٣ -
 القافلة ١٥١
 قفا : القهاج . أقفاه ١٥١
 قاب : قآب ١٥٢
 قلنس : القلنسوة - القلنسوة ١٤٩
 قلع : قلعي ١٤٩ - القلعة
 ١٥٠
 قال : الأقل ١٧٢ المقلول ١٧٢
 قلم : القلم ١٥٠
 قلى : القلى ١٥٠
 قمع : قممحت ١٥٢
 قمر : قمارى ١٤٨

الكاف

٩٢
 كدكد : الكدكد (انظر
 الجلد ٩٢)
 كذب : كذبت ١٥٦ (هامش)
 كذق : كذيق (كودين)
 ١٥٦ كرج . مكرج ١٦٥
 كرديس : الكردوس ج
 كراديس ١٥٧
 كرا : كُر : (كرا : كة) ١٥٦
 كرم : تكرم ٨٥

كأس : كأس ١٥٧ , ١٧٧
 كذب : كذبت - أكذب ١٥٥
 كبت : كبتت ١٧٤
 كبل : كبل - الكبيل ١٦٠
 الكبولة (انظر الجبولة) ٩٢
 كتب : المكتب - المكاتب
 الكتياب ١٦٤
 كتين : كتان ١٥٤
 كتر : كثر - كثر ١٥٤
 كدد : كداد (انظر جدد)

الميزان ١٥٥	كره : كراهية ١٥٧
كلا : كلات ١٥٥ - الكلا	كارو : كره ١٥٤ - كروياء
٩٥	١٥٥
كاب : كلبان (قلوبان -	كرى : كريت النهر أكره -
قرطبان) ١٥٦ - كروب (كلاب	أكرت الدار أكرها ١٥٥ المكثارين
١٥٤	١٧٤
كلثم : كلثوم ١٥٥	كجج : كوسج ١٥٤
كلل . كلل ٨٤ (امش)	كد . كد . كد ١٥٤
كلي : كليته ١٥٥ - كلبية	كدسر . مكاسرى ١٧٢
١٥٢	كدش . الكشوث الكشوثاء :
كمن . كمن ١٥٥	١٥٦
كنشوش : ١٢٧	كدشش : الكششش (القششش)
كنس : الكنسة ١٦٤	١٥٤
كنا : كنا ١٥٦	كظط : كظطة ١٥٥
كيت . كيت . وكيت ١٠٩	كفف : كافة ١٥٨ - كفة

اللام

لحق : لحتق ١٥٩ - اللحاق	لام : لام ١٨٨ - لثم ١٦٠
١٥٩	لبأ : اللبوة ١٦٠
لحم : لحمه الثوب - لحمه	لبك : لبك ١٦٠
النسب ١٥٩	لبن : لبن - لبان ١٦٠
لحي : لحياني ١٦٦	للى : اللتيآ وآتى ١٦٠
لدغ : لدغ ١٦٠	لثم : لثم ١٥٩
لسع : لسع ١٦٠	لنى : اللنة ١٥٩
لعق : لعقت ١٥٩ - اللعوق	لجج : لججت ١٥٩
١٥٩	لحس : لحست ١٥٩
لعل : لعله يقدم ١٦١	لحف : الملمحة ١٦٢

لما : يلهي عنه ١٨٩ — اللهاة	لفظ : لفظ ١٥٩
لوب : اللابة — ما بين لابتها	لمح : لمح ١٥٩
١٦١	لم : عين لامّة ٩٩
لولا : لولا أذت (لراك) ١٦٠	لث : لث ١٥٩
لوم : يلاوم ١٨٨	لها : يلهي عنه ١٨٩ — اللهاة
ليل : الليلة ١٦١	١٥٩
لين : ليان ١٥٩	لث : لث ١٥٩

الميم

مسي : أمس ١٩٠	ما : ما يدريك ١٥٥ —
مشن : المشان ١٦٢	مالي : ولفلان ١٧٣
مصيح : مصيح ١٧٥, ١٧٦	مئة ١٧٤
مصر : المصنران جمع	ميج : ميج ١٧٠
مصير ١٦٣	محق : محق ٦٤
مصص : مصصت ١٦٣ —	محا : امحى ٧١
مصص — مصص ١٨٧	مند : مند ومنند ١٧٣
المصطكى : ١٦٢	مرأ : أمراأى الطعام — هنأى
مطر : مطر ١٦٨	ومرأى ١٨٧ (هامش) .
مغص : مغص ١٦٤	مرر : المروّة ١٢٣
مغص : مغص ١٦٤	المرزجوش : ١٦٤
مقر : مقور ١٦٨	مرس : مرس ١٦٥
مكاك : المككوك ج مكاكيك .	المارستان (البيمارستان) ١٦٨
١٧٠ مكنى ١٠٦	مرون : تمرن ٨٧
مكن : مكن ١٦٨	مرى : مريت — المرى ١٦٤
مكى : المككى جمع مككيا ١٧٠	مسح : مسح ١٧٥
ملح : ملح ١٧٣ — ماء ملح	مسس : مسست ١٦٣
١٦٥ الملح ١٧٣ — المالحه ١٧٣	مسك : أمسكت كذا ٧٠

٨٩	ملس : رمان لمليسي ٦٨
مون : المؤنة ١٦٥	ملل : نخبز مملّة ١٦٥ - المملول
ميد : المائدة ١٠١	١٦٧ (هامش)
ميل : المصيل ١٦٧ (هامش)	ملك : مملّك ١٦٩ - لملك

النون

نسي : النسيان ١٧٩ -	نبيب : أنبوبة ج ، أنابيب ٦٦
النسيان ١٧٩ منسي ١٦٢	نبيج : نبجته الكلاب ١٨١
نشأ : النشأ ١٨٠	نيل : نبذت تبيلا ١٧٨
نشب : نشبأب ١٢٠	نير : الأنبار ٧١
نشر : نشر ينشمر ١٨٧	نيش : النباش ٦٢
نشف : نشف ١٧٩	نتيج : نتجته الناقة ١٧٨
نشق : نشق ١٧٩	نثل : نثل ١٧٩
نصح : نصحت لك نصحتك	نحب : منجباب ١٢٠
١٨١ (هامش) نصاح ١٢٠	نجد : النجدة ١٧٨
نضج : النضج ١٧٨	نجد : نواجد ١٧٩
نطق : المنطقة ١٦٢	نجز : نجز ١٨١
نعر : نعر ينعر ١٨٧	نجع : نجع ١٧٨
نعس : نعس ١٧٨	نحت : نحت ينحت ١٨٧
نعش : نعشه الله ١٧٨	النحاة ١٤٩
نعي : نعت - النعي - نعي	نحس : نحس ٨٨
فلان ١٧٩	نحل : نحل ١٧٨ (هامش)
نفق : نفق ١٧٨	نخب : نخبة ١٨٠
نفح : لنفحة (منفحة) ٦٦	ندر : الأندر ١٦٩
نفع : نفع ١٨٠	ندل : المنديل ١٨١
نفق : نفق القميص ١٧٨	نلي : نلية ١٧٩
نفل : نفل ٦٤	نسج : نسج ينسج ١٨٧
	نسر : الناسور ١٨١ (هامش)

المهاء

هؤلء ١٨٤	همل : مُسْتَهْل ٦٤
هء وهاء . ١٨٦	هملك : هملك يهلك ١٨٧ -
هاتواكذا وهاتوه ١٨٤	أهلك ٧٧ . ٧٨
هذه . ١٨٤	همرج : هـمـرجة ١٨٥
هاهنا - هنا : ١٨٤	(هامش) .
ها هو ذا : ١٨٤	همم : الهميم - هـوام ١٨٦
هتر : استهتر ٥٩	هنا هنأى . هـؤنى ، هـنأء
هجس : هـجـس ١٨٥	وهناة ١٨٧ (هامش)
هجا : هـجوت ١٨٥	هندس : هـندسة - مهندس ١٦٨
هدأ : هدأت ١٨٥	هوش : هـوش ١٨٥
هدب : الهـدب ٧٢	هول : هائل ١٨٥
هدى : هديت ١٨٥	هون : الهاون
هردى (انظر حردى) : ٩٤	هوى هـوى هوى ١٨٤
هرف : هـرف ٧٩	هوى هوى ١٨٥
هشش : هششت ١٨٥	هيب مهيب - هـوب ١٧١

الواو

وتد : الوتد ١٨٢	ورد : الزمورد (اليزمورد)
وتر : تواتر - تترى -	١١٤
وتترى ٨٧	ورن : الورن ج ورلن ١٨٣
وثر : الميثرة ١٦٢	وز : لوزة (وزة) ٦٦
وتى : وتيـث يده ١٨٢	وسد : اسدت (أوسدت) ٦١
ودد : وددت ١٨٢	وسع : وسع ١٨٢ سـعة ١١٨
ودع : الوداع ١٨٢	وشك : يوشك ١٩٠
ودك : الودك ١١٦	وضأ : التوضؤ ٨٥ -
ودى : الدية ١٠٥	الوضوء ١٨٢ الميضأة ١٦٦

ولد : ولدت الشاة ١٨٣٥
(هـامش)
ولى : رايه ١٨٨٨ - مولاي
١٦٩

و دب : دبی ۲۸۶
ری : ری ۱۸۲
ویل : ویلا ۱۸۲
ویہ : ویہا ۷۳

وفز . أو فاز جمع وفز ٧٠
وقد : الوقود ١٨٢
وقف : وقفت دابق —
أو قفأ ١٨٢
وقى : أوقية ج . أوافى
أواق ٦٨ — الوقاية ١٠٨
وكأ : التوكأ ٨٥
وكبر : وكبر ١٤٠
وكن : وكن ١٤٠

الماء

عس : يامَن - يامِن : ١٨٨
يوم : اليوم ١٩٠

يَسْمُ : يَسْمَس - يَأْس ١٨٩
يَسْمُ : يَسْمَس - يَأْس ١٨٩
يَسْمُ : يَسْمَس - يَأْس ١٨٨

٢ — فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلَّ آمَنَ بِاللَّهِ	٨٤ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَخْسِئُونَهُمْ بإِذْنِهِ	١٧١
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ	٨٤ (هامش)
التوبة	١٠٨	مَنْ أَوَّلَ يَوْمٍ	١٧٣
هود	١٠٦, ١٠٧	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَنُفِيَ النَّارُ	
		لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ خَالِدِينَ فِيهَا	٧٣
هود	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَنُفِيَ الْجَنَّةُ	٧٣
يوسف	٩١	وَلَا كُنَّا لَخَاطِئِهِمْ	١٠٣
الحجر	٢	رُبَّمَا يَسُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	٨٣
		مُسْلِمِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَلَوْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ	١٦٤
المؤمنون	٤٤	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتَرَى	٨٧
النمل	٨٧	وَكُلُّ أُنثَى دَاخِرِينَ	٨٤ (هامش)
سبا	٣١	لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٦٠
محمد	٤	فَأَمَّا مَنْ بَعْدَ إِيمَانٍ فَلَدَاءُ	٧٣
النجم	٥٧	أَزْفَتِ الْأَرْفَةُ	٧١
الجمعة	٩	إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٧٣
المدثر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	٥٩

٣ - فهرس الحديث

الحديث	رقم الصفحة
اختبر منهن أربعاً وفارق سائرهنَّ	١٢٢
إذا ابتأّت النعالم فصلوا في رحالكم	٧٥
إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر	١٠٣
إذا استأثر الله بشيء فإله عنه	١٨٩
أعيد كما بكلمات الله التامة ، من كل شيطان وهامة	
ومن كل عين لامة	٩٩
الذهب ربا إلا هاء وهاء	١٨٦
اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعيفي	١٣١
أيعجز أحدكم أن يكون كأبي ضميم ؟ كان يقول :	
اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني	١٤٠
فانطلق البُراى يهوى به	١٨٤
فتقول : قُط. قُط	١٥٣
قرسوا الماء في الشنآن	١٥١
كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى الغداة باصحابه .	
يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا	١٦١
لا يتغوَّطون ولا يبولون وإنما هو عرق يجري من	
أعراضهم مثل المسلك	١٤٠

- ٦٧ : ما أكل في سَكْرَجَة
 عن ابن مسعود : إذا وقعت في آلِ حاميم وقعت في روضات
 دُمثات ٧٢
 عن أبي هريرة : لا بأس بقضاء رمضان تَرَى. : ٨٧
 عن أبي الدرداء : أقرض عِيْرَضَكَ ليوم فقرك ١٤٠

٤ - فهرس الأمثال

١٠٧	آخر الدواء الكى
١١٣	أحمق من رجلة
١١٢	أقطع من حيث ركب
١٦٠	بعد الأتيا والتي
٩٠	قد ردها جندعة
١٣٧	كاد العروس يكون أميرا

٥ - الأخبار والنوادر

٧٤	خبر الرجل الذى طرق الباب على نحوى
٧٥	شبيب الخارجى وبديل الجمجاء
٧٧	بين الصاحب بن عباد والقزم الأديب
٨٣	ابن الأنبارى يمتنع عن الشهادة على إقرار رجل أخطأ فى اللغة
١٠٠	بين الصاحب بن عباد وأحد ندمائه
١٧٢	جوار بين اللحيانى ويعقوب بن السكيت
١٧٥	مناقشة النضر بن شميل لأحد زواره وهو مريض

٦ - فهرس الشعن

اسم الشاعر رقم الصفحة	صنادير البيت قافيته بحره
عبيد الله بن قيس الرقيات ١٢٤	كيف زوى شعواء تخفيف
البحترى ١٢١	أنخيت بسامراء كامل
الأعشى ١٧٥	وكأس بئها متقارب
الأعشى ١٧٦	وإذا فمصح رمل
- ١٣٧	(أترضى) خالداً طويل
(عثير أو عثمان بن لبيد ٨٣	استقدر ياسير بسيط
العدري أو حريث بن جبلة)	يبكى مسرور بسيط
١٠٩	هبوني كـبـير طويل
أبو دهل الجمحي أو مجنون	
١٨٦ (نيلي)	
تميم بن مقبل ١٠٧	باتت دعر بسيطة
الأعشى ١٢٨	شتان جابر سريع
١٥٦	قامة قصار تنفيف
زهير بن أبي سامي ١٧٤	لمن شهر كامل
(الحريري) ١٠٣	لا تخطون وخطا بسيط
(») ١٠٣	فأى عذر وخطا بسيط
حاتم الطائي ٨٤	فانك أجمعاً طويل
حرقه بنت النعمان ١٢١	فيمنا تنصف طويل
عدي بن زيد ١٥٣	ودعا إبريق تخفيف

اسم الشاعر	رقم الصفحة	صدر البيت قافيته بحره
(عمر بن الخطاب أو غيره) ١٦٦		كأن راكبهما ثمل بسيط
حسان بن ثابت ١٥٧		بزجاجة مستعجل كامل
إيلي الأخيلية ١٣٩		غير نفي (هلا) طويل
(الزبرقان بن بدر) ١١٩		ولن أصالحكم لهمى بسيط
(حاتم الطائي) ٩٢		ولكن لا بضرام طويل
ربيعة الرقي ١٢٨		لشتان حاتم طويل
عبيد بن الأبرص ٨٢		لحمى بين بيننا مجزوء الكامل
عبد الرحمن بن محرمه		بينما هوياً خفيف
أو المسور بن محرمه ١٨٤		نظرت مضئياً خفيف
أو كثير بن عبد الرحمن		قلت المطايا خفيف
		أمرعت مالا
٧٧	—	أو أن جمالا
		أو ثلثة إمّالا رجز
١٤٦	العجاج	يا ليتها فمّه

٧ - مسائل وقضايا لغوية

- ٦٥ ما جاء في العربية على وزن فيعل
- ٧٤ التعجب بـ «ما أفعله» من البياض
- ٧٧ أسلوب «افعل كذا إملا»
- ٧٩ ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء
- ٧٩ فعليل مكسور الفاء دائماً
- ٨٢ استعمال «إذ بعد بينا وبينها
- ٨٣ حرف الجواب في الاستفهام بالنفي والإثبات
- ٨٤ حكم دخول الألف واللام على كل وبعض
- ١٢٩، ١١٤، ١٠٥ فُعْلُول هو قياس كلام العرب
- ١٨٦، ١١٣ ليس في كلام العرب فاعل والعين منه واو
- ١٤٨ ليس في كلام العرب فَمَعْيَلَة بفتح الفاء
- ١٥٣ استعمال «قط» و «أبدا»
- حكم «كافة» من حيث تجردها من أل والإضافة ، وإضافتها
- ١٥٨ واقتراها بأل
- ١٦٠ لولا أنت ولولاك
- ١٦١ تصغير الذي و التي
- ١٧٣ حكم استعمال «من» لبدء الزمان في محل مذ ومنذ
- ١٧٦ مواضع تعاقب صوتي الصاد والسين في الكلمة
- ١٨٣ الكلمات التي اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية

٨ - فهرس الأعلام والقبائل والجماعات

(أ)

- أبو أحمد العسكري (انظر العسكري)
 الأخفش (سعيد بن مسعدة) : (هامش من نسخة ب) (١)
 الأزهرى (محمد أحمد) : ٨٤ (هـ) - ١٦١ (هـ)
 الأصمعى (عبد الملك بن قريب) : ٥٧ - ٧٨ (هـ) - ٨٤ (هـ) ١٢٧
 ١٤٢ - ١٥٦ - ١٧٤ - ١٨٥ (هـ) - ١٨٧ (هـ)
 ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٦٠ - ١٠٤ - ١٢٣ - ١٤١ (هـ)
 الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٢٨ - ١٥٧ - ١٧٦
 بنو أمرى القيس : ١٠٢
 ابن الأنبارى (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ٨٣ - ١٢٣ - ١٣٣ (هـ)
 أنس بن مالك : ٦٧
 أهل البصرة / الشام / العراق / نجد . يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

- بابك (الخرمي بن بهرام) : ١٢١
 البحتري (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٢١
 البرجيس (اسم نجم) : ٧٩
 بلقيس : ٧٩

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش الا ما انفردت به نسخة «بودليانا» ورأينا اثباته في هامش الكتاب .

(ت)

التبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٧٧

تميم (قبيلة) : ٩٢

تميم بن أبي بن مقبل : ١٠٧

(ث)

ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٥٨ - ٦٠ - ٨٦ - ١٣٤ -

١٨٠ (هـ)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٢٨

الحواليقي (أبو منصور اللغوي : موهوب بن أحمد) ٦٤ - ٦٩ - ٧٥

٧٧ - ٨٨ - ٩١ - ١٠٦ - ١١٦ - ١٢٣ - ١٢٥ - ١٣ - ١٨

١٧٥ - ١٨٣ - ١٨

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد السجستاني) : ٥٨ - ٨٤ (هـ) ١٢٨ هـ

الحارث (الغساني) : ١٧٣

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٧٥

حرقة بنت النعمان : ١٢٠

حسان بن ثابت : ١٥٧ ٤

الحسن البصري : ١٣٤

الحسن بن علي الجوهري (أبو محمد) : ٦٠

حيان (في الشعر) : ١٢٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٦٠

(خ)

خالد (في الشعر) : ١٣٧

الخليل بن أحمد : ٩٩

(د)

أبو الدرداء : ١٤٠

أبو دريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ٨٨ — ١٩٠

(ذ)

أبو ذر الغفاري : ١٣٩

(ز)

ربيعة (قبيلة) : ٩٢

ربيعة الرقي : ١٢٨

(ز)

الزجاج (ابراهيم بن السري) : ١٨٢ (هـ)

زهير بن أبي سلمى : ١٧٣

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصاري) : ١٨٧ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) . ٥٩

سعيد بن جبير : ١٨٩

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) ٥٨ - ٧٨ - ١١٧ - ١٤٦ -

١٦٤ - ١٧٢ - ١٨٧ - (هـ)

سمير ((الذي تنسب إليه السفن) : ١٢٢

سيهوية (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ٨٤ (هـ) - ٩٣

(ش)

شبيب الخارجي : ٧٥ - ٧٦

الشعبي : ١٢٦

(ص)

الصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) ١٨٧ - ١٠٠ .

(ض)

أبو ضمضم : ١٤٠

(ع)

عبد الله بن مسعود : ٧٢

عبيد بن الأبرص : ٨٢

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٥٨

أبو عبيد الهروي (أحمد بن محمد) : ١٨١

المعجم : ١٣٦

عدي بن زيد : ١٥٢

العرب : ١٣٦

العسكري (أبو أحمد) : ١٧٢

العسكري (أبو هلال) : ٥٨ - ٧٦ - ٧٨ - ٩٣ - ٩٩ -

٩٨ - ١٤٨ - ١٦٤

بنو عطار : ٨٣ :

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ٩٣

(غ)

غيلان (الثقفي) : ١٢٢

(ف)

الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٥٧ - ٥٨ - ٦٥ - ٧٧ - ٩٥

١٤١

الفرس : ١٣٠

فضيل بن بركان : ٨٣

(ق)

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٥٨

(ك)

الكسائي (علي بن حمزة) : ١٣٦ - ١٨٢

الكلام في أي علم : ١٥٥

(ل)

لؤى بن غالب : ١٦١ (هـ)

اللحياني (علي بن المبارك) : ١٧٢

الليث (بن نصر) : ١٨٦

ليلي (في الشعر) ١٠٧ (:)

ليلي الأخيلية : ١٣٩

— م —

المبرد (محمد بن يزيد) : ١٣٥

المجسوس : ١٦٣

محمد (عليه السلام) : ٧٧ — ١٥٧

محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد، صاحب ثعلب) : ٦٠

المريخ (اسم نجم) : ١٦٢

المشتري (اسم نجم) : ٧٩

معاوية : ١٦٢

المعتض : ١٢١

المنفل (بن سلمة) : ١١٣ (هـ) — ١٢٣ (هـ) — ١٢٨ (هـ) —

١٤٢ (هـ) — ١٨١ (هـ) — ١٨٣ (هـ) *

ابن المقفع : ٨٤ (هـ) *

أبو منصور اللغوي (انظر الجواليقي) *

أبو المهوش الشاعر (ربيعة بن وثاب) : ١٨٥ *

— ن —

ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٥٩

لأنظر بن شميل : ١٧٥ — ١٧٦

الخممان (الغسائي) : ١٧٢

أبو نواس : ١٧٩

(٢٠)

أبو هريرة : ٨٢

أبو هلال العسكري (أنظر العسكري) .

(٢١)

يزيد بن أسيد السلمى : ١٢٨

يزيد بن حاتم : ١٢٨

٩ - فهرس البلدان والمواقع

(أ)

الأبلة : ٦٥

الأردن : ٦٥

أرل (جبل) : ١٨٣

أرمينية : ٦٦

أنطاكية : ٦٦

إيلياء : ٦٥

(ب)

برهوت (بئر) : ٨٠

البصرة : ٨٠ - ١٦١ - ١٦٩

بغداد : ١٦١

بلاكث (في شعر) : ١٨٤

(ت)

تستر : ٨٦

تكريت : ٨٦

(ح)

الحجر : ١٧٤

حاء (جبل) : ٩٣

(د)

دجلة (٣٠) : ١٠٦

دمشق : ١٠٤

(هـ)

الرها : ١١٠

(س)

سامراء (في شعر البحتري) : ١٢١

سر من رأى (سامراء : ١٢١

سميراء : ١٢١

(ش)

الشأم : ١٢٤ - ١٢٧ - ١٦٩

(ض)

طرسوس : ١٣٣

(ع)

العراق : ١٤١ - ١٦٩

العمق : ١٣٨

(ف)

فلسطين : ١٤٥

(ق)

قرقيسباء : ١٥٠

قزح (جبل بالماز دافنة : ١٥٠

قسطنطينية : ١٤٨

قطر بل : ١٤٩

قمار : ١٤٨

(ك)

كربلاء : ١٥٥

كرمان : ١٥٤

(م)

المدينة المنورة : ١٦١

المربد : ١٦٩

المزدلفة : ١٥٠

المساح : ١٦٢

مكة : ١٠٥ - ١٢١ - ١٣٨ - ١٦٢

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٧٤ - ١٦٩

نهاوند : ١٧٨

النهر وان : ١٧٨

(ي)

اليامة (في شعر) : ١٣٧

اليمن : ١٤٨ - ١٨٨

١٠ - فهرس مصادر المؤلف

- كتاب الأصمعي . ما يلحن فيه العامة (: ٣٠ - ٥٧
 كتاب ثعلب (الفصيح) : ٣٠ - ٥٨
 كتابا الجواليقي (التكملة ، المعرب) : ٣١
 كتاب أبي حاتم (لحن العامة) : ٣٠ - ٥٨
 كتاب الخريزي . درة الغواص (: ٣١
 كتاب ابن السكيت . إصلاح المنطق . ٣٠ - ٥٨ - ٧٨
 كتاب أبي عبيد . ما خالفت فيه العامة لغات العرب . ٣٠ - ٥٨
 كتاب العسكري . أبي أحمد (شرح ما يقع فيه التصحيف
 والتحريف) . ٣١
 كتاب العسكري (أبي هلال) (لحن الخاصة) . ٣٠ - ٥٨
 كتاب الفراء (الجهاء فيما تلحن فيه العامة) : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ابن قتيبة (أدب الكاتب) (٣٠ - ٥٨

١١ - الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٥ - ٤٧)

١٢-٣	ترجمة المؤلف
أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر ، أو منصور الجواليقي	
١٤-١٢	ابن الطير ، ابن خيرون
١٥-١٤	عنوان الكتاب ونسبته إليه
٢٢-١٥	النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - وصفتها -
٥٣-٢٣	دراسة في تنوع اللسان
٢٣	سبب تأليفه
٢٢	منهجه في الترتيب
٢٥	مقياسه الصوتي
٢٨	موضوعه بين العامة والخاصة
٢٨	طريقته في عرض المادة
٢٩	شواهد
٢٩	مصادره
٣١	الكتاب بعد ابن الجوزي
	ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :
٣٣	الظواهر الصوتية
٤٣	الظواهر النحوية والصرفية
٤٣	الظواهر البلاغية

أبواب تقويم^{١٣} اللسان

(٥٥ - ١٩٠)

٥٨-٥٥	مقدمة المؤلف
٧٨-٥٩	باب الألف
٨٤-٧٩	باب الباء
٨٨-٨٥	باب التاء
٨٩	باب الثاء
٩٣-٩٠	باب الجيم
١٠٠-٩٤	باب الحاء
١٠٣-١٠١	باب الخاء
١٠٧-١٠٤	باب الدال
١٠٩-١٠٨	باب الذال
١١٣-١١٠	باب الراء
١١٦-١١٤	باب الزاء
١٢٣-١١٧	باب السين
١٢٨-١٢٤	باب الشين
١٣٠-١٢٩	باب الصاد
١٣١	باب الضاد
١٣٣-١٣٢	باب الظاء
١٣٥-١٣٤	باب الطاء

١٤٢-١٣٦	باب العين
١٤٣	باب الغين
١٤٧-١٤٤	باب الفاء
١٥٣-١٤٨	باب القاف
١٥٨-١٥٤	باب الكاف
١٦١-١٥٩	باب اللام
١٧٧-١٦٢	باب الميم
١٨١-١٧٨	باب النون
١٨٣-١٨٢	باب الواو
١٨٦-١٨٤	باب الهاء
١٩٠-١٨٧	باب الياء

الفهارس

(٢٣٦ - ١٩١)

١٩٣	فهرس اللغة
٢١٥	فهرس الآيات القرآنية
٢١٦	فهرس الحديث
٢١٨	فهرس الأمثال
٢١٨	فهرس الأخبار والنوادر
٢١٩	فهرس الشعر
٢٢١	فهرس مسائل وقضايا لغوية

٢٢٢	فهرس الأعلام و القبائل والجماعات
٢٢٩	فهرس البلدان والمواضع
٢٣٢	فهرس مصادر المؤلف
٢٣٣	الفهرس العام
	مراجع التحقيق والدراسة
	(٢٣٧ - ٢٤٤)

مراجع التحقيق والدراسة

- ١ - الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي، تحقيق عز الدين التنوخي ط . المجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢ - أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السيرافي، تحقيق طه الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣ - أدب الكاتب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - الاستدراك على سيهويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٥ - الامتيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق على محمد البجاوي :
- ٦ - إصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت، تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية دار المعارف ١٩٥٦ .
- ٧ - الأصوات اللغوية : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . ثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٨ - الأضداد : لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط : الكويت ١٩٦٠
- ٩ - الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط . بيروت ١٩١٣
- ١٠ - الاقتضاب شرح أدب الكاتب : لابن السيد الطليوسي ط . المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٥٠

١١ — الألفاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط • المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥ •

١٢ — الأمالي : لأبي علي القسالي • ط • مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦ •

١٣ — انباه الرواة على أنباه النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف القفطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم — ط • دار الكتب •

١٤ الانصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأنباري • تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط • المكتبة التجارية ١٩٦١ •

١٥ — الأتواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة • ط • حيدر آباد الدكن ١٩٥٦ •

١٦ — البارع : لأبي علي القسالي — مخطوط بدار الكتب المصرية •

١٧ — بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي • ط • الخانجي ١٣٢٦ هـ — وط • الحلبي تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم •

١٨ — البيان والتبيين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ • تحقيق عبد السلام هارون — ط • لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ — ١٩٥٠ •

١٩ تاريخ الاسلام الكبير : للذهبي — مخطوط بدار الكتب — ٤٢٠ تاريخ •

٢٠ — تاريخ الامم والملوك : للطبري — مطبعة الاستقامة ١٩٣٩ •

٢١ — تثقيف اللسان وتلقيح الجنان : لابن مكي الصقلي — تحقيق د • عبد العزيز مطر • الطبعة الأولى ١٩٦٦ المجلس الأعلى للشئون الإسلامية والطبعة الثانية ١٩٨١ دار المعارف •

- ٢٢ - تصحيح التصحيف وتحريير التحريف : لصالح الدين الصفدى - مخطوط بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) .
- ٢٣ - التكملة والذيل على درة الغواص (تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة) : للجواليقى - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ . مجاميع .
- ٢٤ - التلويح شرح الفصيح (فصيح ثعلب) : لأبى سهل الهروى - متابعة وادى النيل ١٣٨٥ هـ .
- ٢٥ - الجامع الصحيح : لأبى عبد الله محمد بن اسماعيل البخارى - ط . المطبعة الأزهرية ١٢٩٩ هـ .
- ٢٦ - الجامع الصحيح : لأبى الحسن مسلم بن الحجاج القشيرى ط . دار الطباعة ١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي .
- ٢٧ - الجمانة فى ازالة الرطانة : لمؤلف تونسى فى القرن التاسع الهجرى - تحقيق حسن حسنى عبد الوهاب - ط . المعهد الفرنسى للآثار بالقاهرة ١٩٥٣ .
- ٢٨ - جمهرة الأمثال : لأبى هلال العسكري - ط بمباى ١٣٠٦ هـ .
- ٢٩ - جمهرة اللغة : لأبى بكر محمد بن الحسن بن دريد ط . حيدر آباد الدكن ١٣٤٥ هـ .
- ٣٠ - حماسة أبى تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ .
- ٣١ - خزانة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادى - ط . بولاق ١٢٩٩ هـ :
- ٣٢ - الخصائص : لأبى الفتح عثمان بن جنى . تحقيق محمد غنى النجار ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦ .
- ٣٣ - درة الغواص فى أوهاج الخواص : للقاسم بن على الحريرى ط : الجواب ١٢٩٩ هـ

- ٣٤- دلالة الألفاظ : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨ .
- ٣٥- ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة الآداب ١٩٥٠
- ٣٦- ديوان البحترى : مطبعة هندية ١٩١١
- ٣٧- ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حسن . دمشق ١٩٦٢
- ٣٨- ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
- ٣٩- ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة الأهلية - بيروت ١٩٣٤ و
- ٤٠- ديوان عبيد بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط . مصطفى الحلبي ١٩٥٧ .
- ٤١- ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
- ٤٢- ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراح - دار مصر للطباعة :
- ٤٣- ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - تحقيق مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ :
- ٤٤- زهر الآداب : لأبي إسحاق الحصري - تحقيق الدكتور زكي مبارك - ط . التجارية ١٣٢٥ هـ .
- ٤٥- سمط اللالي في شرح أمالي القمالي : تحقيق عبد العزيز الميمنى - ط . لجنة التأليف ١٩٣٦ .
- ٤٦- سقن ابن ماجة (الحافظ أبي عبد الله محمد بن يزيد) تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط : عيسى البابي الحلبي ١٩٥٤ .

- ٤٧ - شذرات الذهب : لابن العماد الحنبلي - ط . القدسي ١٣٥٠
- ٤٨ - شرح درة الغواص للحريري : لشهاب الدين الخفاجي -
الجواثب ١٢٩٩ هـ
- ٤٩ - شرح ديوان الحماسة : لالمرزوقي ، تحقيق عبد السلام هارون :
ط . لجنة التأليف ١٩٥٢
- ٥٠ - شرح ديوان زهير بن أبي سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٤ هـ
- ٥١ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتجريف : لأبي أحمد العسكري
تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٠ - الصاجي في فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى
الشويبي بيروت ١٩٦٤
- ٥٣ - طبقات المفسرين للسيوطي - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٥٤ - طبقات النحويين واللغويين : لأبي بكر محمد بن الحسن
الزبيدي - تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط . الخانجي ١٩٥٤
- ٥٥ - العربية : دراسات في اللغة واللهجات : ليوهان فلك : ترجمة
الدكتور عبد الحلیم النجار - ط . دار الكتاب العربي ١٩٥١
- ٥٦ - علم اللغة : للدكتور علي عبد الواحد وافي - ط . النهضة
المصرية ١٩٤٤
- ٥٧ - علم اللغة : الدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٥٨ - عمدة القاري شرح صحيح البخاري : لأحمد بن محمد
العيني - ط . المطبعة المنيرية .
- ٥٩ - غريب الحديث : لأبي عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار
الكتب رقم ٢٢٤٤٥ ب

٦٠ - فصيح ثعلب (مع التأويح للهروى) - مطبعة وادى النيل

١٢٨٥ هـ

٦١ - الفهرست : لابن النديم - ليبسائى ١٨٧١ .

٦٢ - فهرست ابن خير - ط + مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل المطبوع بسرقسطة ١٨٩٣

٦٣ - فى اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط + الأنجلو الطبعة الثانية ١٩٥٢ .

٦٤ الكتاب (كتاب سيبويه) ط + بولاق ١٣١٧ هـ .

٦٥ - لحن العامة : لأبى بكر الزبيدى - تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر - الطبعة الأولى - ١٩٦٨ والطبعة الثانية : ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة .

٦٦ - لحن العامة : لعلى بن حمزة الكسائى (ضمن ثلاث رسائل) تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ .

٦٧ - لحن العامة فى ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف الدكتور عبد العزيز مطر (الطبعة الاولى - ١٩٦٦ - الطبعة الثانية - ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة) .

٦٨ - ليس فى كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد عبد الغفور عطار دار مصر للطباعة ١٩٥٧ .

٦٩ - مجالس ثعلب : لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب - تحقيق عبد السلام هارون + دار المعارف ١٩٤٩ .

٨٢ - مجمع الأمثال : لأبى الفضل أحمد بن محمد النيسابورى الميبدانى ط + السنة المحمدية ١٩٥٥ .

٧١ - مجموع أشعار العرب : ط + ليسك ١٩٠٢ .

٧٢ - المخصص فى اللغة : لابن سيده . ط + بولاق ١٣١٦ .

١٣٢١ هـ .

٧٣ — المدخل الى تقويم اللسان : لمحمد بن أحمد بن هشام
 اللخمي السبتي — القسم الأول (الخاص بالرد على الزبيدي وابن مكي
 — تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر — مطبعة جامعة عين شمس ١٩٨١) *

٧٤ — مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبى محمد عبد الله بن
 أسعد اليافعي — ط • حيدر آباد ١٣٣٨ هـ •

٧٥ — مرآة الزمان : لسبط بن الجوزي ط • حيدر آباد ١٩٥١ •

٧٦ — مراتب النحويين : لأبى الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي
 — تحقيق محمد أبى الفضل ابراهيم — نهضة مصر ١٩٥٥ •

٧٧ — المزهر في علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطي
 — تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبى الفضل ابراهيم وعلي
 البجاوي — ط • عيسى الحلبي ١٩٥٨ •

٧٨ — المسند : لإحمد بن حنبل — تحقيق أحمد محمد شاكر •

٧٩ — معجم الأدباء (ارشاد الاريب) لياقوت الحموي — تحقيق
 أحمد فريد رفاعي — نشر دار المأمون •

٨٠ — معجم البلدان : لياقوت الحموي — ط ليبسك ١٨٦٦ •

٨١ — معجم الشعراء : للمرزبانى — تحقيق عبد الستار فراج
 ط • عيسى الحلبي •

٨٢ — المعجم اللغوي الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ — ١٩٦١

٨٣ — معجم ما استعجم : لأبى عبيد البكري — تحقيق مصطفى
 السقا ١٣٦٤ هـ •

٨٤ — العرب من الكلام الأعجمي : لابى منصور الجواليقي —
 تحقيق أحمد محمد شاكر ١٣٦١ هـ •

٨٥ — معنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام — تحقيق محمد
 محي الدين — ط • التجارية •

- ٨٦ — المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١ •
- ٨٧ — المنتظم في تاريخ الملوك والامم : لعبد الرحمن بن الجوزي
ط • حيدر آباد ١٣٥٧ •
- ٨٨ — المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازني : تحقيق
ابراهيم مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤ •
- ٨٩ — الموطأ : للإمام مالك بن أنس — ط • عيسى الحلبي •
- ٩٠ — النبات الأبى حنيفة الدينوري (جزء منه) ط • • ليدن ١٩٥٢
- ٩١ — النجوم الزاهرة : لابن تغري بردي — ط • دار الكتب
- ٩٢ — نزهة الالباء في طبقات الادباء : لعبد الرحمن بن الأتباري
ط • القاهرة ١٣٩٤ هـ •
- ٩٣ — النهاية في غريب الحديث والاثر : لابن الأثير — المطبعة
الخيريه ١٣٣٢ هـ •
- ٩٤ — نوادر أبي مسحل (عبد الوهاب بن حريش) : تحقيق
الدكتور عزت حسن • ط • دمشق ١٩٦١ •
- ٩٥ — نوادر القالى (أبى على القالى) — ط • دار الكتب ١٩٢٦
- ٩٦ — وفيات الاعيان : لابن خلكان — ط • النهضة ١٩٤٨ •

رقم الابداع ٨٣/٢٠٠٦
الترقيم الدولى ٨ — ٣٥٤ — ٠٢ — ٩٧٧

مطبعة القاهرة الجديدة.
٣٣ شارع الجيش — ت : ٩٠٤٢٨٦

110921/01

2.1